

Smýmaǵ 21: sqiǵtk 2

sʔuǵms

ńkǵmǵsikst	ńkǵmǵmǵsikst	elbow(s)
kǵkǵmǵčnikst	kǵkǵmǵmǵčnikst	wrist(s)
sturmǵst	strǵtmurmǵst	thumb(s)
ǵǵxǵqinǵstǵ	ǵǵxǵxǵǵǵxǵqinǵstǵ	finger nail(s)
timǵws	xxx	belly button
ńkǵmǵtǵniwǵt	ńkǵmǵkǵmǵtǵniwǵt	side(s)
ʔaqstǵǵ	xxx	hip
ʔǵʔpust	xxx	crotch
sxǵʔut	xxx	vulva/vagina
spaǵq	xxx	penis
mǵmǵkǵwǵpaʔst	xxx	testicle(s)
ńkǵmustǵǵ	ńkǵmǵmustǵǵ	thigh(s)
kǵʔqinǵǵ	kǵʔkǵʔqinǵǵ	knees / knee cap(s)
ńkǵmsiwǵstǵǵ	ńkǵmǵkǵmsiwǵstǵǵ	knee(s)
sǵǵǵwǵmǵxǵǵ	sǵǵǵwǵǵǵwǵmǵxǵǵ	calf/calves
kǵkǵmǵčinǵǵ	kǵkǵmǵmǵčinǵǵ	ankle(s)
sǵmǵipǵǵ	sǵmǵmǵipǵǵ	heel(s)

sʔaʔuǵms

kǵ sǵxʔkinx ʔ	What is the matter with you?
ǵiǵltmǵ inǵtimǵws.	My belly button hurts.
ǵiǵltmǵ inǵńkǵmǵmǵstǵǵ.	My thighs hurt.
sǵxʔkinx ʔ	What is the matter with her?
ǵiǵltmǵ iʔ sturmǵksts.	Her thumb hurts.
ǵiǵltmǵ iʔ kǵkǵmǵmǵčniksts.	Her wrists hurt.
p sʔaxʔkinǵ ʔ	What is the matter with you guys?
ǵiǵltmǵntǵ iʔ ʔaqstǵǵtǵt.	Our hips hurt.
ǵiǵltmǵntǵ iʔ strǵtmurmǵkstǵt.	Our thumbs hurt.
sʔaxʔkinǵ ʔ	What is the matter with them?
ǵiǵltmǵsǵǵ iʔ sǵmǵmǵipǵǵsǵǵ.	Their heels hurt.
ǵiǵltmǵsǵǵ iʔ kǵkǵmǵmǵsikstsǵǵ.	Their elbows hurt.

sḱʔiʔsḿ t sʔuḿs

miḿḿt	rub	transitive past/present (-ḿt)
	singular	plural
1st person (I / we)	miḿḿ	miḿḿtḿ
2nd person (you / y'all)	miḿḿtx ^w	miḿḿtp
3rd person (she, he, it / they)	miḿs	miḿsəlx

miḿḿt	rub for someone	transitive past / present (-ḿt)
	singular	plural
1st person (I / we)	miḿḿtḿ	miḿḿtḿ
2nd person (you / y'all)	miḿḿtx ^w	miḿḿtp
3rd person (she, he, it / they)	miḿḿts	miḿḿtsəlx

smaʔáʔ: When *miḿ* is used to talk about rubbing for other people, it takes the *-ḿt* transitivizer before adding transitive person suffixes.

sʔaʔúḿs:

uč čaʔk^w k^wuʔ miḿḿtx^w iḿkḿčíḿxḿ ?

Will you rub my ankle?

səxʔkinx lut t miḿḿtḿ iʔ sḿq^wmḿq^wmxaḿs ? átiʔ
sčaʔxmíx.

Why weren't her calves rubbed? Because he
felt shy.

miḿḿts iʔ kḿkḿčniksts uḿ ḿʔaḿ.

She rubbed his wrist and it got better.

miḿḿtḿ iʔ ḿkḿmustxḿs átiʔ qíltḿs.

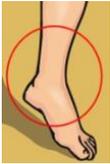
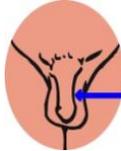
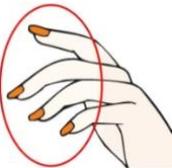
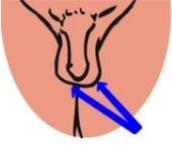
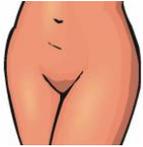
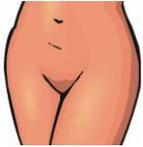
I rubbed his thigh because it was hurting him.

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 21
sʔurms 1

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčkʷúí: You and your partner are sick and miserable. Take turns asking each other what is the matter. Follow the model.

čkiń 1: A: kʷ səxʔkinx ?
Č: ǵiltmń inńkńsiwstxń.

A		č	
			
ńkmustxń	kńkńčínxń	ńkńsiwstxń	ńkńksikst
			
kaʔqínxń	sturnkst	spaǵ	skmipǵxń
			
ʔáʔpust	ǵxʷqínkstń	kńkńčnikst	snǵʷmxań
			
mímikʷápaʔst	sxʷʔut	sxʷʔut	ʔaqstxń

Ñsəl̘čín 2, Smýmaɣ 21
skʰɨ́ysm̄ t sʔuɹm̄ 1

iskʷíst _____
 sxl̘ɣalt _____

aksčkʷúí: The children got into a bee's nest and got stung. Swɣatq̄n and ɣAtál are helping them. With your partner, re-enact their conversation. Follow the model.

čkiñ 1: K: səxʔkinx Smímaɪqs ?
 ɣA: q̄iltɹm̄s iʔ n̄km̄təniw̄ts.

čkiñ 2: K: sʔaxʔkínx Prasuwá naʔt Susáp?
 ɣA: q̄iltɹmsəl̘ iʔ sn̄qʷm̄xañsəl̘.

	n̄km̄ksikst / n̄km̄km̄ksikst		ʔáʔpust		n̄km̄təniw̄t / n̄km̄km̄təniw̄t
	k̄tk̄m̄čnikst / k̄tk̄m̄km̄čnikst		sxʷʔut		kaʔqínxñ / kaʔkaʔqínxñ
	stun̄kst / st̄ntun̄kst		spaɪq		n̄km̄siw̄stxñ / n̄km̄km̄siw̄stxñ
	q̄xʷqiñkstñ / q̄xʷqʷxʷqiñkstñ		m̄lm̄kʷapaʔst		sn̄qʷm̄xañ / sn̄qʷm̄qʷm̄xañ
	timw̄s		n̄km̄ustxñ / n̄km̄km̄ustxñ		k̄tk̄m̄čixñ / k̄tk̄m̄km̄čixñ
	ʔaqstxñ				sk̄m̄ip̄txñ / sk̄m̄km̄ip̄txñ

1. 
Smímaɪqs

2. 
Prasuwá naʔt Susáp

3. 
Nkʷaláʔ naʔt k̄nícáʔ

4. 
Sapát naʔt Pačís

5. 
Susáp

6. 
Sxm̄natkʷ

7. 
Spɣam̄ix

8. 
Kasnúʔ naʔt Pɣatxʷ

9. 
Skñxʷal̘qs naʔt Pačís

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 21
sk̓tʔiýsm̓ t sʔuṛm̓ 2

iskʷíst _____
sxl̓xʕalt _____

aksčkʷúl: With your partner, re-enact the conversations that took place at the clinic. Follow the model.

čkiñ 1: A: kʷ səxʔkinx ?
 Č: q̓iltm̓ñ in̓ñkm̓ústx̓ñ.

čkiñ 2: A: p sʔaxʔkínx anwíʔ naʔʔ Susáh ?
 Č: q̓iltm̓ñt̓m̓ iʔ k̓t̓km̓k̓m̓čínx̓ñt̓ət.

	ñkm̓ksikst / ñkm̓ksikst		ʔáʔpust		ñkm̓t̓əniw̓t / ñkm̓k̓m̓t̓əniw̓t
	k̓t̓km̓čnikst / k̓t̓km̓čnikst		sxʷʔut		kaʔqínx̓ñ / kaʔkaʔqínx̓ñ
	sturnkst / sturnkst		spałq		ñkm̓siw̓stx̓ñ / ñkm̓k̓m̓siw̓stx̓ñ
	q̓xʷqínkst̓ñ / q̓xʷq̓xʷqínkst̓ñ		m̓im̓k̓w̓apaʔst		sñq̓w̓m̓xañ / sñq̓w̓m̓q̓w̓m̓xañ
	timw̓s		ñkm̓ustx̓ñ / ñkm̓ustx̓ñ		k̓t̓km̓čínx̓ñ / k̓t̓km̓k̓m̓čínx̓ñ
	ʔaqstx̓ñ				sk̓mip̓t̓x̓ñ / sk̓m̓mip̓t̓x̓ñ

1. 
anwíʔ

2. 
anwíʔ naʔʔ Susáh.

3. 
anwíʔ naʔʔ Pəpílyaʔqñ

4. 
anwíʔ

5. 
anwíʔ naʔʔ Sílxiʔáłqs

6. 
anwíʔ

7. 
anwíʔ

8. 
anwíʔ naʔʔ Słtis

9. 
anwíʔ

Ñsəlxčín 2, Smýmay 21
skʰʔiýsm̄ t sʔuɾms 3

iskʷíst _____
sxl̄xʂalt _____

aksčkʷuí: With your partner, re-enact what was said at the physical therapist office. Each answer will have a third-person singular object (him/her). All body parts will have an "s" on the end. Follow the model.

čkiñ 1: A: stiṁ aʔ čkistxʷ ?
 Č: miñmiñ iʔ sk̄mipʰxñs.

čkiñ 2 A: stiṁ aʔ čkists Tapít ?
 Č: miñʰts iʔ k̄tkm̄čixñs.

lut aksn̄ʰiptmn̄m̄: stiṁ aʔ čkistñ ? (What am I doing?)
 stiṁ aʔ čkists ? (What is s/he doing?)
 kʷu səččaʔxʔkiñx ? (What are we doing?)

stiṁ aʔ čkistxʷ ? (What are you doing ?)
 p səččaʔxʔkiñx ? (What are you folks doing?)
 səččaʔxʔkiñxəl̄x ? (What are they doing?)

	ñk̄m̄ksikst / ñk̄m̄k̄m̄ksikst		ʔáʔpust		ñk̄m̄təniw̄t / ñk̄m̄k̄m̄təniw̄t
	k̄tk̄m̄čnikst / k̄tk̄m̄k̄m̄čnikst		sxʷʔut		kaʔqíñxñ / kaʔkaʔqíñxñ
	stun̄kst / st̄m̄tun̄kst		spałq		ñk̄m̄siw̄stxñ / ñk̄m̄k̄m̄siw̄stxñ
	q̄xʷqíñkstñ / q̄xʷq̄xʷqíñkstñ		m̄im̄k̄w̄apaʔst		sñq̄w̄m̄xañ / sñq̄w̄m̄q̄w̄m̄xañ
	tim̄ws		ñk̄m̄ustxñ / ñk̄m̄m̄ustxñ		k̄tk̄m̄čixñ / k̄tk̄m̄k̄m̄čixñ
	ʔaqstxñ				sk̄mipʰxñ / sk̄m̄mipʰxñ

1. 
anwíʔ

2. 
Tapít

3. 
anwíʔ naʔʰ Pʂaʰxʷ

4. 
anwíʔ naʔʰ Sx̄m̄natkʷ

5. 
iñčáʔ

6. 
Sapát

7. 
anwíʔ naʔʰ Sítis

8. 
anwíʔ

9. 
ʂAtái naʔʰ Pačís

aksčkʷúl: With your partner, re-enact the conversation between Nkʷaláʔ and Spʂamíx.

N: waŷ Spʂamíx.

S: waŷ Nkʷaláʔ.

N: haʔ ʔiʔ kʷ ʂast ?

S: lut kń ʔ ʂast.

N: haʔ kʷ ʔil̓t ? haʔ kʷ ʔil̓ws ?

S: lut, lut kń ʔ ʔil̓ws.

N: kʷ səxʔkinx ?

S: ʔil̓tmń in̓ńkńʔəníwt.

N: haʔ uʔ ? haʔ kʷ xʷuŷ kíl səxʷmrim ?

S: iʔ lútiʔ. kń kmʂaqs.

N: uč kʷ iksʔúkʷm.

S: lut. iskʷúŷ kʷuʔ ksʔúkʷiʔs.

N: hahúŷ. waŷ.

S: waŷ.

N̓səl̓x̓c̓in̓ 2, Sm̓y̓ma̓y̓ 21
s̓k̓t̓?i̓y̓sm̓ t̓ s̓?u̓m̓s̓ s̓č̓k̓ʷu̓l̓

isk̓ʷíst _____
s̓x̓l̓x̓ʷa̓lt _____

A. mi̓n̓t̓t̓

aks̓č̓k̓ʷu̓l̓: complete each sentence with the form indicated in (). **Then translate the sentences to n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓.**

1. _____ i? k̓t̓k̓m̓k̓m̓č̓i̓n̓x̓n̓s̓ u̓t̓ m̓?a̓t̓. (you folks rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

2. _____ i? k̓a?k̓a?q̓i̓n̓x̓n̓s̓ á+i? q̓i̓lt̓m̓s̓. (they rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

3. k̓ʷu? _____ iñk̓t̓k̓m̓č̓n̓i̓k̓st̓ u̓t̓ m̓?a̓t̓. (he rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

4. _____ i? n̓k̓m̓k̓m̓i̓ks̓i̓k̓st̓s̓ u̓t̓ m̓?a̓t̓. (we rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

5. _____ i? n̓k̓m̓must̓x̓n̓s̓ á+i? q̓i̓lt̓m̓s̓. (I rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

6. uč̓ ča?k̓ʷ k̓ʷu? _____ isk̓m̓i̓p̓t̓x̓n̓ ? (you rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

7. _____ i? str̓mt̓ur̓k̓st̓s̓ na̓x̓m̓t̓ k̓st̓wil̓x̓. (we rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

8. ha? _____ i? n̓k̓must̓x̓n̓s̓ ? (you folks rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

9. ha? _____ i? s̓h̓q̓ʷm̓xa̓n̓s̓ ? (they rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

10. _____ i? n̓k̓m̓si̓w̓st̓x̓n̓s̓ u̓t̓ x̓st̓wil̓x̓. (I rubbed for)

n̓w̓y̓ápix̓č̓n̓:

Smýmaŷ 22: sńkʷlčńcutń uť kʷlčńcut 2

sʔuńs

ńʔaǎlıkstń	mixer
plńkmiń	spatula / flipper
ťsačmń	masher
laputáy	bottle / jar
ńciwń	sink
ńkʷumń	drawer
kťix	counter top
sńʔiitčaʔtń	cupboard
sńqpiťcaʔtń	cupboard
ńčťmiń	refrigerator
ńsulmń	freezer
ńkʷlčńcutń	stove / stovetop / burner
ńčəqmiń	oven
ńčixmń	tea kettle
ńlkapitń	coffee pot

sʔaʔúńs 1

kaʔkiń iʔ ńʔaǎlıkstń ?	Where is the mixer?
iʔ ńʔaǎlıkstń í ńkʷumń.	The mixer is in the drawer.
í ńkʷumń kaʔ čńťakʷ.	It is in the drawer.
kaʔkiń iʔ ńlkapitń ?	Where is the coffee pot?
iʔ ńlkapitń í sńʔiitčaʔtń.	The coffee pot is in the cupboard.
í sńʔiitčaʔtń.	It is in the cupboard.
kaʔkiń iʔ ťsačmń ?	Where is the masher?
iʔ ťsačmń čńťakʷ í ńčəqmiń ńkʷumńs.	The masher is in the oven drawer.
í ńčəqmiń ńkʷumńs.	It is in the oven drawer.

sʔaʔúńs 2

wtańt iʔ laputáy í ńčťmiń.	Put the jar in the refrigerator.
wtańt iʔ ńčixmń í ńkʷlčńcutń.	Put the tea kettle on the burner.
wtańt iʔ plńkmiń í ńčixmń.	Put the spatula in the frying pan.
wtańt iʔ ńʔaǎlıkstń í ńciwń.	Put the mixer in the sink.
wtańt iʔ plńkmiń í kťix.	Put the spatula on the counter.
wtańt iʔ laputáy í latáp.	Put the jar on the table.
wtańt iʔ ńlkapitń í sńʔiitčaʔtń kťyxʷutrńs iʔ ńciwń.	Put the coffee pot in the cupboard under the sink.

skʔiysm̓ t sʔuṃs

kl̥ʷusnt̓	peel something	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kl̥ʷusn̓	kl̥ʷusntm̓
2nd person (you / y'all)	kl̥ʷusntxʷ	kl̥ʷusntp
3rd person (she, he, it / they)	kl̥ʷusəs	kl̥ʷusəsəl̥x

smayáy: The forms above are typical transitive forms for a stong-root word. Only the 1st person (I / we) plural and the second person forms show the *-nt* transitivizer. The typical transitive person markers for a strong-root word are:

	singular	plural
1st person (I / we)	-n̓	-m̓
2nd person (you / y'all)	-xʷ	-p
3rd person (she, he, it / they)	-s	-səl̥x

sʔaʔúms:

kl̥ʷusnt̓ !

Peel it!

kl̥ʷusn̓ iʔ patáq.

I peeled the potato.

lut̓ t̓ kl̥ʷusn̓ iʔ patáq.

I didn't peel the potato.

haʔ kl̥ʷusntxʷ iʔ patáq ?

Did you peel the potato?

nik̥nt̓	cut something	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	nik̥n̓	nik̥ntm̓
2nd person (you / y'all)	nik̥ntxʷ	nik̥ntp
3rd person (she, he, it / they)	nik̥s	nik̥səl̥x

sʔaʔúms:

nik̥nt̓ !

Cut it!

nik̥n̓ iʔ sʔiqʷ.

I cut the meat.

lut̓ t̓ nik̥n̓ iʔ sʔiqʷ.

I didn't cut the meat.

haʔ nik̥ntxʷ iʔ sʔiqʷ ?

Did you cut the meat?

ᑭᑦᑭᑦᑎᑦ	cook something	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ	ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
2nd person (you / y'all)	ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ ^w	ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
3rd person (she, he, it / they)	ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ	ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ

ᑭᑦᑭᑦᑎᑦ: The forms above are typical transitive forms for a weak-root word. The *-nt* transitivizer is present in all of the forms. The typical transitive person markers for a weak-root word are:

	singular	plural
1st person (I / we)	-ᑎᑦ	-ᑎᑦ
2nd person (you / y'all)	-ᑎᑦ ^w	-ᑎᑦ
3rd person (she, he, it / they)	-ᑎᑦ	-ᑎᑦᑎᑦ

ᑭᑦᑭᑦᑎᑦ:

ᑭᑦᑭᑦᑎᑦ !

Cook it!

ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦ ᑭᑦᑭᑦᑎᑦ.

I cooked the onion.

ᑎᑦ ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦ ᑭᑦᑭᑦᑎᑦ.

I didn't cook the onion.

ᑎᑦ ᑭᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦ ᑭᑦᑭᑦᑎᑦ ?

Did you cook the onion?

ᑎᑦᑭᑦᑎᑦ	to boil something	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	ᑎᑦᑭᑦᑎᑦ	ᑎᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
2nd person (you / y'all)	ᑎᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ ^w	ᑎᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
3rd person (she, he, it / they)	ᑎᑦᑭᑦᑎᑦ	ᑎᑦᑭᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ

ᑎᑦᑭᑦᑎᑦ:

ᑎᑦᑭᑦᑎᑦ !

Boil it!

ᑎᑦᑭᑦᑎᑦ ᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ^w.

I boiled the pasta.

ᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ^w.

I didn't boil the pasta.

ᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑦ ᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ^w ?

Did you boil the pasta?

ᑎᑦᑎᑦᑎᑦ	to fry something	transitive past/present
	singular	plural

1st person (I / we)	ńciǰń	ńciǰńtm
2nd person (you / y'all)	ńciǰńtx ^w	ńciǰńtp
3rd person (she, he, it / they)	ńciǰs	ńciǰsǎlx

sʔaʔúms:

ńciǰńt !

Fry it!

ńciǰń iʔ qaqx^wǰx.

I fried the fish.

lut t ńciǰń iʔ qaqx^wǰx.

I didn't fry the fish.

haʔ ńciǰńtx^w iʔ qaqx^wǰx ?

Did you fry the fish?

ʔiǰńt	eat something	
	singular	transitive past/present plural
1st person (I / we)	ʔiǰń	ʔiǰńtm
2nd person (you / y'all)	ʔiǰńtx ^w	ʔiǰńtp
3rd person (she, he, it / they)	ʔiǰs	ʔiǰsǎlx

sʔaʔúms:

ʔiǰńt !

Eat it!

ʔiǰń iʔ stxik^w.

I ate the soup.

lut t ʔiǰń iʔ stxik^w.

I didn't eat the soup.

haʔ ʔiǰńtx^w iʔ stxik^w ?

Did you eat the soup?

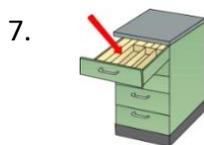
Ñsəlǵčín 2, Smýmay 22
sʔurms 1

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčkʷuí: With your partner, practice asking and answering questions in the kitchen. Follow the model.

čkiñ: A: Íaʔkín iʔ ñčixmñ ?
B: aláʔ.
A: kʷuʔ xʷičt iʔ ñčixmñ.
B: kʷiñt iʔ ñčixmñ.

	ñʔaǵlíkstñ		ñkʷumñ		ñsulmñ
	ǵíkmíñ		kʔix		ñkʷíčñcutñ
	ʔǵačmñ		sñʔíitčaʔtñ		ñčəqmiñ
	laputáy		sñqǵitčaʔtñ		ñčixmñ
	ñčiǵmñ		ñčtmiñ		ñlkapítñ



aksčǵʷúl: Susáp is hard-working and always cleans the house and does the dishes. Re-enact his conversation with Pačís. Follow the model.

čkiñ: Pačís: haʔ kʷ wýsǵčiwǵ t pǵkmiñ ?
Susáp: ki, kǵ wýsǵčiwǵ t pǵkmiñ.

	ǵʔaǵlíkstǵ		ǵkʷumǵ		ǵsulmǵ
	pǵkmiñ		kǵix		ǵkʷíčǵcutǵ
	ǵǵačmǵ		sǵʔíiǵčaʔtǵ		ǵčǵqmǵ
	laputáǵ		sǵǵpǵiǵčaʔtǵ		ǵčixmǵ
	ǵčiwǵ		ǵčǵmiñ		ǵlkapítǵ

1.



2.



3.



4.



5.



6.



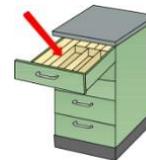
7.



8.



9.



Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 22
sk̓t̓?iŷsm̓ t sʔuṛms̓ 1

iskʷíst _____
 s̓x̓l̓x̓çalt̓ _____

A. aksč̓kʷúí: Nkʷaláʔ and Kásnúʔ are preparing a big dinner. Re-enact their conversation about what they and their helpers have done. Follow the model.

č̓kiñ 1: N̓: haʔ k̓l̓qʷus̓h̓txʷ iʔ x̓ʷəs̓x̓ʷúsaʔqs̓?
 K̓: ki, k̓l̓qʷus̓h̓ iʔ x̓ʷəs̓x̓ʷúsaʔqs̓.

č̓kiñ 2: N: haʔ k̓l̓qʷus̓əs̓əlx̓ iʔ s̓ʕukʷm̓ çAtál̓ naʔt̓ S̓ítis̓?
 K̓: ki, k̓l̓qʷus̓əs̓əlx̓ iʔ s̓ʕukʷm̓ çAtál̓ naʔt̓ S̓ítis̓.

1. 
 x̓ʷəs̓x̓ʷúsaʔqs̓
 anwíʔ

2. 
 s̓ʕukʷm̓
 çAtál̓ naʔt̓ S̓ítis̓

3. 
 ap̓l̓s̓
 S̓x̓mnaṭkʷ

4. 
 skʷh̓kʷin̓m̓
 S̓ítis̓ naʔt̓ Kiʔl̓áw̓naʔ

5. 
 tkʷřkʷriʔs̓
 anwíʔ naʔt̓ Pçat̓xʷ

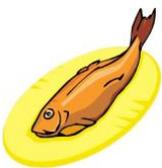
6. 
 sp̓ýqaṭq̓
 anwíʔ naʔt̓ Pit

B. aksč̓kʷúí: Nkʷaláʔ and Kásnúʔ are preparing a big dinner. Re-enact their conversation about what they and their helpers have done. Follow the model.

č̓kiñ 1 N: haʔ ník̓h̓tp̓ iʔ s̓x̓wít̓çaʔ?
 K̓: ki, ník̓h̓tr̓m̓ iʔ s̓x̓wít̓çaʔ.

č̓kiñ 2 N: haʔ ník̓h̓tr̓m̓ iʔ qaqxʷl̓x̓?
 K̓: ki, ník̓h̓tr̓m̓ iʔ qaqxʷl̓x̓.

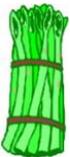
1. 
 s̓x̓wít̓çaʔ
 anwíʔ naʔt̓ Katalín̓

2. 
 qaqxʷl̓x̓
 anwíʔ naʔt̓ iñčáʔ

3. 
 ʕáqʷaʔ
 Swçatq̓h̓

4. 
 p̓ʕq̓iñ̓
 Pač̓ís̓ naʔt̓ S̓íxiʔáíqs̓

5. 
 shay̓kʷ
 anwíʔ

6. 
 s̓h̓p̓l̓liw̓s̓
 anwíʔ naʔt̓ iñčáʔ

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaḡ 22
skʰtʰiḡsm̓ t sʰuḡms 2

iskʷfst _____
 sx̌l̓xʰalt _____

A. aksč̌kʷúí: Sapát was supposed to help Nkʷaláʔ and Kásnúʔ with a big dinner, but she did not do anything that they asked her to do. Re-enact their conversation. Follow the model.

čkiñ N: haʔ p̌yq̌ntixʷ iʔ kəǩhiʔ ?
 K: lut. lut ť p̌yq̌ntiñ iʔ kəǩhiʔ.



kəǩhiʔ



čáyxaʔ



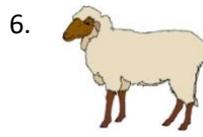
šhp̌q̌ʷitkʷ



skʷñkʷinm̓



sníǩťčaʔ



ímatá



ñčaxʷúlaʔxʷ



paʔpaʔiʔšáčaʔ

B. aksč̌kʷúí: Smímaḡs and Swʰatq̌ñ were supposed to help Nkʷaláʔ and Kásnúʔ with a big dinner, and they did everything that they asked them to do. Re-enact their conversation. Follow the model.

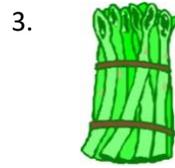
čkiñ K: haʔ ñpušnťp iʔ šhpťšálaʔxʷ ?
 S: kiw̌, ñpušnťm̓ iʔ šhpťšálaʔxʷ.



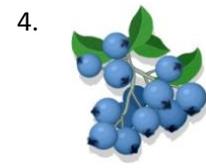
šhpťšálaʔxʷ



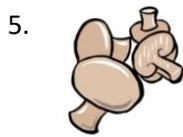
sčwiñ



šhp̌liw̌s



štxaʔq̌



p̌ľq̌iñ



xʷəxʷmíñaʔ



síyaʔ



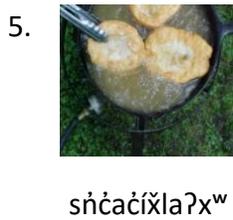
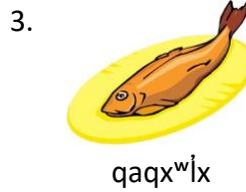
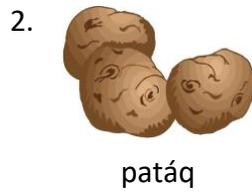
ťšálaʔ

Ñsəl̓xčín 2, Smýmáʔ 22
skʔíʔíy̓sm̓ t sʔur̓ms 3

iskʷíst _____
s̓l̓x̓s̓alt _____

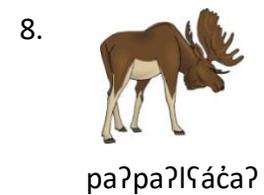
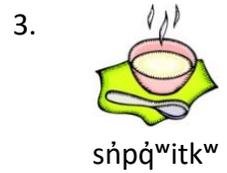
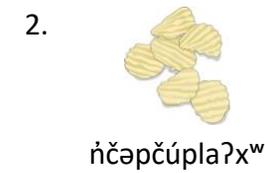
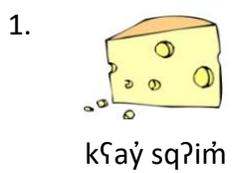
A. aksč̓kʷúí: Prasuwá helped Nkʷaláʔ and Kásnúʔ with a big dinner. Re-enact their conversation. Follow the model.

Example N: haʔ h̓číx̓h̓txʷ iʔ xʷəxʷmíháʔ ?
P: ki, h̓číx̓h̓ iʔ xʷəxʷmíháʔ.



B. aksč̓kʷúí: Nkʷaláʔ and Kásnúʔ are making a big dinner, but Pəpílyaʔq̓h̓ keeps eating the food. Re-enact their conversation. Follow the model.

Example K: haʔ ʔiʔh̓txʷ iʔ kʔaʔ sqʔim̓ ?
P: kiw̓, ʔiʔh̓ iʔ kʔaʔ sqʔim̓.



aksč̓kʷúl: Re-enact the phone conversation between Susáp and Malí.

M: way̓.

S: way̓ Malíʔ. axáʔ Susáp.

M: way̓ Susáp. haʔ ʔiʔ kʷ ʕast ?

S: ki, ʔiʔ kʰ ʕast. naʕm̓ʔ taʔlíʔ kʰ č̓kʷul̓m̓.

M: haʔ uʔ ? sti̓m̓ aʔ č̓kistxʷ ?

S: č̓ʕʕap isnəqsílxʷ t̓í Sł̓ʕatkʷ uʔ in̓ʕmí̓nk ikskʷl̓č̓n̓č̓út t st̓xitkʷ.

M: haʔ č̓mistíxʷ ?

S: lut.

M: way̓. ník̓n̓t iʔ st̓iqʷ uʔ n̓ci̓x̓n̓t.

ixíʔ uʔ kíqʷusn̓t iʔ patáq naʔʔ s̓łukʷm̓.

ní̓k̓n̓t iʔ ł̓áqʷaʔ naʔʔ shaʕkʷ.

n̓w̓tañt ʕʕayʕát̓ l̓ n̓pusm̓n̓ naʔʔ siw̓ʔkʷ.

w̓tañt iʔ n̓pusm̓n̓ l̓ n̓kʷl̓č̓n̓č̓ut̓n̓ uʔ p̓ʕqañt.

S: way̓ ʕast. ʔi̓ʕty̓m̓t.

M: ki. lut akstílxʷm̓.

ʔaʕxáxaʔ...

M: haʔ ʔi̓ʔsəl̓x iʔ st̓xitkʷ ?

S: ki, uʔ taʔlíʔ ʕstmisəl̓x.

M: way̓ ʕast.

A. kl̓qʷusn̓t and nik̓n̓t

aksčkʷúl̓: complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to n̓wɥápixčh̓.

1. _____ iʔ shaɥkʷ Susáp. (he cut)

n̓wɥápixčh̓:

2. haʔ _____ iʔ sʕukʷm̓ ? kiw̓. (you peeled)

n̓wɥápixčh̓:

3. haʔ _____ iʔ tkʷrkʷriʔs ? kíwa. (they cut)

n̓wɥápixčh̓:

4. lut t̓ _____ iʔ skʷańtq. (we peeled)

n̓wɥápixčh̓:

5. haʔ _____ iʔ ʕʷəsʕʷúsaʔqs ? iʔ lútiʔ. (you folks peeled)

n̓wɥápixčh̓:

6. haʔ _____ iʔ kʕaʕʕáʕcaʔ ? lut. (you cut)

n̓wɥápixčh̓:

7. _____ iʔ n̓txúlaʔxʷ. (I cut)

n̓wɥápixčh̓:

8. _____ iʔ patáq. (I peeled)

n̓wɥápixčh̓:

9. _____ iʔ skʷəkʷiw̓. (we cut)

n̓wɥápixčh̓:

10. _____ iʔ lipám. (she peeled)

n̓wɥápixčh̓:

Č. p̓yqañt and ñpusñt

aksčkwí: complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to n̓wyápixčñ.

1. lut t̓ _____ i? l̓áq^wa?. (they boiled)

n̓wyápixčñ:

2. ha? _____ i? s̓ñptśála?x^w ? lut. (you folks cooked)

n̓wyápixčñ:

3. lut t̓ _____ i? qaqx^wíx. (we cooked)

n̓wyápixčñ:

4. _____ i? s̓ñptśála?x^w. (we boiled)

n̓wyápixčñ:

5. _____ i? s̓ñp̓q̓^witk^w. (they cooked)

n̓wyápixčñ:

6. ha? _____ i? čáŷxa? ? ki. (you boiled)

n̓wyápixčñ:

7. _____ i? s̓txitk^w Pila?śís. (she boiled)

n̓wyápixčñ:

8. ha? _____ i? lipwśá ? i? lúti?. (you cooked)

n̓wyápixčñ:

9. ha? _____ i? sk^wñk^winm̓ ? kiw̓. (you folks boiled)

n̓wyápixčñ:

10. _____ i? shaŷk^w. (I cooked)

n̓wyápixčñ:

Smýmaǵ 23: qaqxwǵx

sʔuǵs

kisúʔ	coho salmon
sćwiń	sockeye salmon (early)
tʃáńya	sockeye salmon (late)
kəkńiʔ	kokanee salmon
xwəxwǵmíńaʔ	trout
xwǵmíńaʔ	steelhead trout
ńqʷyqʷyʃáćaʔ	kamloops trout
ńǵaʔǵʔitkʷ	whale / shark / water monster
qixwǵx	sucker fish
ćmǵtus	sturgeon
mimǵt	whitefish
kutwń	eel / lamprey
spqʷlič	ling fish / burbot
skʷrǵńaʔ	mussle / fresh water clam
ćáyǵaʔ	crawdad

sʔaʔúǵs 1

laʔkǵń iʔ sńilǵʔtńs iʔ ćmǵtus ?	Where do sturgeon live?
iʔ ćmǵtus ǵ saʔtǵtkʷ iʔ sńilǵtńs.	Sturgeon live in rivers.
ǵ čəčwǵxaʔ iʔ sńilǵʔtńs.	It lives in creeks.
ǵ tǵkʷt iʔ sńilǵʔtńs.	It lives in lakes.
ǵ tǵkʷt uʔ saʔtǵtkʷ iʔ sńilǵʔtńs.	It lives in lakes and rivers.
ǵ ńsǵxʷʔitkʷ iʔ sńilǵʔtńs.	It lives in the ocean.
ǵ nixʷtǵtkʷmǵs iʔ saʔtǵtkʷ iʔ sńilǵʔtńs.	It lives on the bottom of rivers.
stǵm iʔ ćáyǵaʔ aʔ ćǵtsts ?	What do crawdads eat?
iʔ ʔaʔúsaʔs iʔ ʔakʷʔakʷtǵlx aʔ ćǵtsts iʔ ćáyǵaʔ.	Crawdads eat insect eggs.
čəčámaʔt iʔ qaqxwǵx	little fish
iʔ ńǵámlaʔs iʔ ʔakʷʔakʷtǵlx	insect larva
qǵqqaqs	tadpoles
sńpəplǵtkʷ	little water plants
ńsaʔmǵtkʷ	water bugs
ʔakʷʔakʷtǵlx	insects

sʔaʔúms 2

laʔkín iʔ kisúʔ kaʔ čʔaʔúsaʔm̓ ?	Where do coho salmon spawn?
Í saʔsaʔtítkʷ uʔ čəčwíxaʔ kaʔ čʔaʔúsaʔm̓.	They spawn in rivers and creeks.
Í təkʷtíkʷt	in lakes
Í n̓s̓l̓xʷʔitkʷ	in the ocean
haʔ iʔ xʷmínaʔ čʔim̓x k̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ ?	Do steelhead trout migrate to the ocean?
ki, iʔ xʷmínaʔ čʔim̓x k̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ.	Yes, steelhead trout migrate to the ocean.
haʔ iʔ mimít čʔim̓x k̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ ?	Do whitefish migrate to the ocean?
lut iʔ mimít ʔa čʔim̓x k̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ.	No, whitefish do not migrate to the ocean.

p̓n̓kín iʔ s̓c̓wiñ kaʔ ʔč̓plak̓ t̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ ?	When do early sockeye salmon return from the ocean?
qipčm̓ kaʔ ʔč̓plak̓ iʔ s̓c̓wiñ t̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ.	Early sockeye salmon return from the ocean in the spring.
p̓uʔm̓ iʔ s̓čaʔáqʷ kaʔ ʔč̓plak̓ iʔ t̓s̓ánya.	Late sockeye salmon return from the ocean at the end of summer.
p̓n̓kín iʔ qixʷíx kaʔ ʔč̓plak̓ t̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ ?	When do sucker fish return from the ocean?
lut ʔa čʔim̓x iʔ qixʷíx k̓l̓ n̓s̓l̓xʷʔitkʷ.	Sucker fish do not migrate to the ocean.
haʔ ʔsʔiʔn̓ iʔ kutw̓n̓ ?	Are eels good to eat?
ki, ʔsʔiʔn̓ iʔ kutw̓n̓.	Yes, eels are good to eat.
lut, lut ʔ ʔsʔiʔn̓ iʔ kutw̓n̓.	No, eels are not good to eat.

sk̓ʔiʔys̓m̓ t sʔuʔms

ʔəʔt̓piñ	catch a fish	intransitive past / present
	singular	plural
1st person (I / we)	k̓n̓ ʔəʔt̓piñ	kʷu ʔəʔt̓piñ
2nd person (you / y'all)	kʷ ʔəʔt̓piñ	p ʔəʔt̓piñ
3rd person (she, he, it / they)	ʔəʔt̓piñ	ʔəʔt̓piñəlx

ʔəʔt̓piñ	catch a fish	possessive past perfect
	singular	plural
1st person (I / we)	is̓čʔəʔt̓piñ	iʔ s̓čʔəʔt̓piñtət
2nd person (you / y'all)	as̓čʔəʔt̓piñ	iʔ s̓čʔəʔt̓piñm̓p
3rd person (she, he, it / they)	iʔ s̓čʔəʔt̓piñs	iʔ s̓čʔəʔt̓piñsəlx

sʔaʔúms:

stím asčtəłtprín ?

What did you catch?

kisú? isčtəłtprín.

I caught a coho salmon.

stím i? sčtəłtprínmp ?

What did you folks catch?

miml̥t i? sčtəłtprín̥tət.

We caught some whitefish.

†ńćq̣mnitkʷńt	throw back into the water	transitive past / present
	singular	plural
1st person (I / we)	†ńćq̣mnitkʷń	†ńćq̣mnitkʷńtm̥
2nd person (you / y'all)	†ńćq̣mnitkʷńtxʷ	†ńćq̣mnitkʷńtp
3rd person (she, he, it / they)	†ńćq̣mnitkʷs	†ńćq̣mnitkʷsəłx

sʔaʔúms:

stím a? †ńćq̣mnitkʷńtxʷ ?

What did you throw back into the water?

čáyxa? a? †ńćq̣mnitkʷń.

I threw the crawdad back into the water.

stím †ńćq̣mnitkʷsəłx ?

What did they throw back into the water?

†ńćq̣mnitkʷsəłx i? čəčámaʔt xʷəxʷmína?. They threw the small trout back into the water.

ńtlińk	gut a fish or animal	transitive past / present
	singular	plural
1st person (I / we)	ńtlińkń	ńtlińkńtm̥
2nd person (you / y'all)	ńtlińkńtxʷ	ńtlińkńtp
3rd person (she, he, it / they)	ńtlińks	ńtlińksəłx

sʔaʔúms:

ha? ńtlińkńtxʷ i? kəkh̥i? ?

Did you gut the kokanee?

lut. ńtlińkń i? xʷəxʷmína?.

No. I gutted the trout.

i? lúti? sńtšʷəšʷqińs way ńtlińks yʔat i? spəqʷlič.

She gutted all her ling fish before noon.

Tapít ńtlińks i? kutwń uł ʔiʔs.

David gutted the eel and ate it.

aksč̓kʷúl: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čkiñ 1: A: laʔkín iʔ snílíʔtns iʔ skʷrína? ?
Č: iʔ skʷrína? Í čəčwíxa? ut saʔtítkʷ iʔ snílíʔtns.

 kisúʔ	 xʷmínaʔ	 miml̓t
 sčwiñ	 ñqʷyqʷyʕáčaʔ	 kutwñ
 tʕánya	 ñxaʔxʔitkʷ	 spəqʷlič
 kəkniʔ	 qixʷíx	 skʷrínaʔ
 xʷəxʷmínaʔ	 čmtus	 čáyxaʔ



Í čəčwíxa? ut
saʔtítkʷ



Í t̓ikʷt, čəčwíxa? ut
saʔtítkʷ



Í ñs̓lxʷʔitkʷ ut
saʔtítkʷ



Í t̓ikʷt



Í ñs̓lxʷʔitkʷ ut
saʔtítkʷ



Í čəčwíxa? ut
saʔtítkʷ



Í saʔtítkʷ



Í t̓ikʷt, čəčwíxa? ut
saʔtítkʷ



Í t̓ikʷt ut saʔtítkʷ

aksčǵwǵl: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čǵiñ: A: stiñ iʔ čáǵǵaʔ aʔ čitsts ?
Č: iʔ ʔaʔúsaʔs iʔ ʔakʷʔakʷtǵlx aʔ čitsts iʔ čáǵǵaʔ.

 kisúʔ	 xʷmíñaʔ	 mimít
 sčwiñ	 ñqʷýqʷýǵáčaʔ	 kutwñ
 tǵáñya	 ñǵaʔxʔitkʷ	 spəqʷlič
 kəkhǵiʔ	 qixʷǵx	 skʷríñaʔ
 xʷəxʷmíñaʔ	 čmtus	 čáǵǵaʔ

1. 
iʔ ʔaʔúsaʔs iʔ
ʔakʷʔakʷtǵlx

2. 
sñpəplǵtkʷ

3. 
čəčámaʔt iʔ qaǵxʷǵx

4. 
ñsapmǵtkʷ

5. 
qaǵxʷǵx

6. 
sñpəplǵtkʷ

7. 
sñpəplǵtkʷ

8. 
qǵlǵlaǵs

9. 
iʔ mǵámlaʔs iʔ
ʔakʷʔakʷtǵlx

aksč̓kʷúl: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

č̓kiñ 1: A: haʔ iʔ xʷmínaʔ č̓ʔim̓x k̓l̓ ñs̓l̓xʷʔitkʷ ?
Č: ki, iʔ xʷmínaʔ č̓ʔim̓x k̓l̓ ñs̓l̓xʷʔitkʷ.

č̓kiñ 2: A: haʔ iʔ spəqʷlič č̓ʔim̓x k̓l̓ ñs̓l̓xʷʔitkʷ ?
Č: lut iʔ spəqʷlič ʔa č̓ʔim̓x k̓l̓ ñs̓l̓xʷʔitkʷ.

 kisúʔ	 xʷmínaʔ	 miml̓t
  sč̓wiñ	 ñqʷyqʷyçácaʔ	 kutwñ
 tçáñya	 ñxaʔx̓ʔitkʷ	 spəqʷlič
 kəkñiʔ	 qixʷl̓x	 skʷríñaʔ

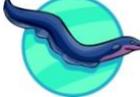
1.  (ki)

2.  (lut)

3.  (ki)

4.  (lut)

5.  (ki)

6.  (ki)

7.  (lut)

8. 
 (ki)

9.  (lut)

aksč̓kʷúl: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čkiñ 1: A: swit iʔ ʰńčq̓mnikʷs iʔ sčwiñ ?
Č: Spʂamix ʰńčq̓mnikʷs iʔ sčwiñ.

čkiñ 2: A: swit iʔ ʰńčq̓mnikʷs iʔ kutwñ ?
Č: anwíʔ naʔʰ mistm̓ ʰńčq̓mnikʷñtp iʔ kutwñ.

 kisúʔ	 xʷmíñaʔ	 mimít
  sčwiñ	 ńqʷýqʷýʂáčaʔ	 kutwñ
 tʂáňya	 ńxaʔxʔítkʷ	 spəqʷlič
 kəkñiʔ	 qixʷíx	 skʷríñaʔ

1. 

Spʂamix

5. 
anwíʔ

2. 
anwíʔ naʔʰ mistm̓

6. 
strm̓tímaʔ naʔʰ kííkwaʔ

3. 
iñčáʔ

7. 
Susáp naʔʰ N̓ʔiŷsítaʔtkʷ

4. 
Śltis

8. 
anwíʔ naʔʰ iñčáʔ

aksčǵwúǵ: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čkiǵ 1: A: swit iǵ ńtliǵks iǵ kəkńi? ?
Č: iǵčá? ʰńčǵmnitkʷń iǵ kəkńi?.

čkiǵ 2: A: swit iǵ ńtliǵks iǵ kutwń ?
Č: anwí? naʔʰ Pati ńtliǵkńtp iǵ kutwń.

 kisú?	 xʷmíǵa?	 mimít
  sčwiǵ	 ńqʷǵqʷǵǵáča?	 kutwń
 tǵáǵya	 ńǵaʔǵʔitkʷ	 spəqʷlič
 kəkńi?	 qixʷíx	 skʷríǵa?

1. 
iǵčá?

5. 
Susáǵ

2. 
anwí? naʔʰ Pit

6. 
iǵtúǵ

3. 
anwí?

7. 
anwí? naʔʰ Stǵlaqsšǵ

4. 
ńtǵáǵa? naʔʰ iǵčá?

8. 
iǵčá?

aksč̌kʷúl: With your partner, re-enact the conversation between Sapát and her grandson, Pačís.

S: ǵač̌nt axáʔ !

P: a...h. stim̌ ixíʔ, qáqháʔ ?

S: spəqʷlič isč̌təʔťpíň.

P: stim̌ iʔ spəqʷlič ?

S: axáʔ spəqʷlič.

P: laʔkíň iʔ šnilíʔťnš iʔ spəqʷlič ?

S: ǀtikʷt uʔ saʔtítkʷ iʔ šnilíʔťnš.

P: haʔ iʔ spəqʷlič č̌ʔim̌x̌ ǩí ňšlxʷʔitkʷ ?

S: lut. lut iʔ spəqʷlič ʔa č̌ʔim̌x̌ ǩí ňšlxʷitkʷ.

P: haʔ x̌sʔiʔň iʔ spəqʷlič ?

S: kíwa. taʔlíʔ x̌sʔiʔň.

P: way̌ ǩň ʔilxʷt.

S: nixʷ iňčáʔ. č̌xʷuýx. kʷu ǩaw̌sp̌ýqč̌ňčút.

P: hahúý.

A. tət̓piñ

aksčkʷul: complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to n̓wýápixč̓h̓.

1. stiñ asčtət̓piñ ? kisú? _____ . (I caught / my catch)

n̓wýápixč̓h̓:

2. haʔ kutwñ _____ ? ki, kutwñ isčtət̓piñ. (you caught / your catch)

n̓wýápixč̓h̓:

3. spqʷlič _____ . (she caught / her catch)

n̓wýápixč̓h̓:

4. kəkñi? _____ . (we caught / our catch)

n̓wýápixč̓h̓:

5. haʔ mimít _____ ? lut. (you folks caught / your catch)

n̓wýápixč̓h̓:

6. xʷəxʷmíña? _____ . (they caught / their catch)

n̓wýápixč̓h̓:

7. stiñ iʔ sčtət̓piñm̓ ? qixʷlx _____ . (we caught / our catch)

n̓wýápixč̓h̓:

8. haʔ čmtus _____ ? ki, čmtus iʔ sčtət̓piñtət. (you folks caught / your catch)

n̓wýápixč̓h̓:

9. tʔáña _____ . (they caught / their catch)

n̓wýápixč̓h̓:

10. n̓xaʔx̓ʔítkʷ _____ ! (she caught / her catch)

n̓wýápixč̓h̓:

Č. ʔńćq̄mnikʷ

aksčkʷúí: complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to n̄wýápixčń.

1. stiń a? ʔńćq̄mnikʷńtxʷ ? áyǵa? a? _____ . (I threw back in water)

n̄wýápixčń:

2. ha? _____ i? kəkńi? ? lut. (you threw back in the water)

n̄wýápixčń:

3. spqʷlič _____ . (she threw back in the water)

n̄wýápixčń:

4. _____ i? čəčáma? t qaqxʷíx. (we threw back in the water)

n̄wýápixčń:

5. ha? _____ i? kutwń ? kiw. (you folks threw back in the water)

n̄wýápixčń:

6. _____ i? qixʷíx. (they threw back in the water)

n̄wýápixčń:

7. kəkńi? a? _____ . (I threw back in the water)

n̄wýápixčń:

8. ńqʷýqʷýǵáča? a? _____ . (we threw back in the water)

n̄wýápixčń:

9. stiń a? _____ ? sčwiń. (you folks threw back in the water)

n̄wýápixčń:

10. _____ i? sílxʷa? čmtus. (they threw back in the water)

n̄wýápixčń:

Ć. n̄tlińk

aksčk̄w̄í: complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to n̄w̄yápixčń.

1. ha? n̄tlińkńtx̄w̄ i? kəkńi? ? lut, _____ i? x̄w̄əx̄w̄míńa?. (I gutted)

n̄w̄yápixčń:

2. ha? _____ i? spq̄w̄líč ? ki, n̄tlińkń u† ʔi†ń. (you gutted)

n̄w̄yápixčń:

3. i? lúti sńt̄x̄w̄əx̄w̄qĩns way _____ yʔat i? spəq̄w̄líčs. (she gutted)

n̄w̄yápixčń:

4. _____ i? mimít u† ʔi†ńtr̄m. (we gutted)

n̄w̄yápixčń:

5. ha? _____ i? x̄w̄əx̄w̄míńa? ? kiw̄. (you folks gutted)

n̄w̄yápixčń:

6. ha? _____ i? kisú? ? i? lúti?. (they gutted)

n̄w̄yápixčń:

7. ha? _____ i? kəkńi? ? i? lúti?. (you gutted)

n̄w̄yápixčń:

8. ha? _____ i? qix̄w̄íx ? kiw̄. (you folks gutted)

n̄w̄yápixčń:

9. ha? n̄tlińkńtx̄w̄ i? kutwń ? lut. _____ i? tʔáńya. (I gutted)

n̄w̄yápixčń:

10. _____ yʔat i? čńtus. (we gutted)

n̄w̄yápixčń:

Smýmaŷ 24: tiwŋ, tŋmistŋ, k^wu^tŋŋ

sʔuŋs 1

pumíŋ	drum
ŋíŋap	pocket knife
stətqánaʔk	pistol
sŋlŋlmiŋk	rifle
ŋčlŋ ^w íkŋtŋ	saddle
laprít	bridle
stxmiŋ	comb
śacŋŋčú ^t ŋ	mirror
k ^t kŋpčnikstŋ	bracelet
stək ^w a ^t q ^w ít	necklace (strung)
sŋśacśačíŋaʔ	earring
sŋśalśasqíŋkst	finger rings
sŋtətmaʔstímaʔtŋ	purse
q ^w əq ^w ʔípaʔ	bag
stətŋtiŋ	clothes
ŋtəx ^w alqstŋ	shirt
sŋśacśačqíŋxŋ	leggings
sk ^w íalqs	coat
yix ^w tpálqs	skirt
k ^t ŋx ^w tíśčut	underwear / undergarments

sʔaʔúŋs 1

uč aŋŋmíŋk akstíwŋ axáʔ t ŋíŋap ?	Would you like to buy this pocket knife?
ki, iŋŋmíŋk ikstíwŋ ixíʔ t ŋíŋap.	Yes, I would like to buy that pocket knife.
lut iŋŋmíŋk † ikstíwŋ ixíʔ t ŋíŋap.	I don't want to buy that pocket knife.
k ^w inx aŋŋmíŋk akstŋmístmŋŋ astətqánaʔk ?	How much do you want for your pistol?
čl ^k tʔupŋkst k ^w ikstŋmístmŋŋ istətqánaʔk.	I will sell you my pistol for 50.
haʔ aŋŋmíŋk akstŋmístmŋŋ aŋŋčlŋ ^w íkŋtŋ ?	Do you want to sell your saddle?
ki, iŋŋmíŋk ikstŋmístmŋŋ iŋŋčlŋ ^w íkŋtŋ.	Yes, I want to sell my saddle.
lut iŋŋmíŋk ikstŋmístmŋŋ iŋŋčlŋ ^w íkŋtŋ.	I don't want to sell my saddle.

sʔaʔúŋs 2

uč čaʔk ^w k ^w u ^t ŋŋtŋŋ astxmiŋ ?	Can I borrow your comb?
ki, k ^w uʔ k ^w u ^t ŋŋtŋ istxmiŋ.	Yes, borrow my comb.

lut k ^w u? aksk ^w ú+ñm+trñ istxmíñ.	You can't borrow my comb.
tla?kínstx ^w anyix ^w tpáiqs ?	Where did you get your skirt?
isčk ^w ú+ñ tí Susáñ.	I borrowed it from Susan.
k ^w u? k ^w u+ts Susáñ.	Susan loaned it to me.
isčñ?ís tí Susáñ.	I purchased it from Susan.
uč ča?k ^w k ^w u? k ^w u+ñtx ^w t ańk+knþčńíkstñ ?	Will you loan me your bracelet?
ki, way k ^w u+ñtsñ t inčk+knþčńíkstñ.	Yes, I will loan you my bracelet.
lut k ^w iksk ^w ú+ñm t inčk+knþčńíkstñ.	I will not loan you my bracelet.

sk+?iysm t s?ums

ń?iysnt	purchase	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	ń?iysn	ń?iysntrñ
2nd person (you / y'all)	ń?iysntx ^w	ń?iysntp
3rd person (she, he, it / they)	ń?iysas	ń?iysasax

s?a?ums:

ha? ń?iysntx^w i? kśaxśaxča? ?

Did you buy cantaloupe ?

lut ta ń?iysn i? kśaxśaxča?.

I did not buy cantaloupe.

ń?iysntrñ i? ntxúla?x^w.

We bought cake.

ha? ń?iysasax i? stiwčnsax ? lut.

Did they buy their groceries? No.

ń?iys	purchase	possessive present durative
	singular	plural
1st person (I / we)	isń?iys	sń?iystat
2nd person (you / y'all)	asń?iys	sń?iysmp
3rd person (she, he, it / they)	sń?iysts	sń?iystsax

s?a?ums:

stim asń?iys ? ntxúla?x^w isń?iys.

What did you purchase ? I purchased cake.

stim i? sń?iysmp ? spýqatq i?

What did you guys purchase? We purchased fruit.

sń?iystat.

ha? stiq^w asń?iys ? i? lúti?.

Did you purchase meat? Not yet.

stim i? sń?iysts ? lut stim.

What did she purchase? Nothing.

tiwñt	buy	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	tiwñ	tiwñtm̓
2nd person (you / y'all)	tiwñtxʷ	tiwñtp
3rd person (she, he, it / they)	tiws	tiwsəlx

sʔaʔúms:

tiwñt !

Buy it!

tiwñ.

I bought it.

haʔ tiwñtxʷ ?

Did you buy it?

twmistmñt	sell	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	twmistmñ	twmistmñtm̓
2nd person (you / y'all)	twmistmñtxʷ	twmistmñtp
3rd person (she, he, it / they)	twmistmñs	twmistmñsəlx

sʔaʔúms:

twmistmñt !

Sell it!

twmistmñ.

I sold it.

haʔ twmistmñtp ?

Did you folks sell it?

twmistmñsəlx kł Tapít.

They sold it to David.

kʷuþmñt	borrow	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kʷuþmñ	kʷuþmñtm̓
2nd person (you / y'all)	kʷuþmñtxʷ	kʷuþmñtp
3rd person (she, he, it / they)	kʷuþmñs	kʷuþmñsəlx

sʔaʔúms:

kʷuþmñt !

Borrow it!

kʷuþmñ.

I borrowed it.

haʔ kʷuþmñs ?

Did she borrow it?

kʷuþmñtm̓ tł Susán.

We borrowed it from Susan.

k^wu^th̄t	loan	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	k ^w u ^t h̄	k ^w u ^t h̄tḥ
2nd person (you / y'all)	k ^w u ^t h̄tx ^w	k ^w u ^t h̄tp
3rd person (she, he, it / they)	k ^w u ^t s	k ^w u ^t səlx

sʔaʔúms:

k^wu^th̄t !

Loan it!

k^wu^th̄.

I loaned it.

haʔ k^wu^tsəlx ?

Did they loan it?

k^wu^th̄tp.

You folks loaned it.

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 24
sʔurms 1

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčkʷúí: Síxiʔáǵqs is having a yard sale. Re-enact her conversations with customers. Follow the model.

čkiń 1: A: uč ańǵmíńk akstíwń axá? t ńlǵap?
 Č: ki, ińǵmíńk ikstíwń ixí? t ńlǵap.

čkiń 2: A: uč ańǵmíńk akstíwń axá? t kǵkńpčnikstń?
 Č: lut, lut ińǵmíńk t ikstíwń ixí? t kǵkńpčnikstń.

	pumín		ǵačǵńčútn		stətńtíń
	ńlǵap		kǵkńpčnikstń		ńtəxʷáǵqstń
	stətǵánaʔk		stəkwatǵwít		sńǵačǵačǵíńxń
	swlǵlmińk		sńǵačǵačíńaʔ		skʷlǵǵ
	ńčlǵwíkńtn		sǵaǵasǵíńkst		yixʷtpáǵqs
	laprít		sńtətmaʔstímaʔtn		kǵǵxʷtísčut
	stxmiń		qʷəqʷǵpaʔ		



aksčkʷúl: Sǵiʔáǵs is having a yard sale. Re-enact her conversations with customers. Follow the model.

čkiñ 1: A: kʷinx aǵmíñk akstwmístmnñ aǵpumín ?
Č: člkʔúpñkst ikstwmístmnñ iǵpumín.

	pumín		ǵačǵhčútñ		stətmtiñ
	ñlǵap		kʔkǵpčnikstñ		ñtəxʷalqstñ
	stətǵánaʔk		stəkwatǵwít		sǵsačǵačǵíñxñ
	sǵlwlmiñk		sǵsačǵačǵíñaʔ		skʷlalǵs
	ñčlǵwíknñtñ		sǵsaǵsaǵíñkst		yixʷtpáǵs
	laprít		sǵtətmaʔstímaʔtñ		kʔyǵwʷtísčut
	stxmiñ		qʷəqʷʔípaʔ		

1. 
\$50.00

2. 
\$90.00

3. 
\$2.00

4. 
\$25.00

5. 
\$30.00

6. 
\$18.00

7. 
\$42.00

8. 
\$300.00

9. 
\$67.00

Ñsəl̓xčín 2, Smýmay̓ 24
sʔur̓ms 3

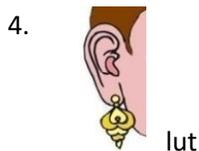
iskʷíst _____
sxl̓xʕalt _____

aksč̓kʷúl: Knícaʔ is always borrowing things from her sister, Skh̓xʷalqs. Re-enact their conversations.

čkiñ 1: K: uč čaʔkʷ kʷu+ñm+tmñ astxmíñ ?
S: ki, kʷuʔ akskʷú+ñm+tmñ istxmíñ.

čkiñ 2: K: uč čaʔkʷ kʷu+ñm+tmñ añʕáčxñčútñ ?
S: lut, lut kʷuʔ akskʷú+ñm+tmñ inʕáčxñčútñ.

	pumíñ		ʕáčxñčútñ		stətmtim̓
	ñlʕap		k̓k̓h̓pčnikstñ		ñtəxʷalqstñ
	stətqánaʔk		stəkʷatqʷít		sñʕáčʕačqíxñ
	swl̓wlmíñk		sñʕáčʕačíñaʔ		skʷl̓alqs
	ñčl̓xʷikñtñ		slʕalʕasqíñkst		yixʷtpálqs
	laprít		sñtətmaʔstímaʔtñ		k̓t̓yxʷt̓isčut
	stxmíñ		qʷəqʷʔípaʔ		



A. aksčkʷúí: Susáp and Pačís came back from shopping and talked about what they bought. Re-enact their conversations. Follow the model.

čkiñ: S: stiñ asñʔíys ?
P: stəkwatqʷít isñʔíys.

- | | | |
|---|---|---|
| 1.  | 2.  | 3.  |
| 4.  | 5.  | 6.  |
| 7.  | 8.  | 9.  |

B. aksčkʷúí: Smímalq̓s and Malíʔ came back from shopping and talked about what they bought. Re-enact their conversations. Follow the model.

čkiñ: S: haʔ tiwñtxʷ iʔ pumín ?
M: ki, tiwñ iʔ pumín.

- | | | |
|--|--|--|
| 1.  | 2.  | 3.  |
| 4.  | 5.  | 6.  |
| 7.  | 8.  | 9.  |

Ñsəlxcín 2, Smýmay 24
skʔiyśm t sʔuǝm 2

iskʷíst _____
 sʔlʔxʔalt _____

A. aksčkwí: With your partner, ask and tell about what people bought. Follow the model.

čkiñ 1: S: haʔ tiwñtp iʔ pumiñ ? P: ki, tiwñtrñ iʔ pumiñ.
čkiñ 2: S: haʔ tiwsəlx iʔ swlwlmiñk ? P: ki, tiwsəlx iʔ swlwlmiñk.

- | | | |
|--|--|---|
| 1. 
anwíʔ naʔʔ Susáp | 2. 
Malíʔ naʔʔ Nkʷalá | 3. 
Pilaʔsís |
| 4. 
Susáñ | 5. 
anwíʔ naʔʔ Tapít | 6. 
anwíʔ |
| 7. 
iñčáʔ | 8. 
Śltis naʔʔ Kiʔlávánaʔ | 9. 
anwíʔ naʔʔ Pit |

Č. aksčkwí: With your partner, ask and tell about what people sold. Follow the model.

čkiñ A: haʔ twmismñtp iʔ kʔyxʷtísčut ? Č: ki, twmismñtrñ iʔ kʔyxʷtísčut.
čkiñ A: haʔ twmismñtxʷ iʔ ʔáčñhčútñ ? Č: ki, twmismñ iʔ ʔáčñhčútñ.

- | | | |
|--|--|--|
| 1. 
anwíʔ naʔʔ Swʔatqñ | 2. 
anwíʔ | 3. 
iñčáʔ |
| 4. 
Skñxʷalqs | 5. 
Spʔamix naʔʔ Tapít | 6. 
anwíʔ naʔʔ Malí |
| 7. 
Prasuwá naʔʔ iñčáʔ | 8. 
anwíʔ | 9. 
Sǔmnatkʷ naʔʔ Pʔaʔxʷ |

aksčkʷúl: With your partner, re-enact the conversation between Kńícaʔ and Sapát.

K: waʔ Sapát.

S: waʔ Kńícaʔ.

K: haʔ kʷ ksʷl̓wlmíńk ?

S: ki, kń ksʷl̓wlmíńk.

K: uč čaʔkʷ kʷuʔńmʔtmń asʷl̓wlmíńk ?

S: ki, kʷuʔ kʷuʔńmʔtxʷ isʷl̓wlmíńk.
aláʔ miʔ kʷ kʔʔimń miʔ ʕaʔńtíń.

K: lińlmńt.

ʔaʔxáxaʔ...

S: ńʔiptmń. kʷuʔ kʷuʔńmʔts Tapít isʷl̓wlmíńk.

K: haʔ kʷ kstətqánaʔk ?

S: ki. haʔ ańxmíńk kʷuʔ akskʷúʔńmʔtmń ?

K: kiw. naʕmʔ, haʔ ʕm kʷuʔńtxʷ kʔ Tapít ?

S: iʔ lútiʔ. čxʷuʔx, skáwsʕaʔám̓tət.

A. tiw and twmist

aksčkwul: complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to nwyápixčh.

1. _____ inncłxʷíkhtn̓. haʔ uʔ ? (I sold)

nwyápixčh:

2. haʔ _____ iʔ kwap Susán ? kíwa. (she bought)

nwyápixčh:

3. haʔ _____ ? iʔ lútiʔ. (you bought it)

nwyápixčh:

4. _____ iʔ pumíntət. (we sold)

nwyápixčh:

5. haʔ tiwntxʷ ? kíw, _____. (I bought it)

nwyápixčh:

6. _____ astətqánaʔk ! (sell it)

nwyápixčh:

7. _____ ! lut. lut inxmínk ! (buy it)

nwyápixčh:

8. haʔ tiwntp iʔ swlwłmińk ? ki, _____. (we bought it)

nwyápixčh:

9. kaʔkín iʔ sńʕačʕačqínxnsəl̓x ? _____ kí Tapít. (they sold)

nwyápixčh:

10. haʔ _____ iʔ stətrmtirmp ? ki. (you folks sold)

nwyápixčh:

Č. kʷu+ńń and kʷu+ń

aksčkʷú! complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to nʷyápixčń.

1. kaʔkíń as+əkʷá+qʷít ? _____ . (they loaned it)

nʷyápixčń:

2. _____ u+ ʕapnáʔ taʔlíʔ ʕáymt ! (I borrowed it)

nʷyápixčń:

3. _____ iʔ púyńtət. (we loaned)

nʷyápixčń:

4. _____ átiʔ lut kʷu ʔa ksɬláv. (we borrowed)

nʷyápixčń:

5. lut ʔ wikń inńÍʕáp. haʔ _____ ? (she borrowed)

nʷyápixčń:

6. _____ ! lut, lut inńmíńk ! (loan it)

nʷyápixčń:

7. haʔ _____ iʔ k+kn+ćńnikstń ? kiw. (she loaned)

nʷyápixčń:

8. haʔ _____ iʔ sʷlʷlmińksə́x ? iʔ lútiʔ. (you folks borrowed)

nʷyápixčń:

9. haʔ _____ inyixʷtpáɬs ? ki, kí Susáń. (you folks loaned)

nʷyápixčń:

10. _____ ! waʔ kʷu+ńńmń. (borrow it)

nʷyápixčń:

Smýmaý 25: ʔakʷʔakʷtílx

sʔuṁs

ńxńxaníkń	any bug/beetle
ǰǰmʃaʔ	house fly
təptəpqiń	bumble bee
sqʷuʔʔ	yellow jacket / wasp
pípałwíčyaʔ / pałwíčyaʔ	butterfly
xʷətʰwʰtaqs	dragonfly
tkaʔkípaʔ	large carpenter ant
nəknakúpaʔ	very small black bugs
sarsr	cricket
tupí	spider
sxʷúxʷyaʔ	ant
qʷəsʰqʷsmuʔ	caterpillar
qʷtíǰʰaʔ	louse
kʷtʰkʷitps	flea
kəkčíłxkń	wood tick
sýałwáńk	praying mantis
ǰǰčikstxń	centipede
stʃańályaʔ	daddy long-leg
sqʷaǰxlwícaʔ	gray moth
kʃaǰʃáłnaʔ	cloth eating moth

sʔaʔúṁs 1

stirń iʔ pípałwíčyaʔ aʔ čitsts ʔ	What does a butterfly eat?
iʔ pípałwíčyaʔ čitsts iʔ ńtixitʰw tí sčaʔákʰ.	A butterfly eats nectar from flowers.
nanʔáǰ	rotting things
ʔakʷʔakʷtílx	bugs
ʔakʷʔakʷtílx naʔʔ tupí	bugs and spiders
sʰkʷańʔq	plants
mʔkíyaʔ	blood
slaqs iʔ ńʃámlaʔs	mosquito larva
pačkʔ	leaves
kʔiǰʃáłxʰ	plant sap

sʔaʔúms 2

laʔkín kaʔ čkʷuítxʷm̓ iʔ sqʷuʔʔ ?	Where does a yellow jacket make its home / nest / live?
iʔ sqʷuʔʔ í tm̓xʷúlaʔxʷ kaʔ čkʷuítxʷm̓.	A yellow jacket makes its home in the ground.
í skʷańtq	on plants
í sxʷúxʷyaʔ iʔ čitxʷs	in an ant house
í yáqʷiʔ	in rotten wood
k̓tʔxʷutms̓ iʔ x̓l̓ut ut aʔ čwał̓x̓	under rocks and logs
í tmixʷ naʔʔ sqilxʷ	on animals and people
í sw̓púlaʔxʷ	in the grass
í aʔ ččícał	in trees

sʔaʔúms 3

čkín iʔ sqʷmiwts̓ ʔa čxʷl̓xʷałt iʔ x̓x̓m̓ʔaʔʔ ?	How long does a house fly live?
k̓l̓ sis̓p̓l̓k̓ km̓ tim̓ʔ sk̓ʔačíw̓s̓ ks̓əčxʷl̓xʷałts̓ iʔ x̓x̓m̓ʔaʔʔ.	A house fly lives seven or eight weeks.
kʷəkw̓nxásaʔq̓t	just a few days
kaʔʔis̓ km̓ mus̓ sk̓ʔačíw̓s̓	three or four weeks
kaʔʔis̓ km̓ mus̓ x̓iyáʔnxʷ	three or four months
kaʔʔl̓sp̓ín̓tk̓ km̓ mus̓ʔsp̓ín̓tk̓	three or four years
tim̓ʔ km̓ x̓x̓nut̓ s̓x̓l̓x̓ʔałt	eight or nine days
ʔaʔm̓kst̓ km̓ sis̓p̓l̓k̓ x̓iyáʔnxʷ	six or seven months
ʔas̓l̓sp̓ín̓tk̓ km̓ kaʔʔl̓sp̓ín̓tk̓	two or three years
nəq̓sp̓ín̓tk̓	one year

sʔaʔúms 4

laʔkín kaʔ čʔaʔúsaʔm̓ iʔ x̓x̓m̓ʔaʔʔ.	Where does a fly lay its eggs?
iʔ x̓x̓m̓ʔaʔʔ čʔaʔúsaʔm̓ í m̓nik̓ km̓ xiʔm̓ix̓ sti̓m̓ naʔáq̓.	A fly lays its eggs in poop or in something rotten.
í siw̓ʔkʷ	in water
í n̓ʔaʔúsaʔt̓ns̓	in its nest
í pačk̓t̓	on a leaf
í l̓áq̓naʔ	in a sack
í tm̓xʷúlaʔxʷ	in the ground
í spu̓m̓ts̓ iʔ tmixʷ naʔʔ sqilxʷ	on the hair of animals and people

skʔiʔsɨm t sʔuɨm

kʷn̄nuɨt	catch something	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kʷn̄nuɨ	kʷn̄nuɨm
2nd person (you / y'all)	kʷn̄nuɨtxʷ	kʷn̄nuɨtp
3rd person (she, he, it / they)	kʷn̄nus	kʷn̄nusəɨx

examples

kʷn̄nuɨ iʔ p̄paɨwíçyaʔ.

I caught a butterfly.

iʔ tupl̄ kʷn̄nus iʔ ʃəʃmʃaɬ.

The spider caught a fly.

haʔ kʷn̄nuɨtxʷ iʔ squʔɬ ?

Did you catch a bee?

Tapít kʷn̄nus iʔ sxʷúxʷyaʔ.

David caught an ant.

aksč̓kʷúí: With your partner, ask and answer questions about insects. Follow the model.

č̓kiñ: A: stiñ̓ iʔ x̓əxm̓saʔ aʔ č̓iʔsts ?
Č: iʔ x̓əxm̓saʔ č̓iʔsts iʔ nanʔáq̓.

	ñx̓h̓xaníkñ		nəknakúpaʔ		kəkč̓i̓lxkñ
	x̓əxm̓saʔ		sarsr		syaíwáñk
	təptəpqiñ		tupí		x̓čəč̓ikstxñ
	sqʷuʔʔ		sxʷúxʷyaʔ		stʔamályaʔ
	paíwíčyaʔ / pípaíwíčyaʔ		qʷəsqʷsmuʔ		sqʷaýxlwíčaʔ
	xʷətxʷtaqs		kʔaǎʔáǎnaʔ		qʷííxʷaʔ
	tkaʔkípaʔ		kʷt̓kʷitps		

1. 
nanʔáq̓

2. 
iʔ ñtxitkʷ t̓l̓ sč̓aʔákʷ

3. 
nanʔáq̓

4. 
pač̓kʔ

5. 
ʔakʷʔakʷt̓ílx

6. 
ʔakʷʔakʷt̓ílx /
skʷańtq̓

7. 
mʔkíyaʔ

8. 
ʔakʷʔakʷt̓ílx naʔʔ tupí

9. 
slaqs iʔ m̓ʔám̓laʔs

10. 
iʔ ñtxitkʷ t̓l̓ sč̓aʔákʷ

11. 
nanʔáq̓

12. 
mʔkíyaʔ

aksčkʷúł: With your partner, ask and answer questions about insects. Follow the model.

čkiń 1: A: laʔkín ka? čkʷuł+xʷm̄ iʔ qʷtířʷa?
Č: iʔ qʷtířʷa? Í tmixʷ naʔt sqilxʷ ka? čkʷuł+xʷm̄.
km̄
iʔ qʷtířʷa? lut ta čkʷuł+xʷm̄.

	ńxńxaníkń		nəknakúpa?		kəkčilxkń
	řəxmřat		sarsr		syałwánk
	təptəpqiń		tupí		řčəčikstxń
	sqʷuʔt		sxʷúxʷya?		střamálya?
	pałwíčya? / pípałwíčya?		qʷəsqaʷsmuʔ		sqʷařxlwíča?
	xʷətʷtaqs		křařǵářna?		qʷtířʷa?
	tkaʔkípa?		kʷtkʷitps		

1. 
Í tmixʷ naʔt
sqilxʷ/lut

2. 
Í trnxʷúlaʔxʷ

3. 
Í yáqʷi?

4. 
Í pačkt

5. 
lut

6. 
lut

7. 
lut

8. 
lut

9. 
kʷtřxʷutřms iʔ xłut
uʔ aʔ čwař

aksčkʷúí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čkiń 1: A: laʔkiń kaʔ čʔaʔúsaʔm̓ iʔ xəx̌mʕaʔ ?
Č: iʔ xəx̌mʕaʔ čʔaʔúsaʔm̓ í mnik ǩm̓ xiʔm̌ix stiń naʔáǰ.

	ńxńxaníkń		nəknakúpaʔ		kəkčíľxkń
	xəx̌mʕaʔ		sarsr		sýalwáńk
	təʔtəʔqiń		tupí		xčəčikstxń
	sqʷuʔt		sxʷúxʷyaʔ		stʕamályaʔ
	paíwíčyaʔ / pípaíwíčyaʔ		qʷəsqʷsmuʔ		sqʷaýxlwícaʔ
	xʷətxʷtaqs		kʕaǰʕáǰnaʔ		qʷtíxʷaʔ
	tkaʔkípaʔ		kʷtkʷitps		

1. 
Í mnik ǩm̓ xiʔm̌ix
stiń naʔáǰ

2. 
Í ńʔaʔúsaʔtńs

3. 
Í ńʔaʔúsaʔtńs í
yáǰʷiʔ

4. 
Í siw̌tkʷ

5. 
Í spuńts iʔ tmixʷ
naʔt sqilxʷ

6. 
Í ǰáqńaʔ

7. 
Í tm̌xʷúlaʔxʷ

8. 
Í pačkt

9. 
Í sw̌púlaʔxʷ

Ñsəlǵčín 2, Smýmay 25
skʰʔiýsm̐ t sʔuṛm̐ 1

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčkʷúí: Piyarís was doing a study and hired Sǵmnatkʷ and her friends to catch bugs for him for. Re-enact their conversations. Follow the model

čkiñ 1: P: haʔ kʷh̄nuh̄txʷ iʔ sqʷuʔʔ ?
S: ki, kʷh̄nuh̄ iʔ sqʷuʔʔ.

čkiñ 2: P: haʔ kʷh̄nus iʔ kʷaǵǵáǵnaʔ Sítis?
S: ki, kʷh̄nus iʔ kʷaǵǵáǵnaʔ.

	h̄xh̄xaník̄h̄		nəknakúpaʔ		kəkčilxk̄h̄
	ǵəxm̐ʂaʔ		sarsr		sýalwáhk̄
	təptəpqiñ		tupí		ǵčəčikstx̄h̄
	sqʷuʔʔ		sxʷúxʷyaʔ		stʂamályaʔ
	paíwíčyaʔ / p̄paíwíčyaʔ		qʷəsqʷsmuʔ		sqʷaǵxlwíčaʔ
	xʷətxʷtaqs		kʷaǵǵáǵnaʔ		qʷííxʷaʔ
	tkaʔkípaʔ		kʷt̄kʷitps		

1. 
anwíʔ

2. 
Sítis

3. 
Kiʔlávnaʔ naʔʔ Pit

4. 
anwíʔ naʔʔ Sapát

5. 
Kasnúʔ naʔʔ Pačís

6. 
anwíʔ naʔʔ Katalín

7. 
Smímalqs

8. 
Pilaʔsís naʔʔ Pit

9. 
Nkʷalá

10. 
anwíʔ

11. 
anwíʔ naʔʔ Tlakán

12. 
anwíʔ

aksčkʷúl: With your partner, re-enact the conversation between ʕAtál and her grandpa, Sl̓tis.

A: ʕáčnt sʔáʔpa? ! kʷn̓nuń iʔ ʔakʷʔakʷtíl̓x !

S: stím asčkʷníʔst ?

A: ʕáčnt axá? !

S: a·h. ixíʔ xʷətxʷtaqs.

A: ha? uʔ ? stím iʔ xʷətxʷtaqs ?

S: iʔ xʷətxʷtaqs taʔlíʔ sýsyus ʔa čtuxʷt.

A: stím iʔ xʷətxʷtaqs aʔ cíʔsts ?

S: iʔ xʷətxʷtaqs cíʔsts iʔ m̓ʕamlaʔs iʔ slaqs.

A: uʔ laʔkín̓ kaʔ čʔaʔúsaʔm̓ iʔ xʷətxʷtaqs ?

S: Í siw̓ʔkʷ kaʔ čʔaʔúsaʔm̓.

A: taʔlíʔ swýnum̓tx iʔ xʷətxʷtaqs !

S: ki, in̓xást iʔ sqʷýqʷʕáyʔćaʔs.

A: nixʷ in̓čá? !

A. kʷǵnuǵt

aksčkʷul: complete each sentence with the form indicated in (). Then translate the sentences to nǵyǵpǵčǵ.

1. ǵačǵt iǵ tǵtǵpǵiǵ ! _____ ! (catch it)

nǵyǵpǵčǵ:

2. _____ iǵ paǵwǵčyaǵ. (I caught)

nǵyǵpǵčǵ:

3. haǵ _____ iǵ sarsr ? ki, kʷǵnuǵ. (you caught)

nǵyǵpǵčǵ:

4. Tapǵt _____ iǵ tkaǵkǵpaǵ. (he caught)

nǵyǵpǵčǵ:

5. haǵ kʷǵnuǵtp iǵ ǵčǵčikstǵ ? ki, _____. (we caught)

nǵyǵpǵčǵ:

6. haǵ _____ iǵ xʷǵtxʷtaqs ? lut, lut t kʷǵnuǵtm̄. (you folks caught)

nǵyǵpǵčǵ:

7. _____ iǵ stǵamǵlyǵ Katalǵn̄ naǵt Susǵp. (they caught)

nǵyǵpǵčǵ:

8. haǵ kʷǵnuǵtxʷ iǵ sqʷuǵt ? lut. _____ iǵ tǵtǵpǵiǵ. (I caught)

nǵyǵpǵčǵ:

9. iǵ tupǵ _____ iǵ ǵǵmǵaǵ. (she caught)

nǵyǵpǵčǵ:

10. stǵm̄ axǵ ? _____ iǵ sǵalwǵnk. (you folks caught)

nǵyǵpǵčǵ:

Smýmaǵ 26: sćkak 2
sʔuǵs

round objects	layers	houses	teepees
knəqsus	nəqsmiǵs	nəqsi+x ^w	nəqsəlǵǵ
tǵaslús	ǵǵaslǵmiǵs	ǵaslí+x ^w	ǵǵaslálǵǵ
tkaǵǵlús	ǵkaǵǵlǵmiǵs	kaǵǵlí+x ^w	ǵkaǵǵlálǵǵ
kməslus	ǵmusmiǵs	məsi+x ^w	ǵmasǵǵ
ćlkstus	ǵćlk+miǵs	ćlksti+x ^w	ćlk+talǵǵ
kǵaǵǵmǵkǵtús	ǵǵaǵǵmǵ+miǵs	tǵmǵksti+x ^w	ǵaǵǵmǵkǵtalǵǵ
ksisǵǵlǵkǵtús	ǵsisǵǵlǵkǵ+miǵs	sisǵǵlǵkǵtí+x ^w	sisǵǵlǵkǵtalǵǵ
ktmǵtús	ǵtmǵ+miǵs	ktmǵtí+x ^w	ktmǵtalǵǵ
kǵǵǵǵǵǵtús	ǵǵǵǵǵǵ+miǵs	kǵǵǵǵǵǵtí+x ^w	kǵǵǵǵǵǵtalǵǵ
kǵǵupǵkǵtús	ǵǵapǵkǵ+miǵs	ǵapǵkǵstí+x ^w	ǵapǵkǵtalǵǵ

sʔaǵúǵs

tǵ ^w ǵxus asćǵ ^w lǵíw ?	How many did you pick?
ksisǵǵlǵkǵtús isćǵ ^w lǵíw.	I picked seven.
k ^w ǵxiǵs ?	How many layers are there?
k ^w ǵxiǵs iǵ ǵǵymiǵ ?	How many papers are in the stack?
ǵmusmiǵs.	Four.
k ^w ǵxi+x ^w asćwǵk ?	How many houses did you see?
ktmǵtí+x ^w isćwǵk.	I saw eight.
k ^w ǵxalǵǵ asćwǵk ?	How many teepees did you see?
ǵǵaslálǵǵ isćwǵk.	I see two.

skǵǵiǵsǵ t sʔuǵs

wik	see	past perfect
	singular	plural
1st person (I / we)	isćwǵk	iǵ sćwiktət
2nd person (you / y'all)	asćwǵk	iǵ sćwǵkǵmǵp
3rd person (she, he, it / they)	iǵ sćwǵks	iǵ sćwǵksəlǵx

smǵǵáǵ: The past perfect can be translated as a simple past, present or present perfect action in nǵyǵapixćǵ. The form uses the possessive markers along with the prefix sć-.

	singular	plural
1st person (I / we)	isč-	iʔ sč-tət
2nd person (you / y'all)	asč-	iʔ sč-r̥p
3rd person (she, he, it / they)	iʔ sč-s	iʔ sč-səłx

sʔaʔúms:

čutəłx kłəx̄h̄tətəłq̄n iʔ sčwiksəłx.

They said they saw nine teepees.

haʔ təq̄mksq̄łx^w iʔ sčwikr̥p ?

Did you folks see six Indians?

kaʔtłítx^w ut ʔasłsq̄áxaʔ iʔ sčwiks.

She sees three houses and two horses.

ʔap̄nktətəłq̄n isčwík.

I saw ten teepees.

Ñsəl̓xčín 2, Smýmay̓ 26
sʔur̓ms 1

iskʷíst _____
 sxl̓xʂalt _____

aksč̓kʷúl: each day during the fall, Sx̓mnatkʷ picks some apples to eat. With your partner, take turns playing the role of Sx̓mnatkʷ and her mom as they discuss how many apples she picked on different days.

čkiñ: T: tkʷñxus asčqʷl̓w̓ l̓ skʂačiw̓s ?
 S: člkstus isčqʷl̓w̓ l̓ skʂačiw̓s.

sxl̓xʂalt	tkʷñxus
skʂačiw̓s	5
skixʷiw̓s	10
sʔaslásq̓t	8
smasq̓t	5
sčlkstasq̓t	1
sktəʔasq̓t	2
iʔ l̓ sktəʔaʔ	9
t spiʔsčít	6
t skək̓laxʷ	3
t sktəʔaʔ	7

aksč̓kʷúl: you and your partner are getting ready to process applications for the new teaching position. Take turns telling how many sheets are in each applicant's packet.

čkin̓: A: kʷhxiws̓ iʔ q̓ymińs Pʕaʔxʷ ?
Č: hmusmíws̓ iʔ q̓ymińs Pʕaʔxʷ.

skʷists	q̓ymińs
Pʕaʔxʷ	4
Pilaʔsís	10
Katalín	6
Susáp	2
ǵasnúʔ	7
Sǵmnatkʷ	3
Spaʔamíx	9
Nkʷaláʔ	5
Piyarís	1
Sítis	8

aksč̓kʷúl: the survey team has been counting new houses in different areas of the city. With your partner, tell how many each person saw.

- čkiñ:** A: kʷh̓xiłxʷ iʔ sčwiks Kiʔláw̓naʔ ?
Č: kł̓x̌x̌ȟłtiłxʷ iʔ sčwiks Kiʔláw̓naʔ.

skʷists	kʷh̓xiłxʷ
Kiʔláw̓naʔ	9
Pilaʔsís	2
Swʕatq̓h̓	8
Pʕałxʷ	3
Katalín̓	7
Íasnúʔ	4
Kʷníc̓aʔ	5
Šxm̓natkʷ	6
Íltis	1
Pačís	10

aksč̓kʷúl: ten families are camping along the river. Pit and Malíʔ have been walking along the shore, looking in on different camps. With your partner, re-enact their conversation about how many teepees they saw in each headperson's camp.

- čkiñ:** A: kʷñxalqñ asčwík í Sítis iʔ sñpul̓xtñs ?
Č: ktm̓t̓alqñ isčwík í Sítis iʔ sñpul̓xtñs.

skʷists	kʷñxalqñ
Sítis	8
Swʕatqñ	9
Pʕaɬxʷ	7
Piyarís	5
Susáp	2
Spaʔamíx	1
Pilaʔsís	4
S̓xm̓natkʷ	6
Nkʷalá	3
Katalín	10

aksčkʷúí: take turns with your partner asking how many houses different people saw on their rural road surveys.

čkiñ 1: A: kʷh̓xi̯tʰxʷ iʔ sčwiksəl̓x̓ kʷasnúʔ naʔt̓ Susáp ?
Č: ktm̓t̓ti̯tʰxʷ iʔ sčwiksəl̓x̓.

čkiñ 2: A: kʷh̓xi̯tʰxʷ iʔ sčwiktət̓ iñčáʔ naʔt̓ S̓xm̓natkʷ ?
Č: čl̓ksti̯tʰxʷ iʔ sčwikr̓p.

1.



kʷasnúʔ naʔt̓ Susáp: 8

5.



Pačís: 4

2.



iñčáʔ naʔt̓ S̓xm̓natkʷ: 5

6.



anwíʔ naʔt̓ Sl̓tis: 1

3.



iñčáʔ: 2

7.



anwíʔ: 9

4.



Pçatʰxʷ naʔt̓ Swçatq̓h̓: 10

8.



çAtái: 6

aksčkʷúl: With your partner, practice this dialog that took place between Pilaʔsís (P) and Swʕatqń (S) when Pilaʔsís came back from the berrying camp. Take turns playing the role of the two speakers.

P: waŷ, Swʕatqń.

S: waŷ Pilaʔsís. k̓aʔkín kʷ t̓ə xʷuŷ ?

P: kń xʷuŷ k̓l̓ aʔ čm̓qʷmaqʷ.

S: səxʔkinx ?

P: sílxʷaʔ sńpułxtń ilíʔ. čqʷliwń t st̓xałq iʔ sqilxʷ.

S: tkʷńxus asčqʷlíw ?

P: lut t̓ xʷʔit. kńxitń ińtúń. kń kʷl̓čńčut.

S: m̓. kʷńxałqń asčwík ?

P: ʔapńkłtálqń isčwík. nixʷ ktm̓łtiłxʷ iʔ sp̓čp̓cniłxʷ isčwík.

S: kʷńxiłxʷ iʔ sp̓čp̓cniłxʷ ?

P: ktm̓łtiłxʷ.

S: m̓. waŷ, nixʷ ińčáʔ kń ksxʷúyaʔx k̓l̓ aʔ čm̓qʷmaqʷ.
ińxm̓íńk t st̓xałq.

P: hahúŷ. waŷ nínwiʔs.

S: waŷ.

A. wik

aksčkwúl: fill in the blank with the most appropriate form prompted by the nwyápixčh in parentheses. Then, translate each completed sentence to nwyápixčh.

1. stiṁ _____ ? lut t̓ stiṁ. (you saw)

nwyápixčh:

2. ʔapn̓kʔtálqñ _____ . (I saw)

nwyápixčh:

3. kʷhxiʔxʷ iʔ _____ Susán nʔaʔ Malíʔ ? nəqsitxʷ. (they saw)

nwyápixčh:

4. ʔaǵm̓kʔtálqñ iʔ _____ . (we saw)

nwyápixčh:

5. kʷhxaíqñ iʔ _____ ? číkʔtálqñ. (you folks saw)

nwyápixčh:

6. kʷhxiw̓s iʔ _____ ? nčlkʔmiw̓s. (she saw)

nwyápixčh:

7. ʔapn̓kstítxʷ _____ . (I saw)

nwyápixčh:

8. haʔ ʔaǵm̓ksqílʔxʷ iʔ _____ ? (you folks saw)

nwyápixčh:

9. kaʔʔlítxʷ ut ʔasísqáxaʔ iʔ _____ . (she saw)

nwyápixčh:

10. čutəlx kʔxəx̓n̓ʔtálqñ iʔ _____ . (they saw)

nwyápixčh:

Smýmaý 27: skəkśáka? 1

s?uńs

q ^w śásqı?	blue jay (stellars jay)
ćskśákna?	chickadee
k ^w ı́k ^w ıśaqń	flicker
ćris	kingfisher
ǰ ^w nańǰ ^w ńń	hummingbird
†a†a ^w ǰ ^w	chicken hawk (coopers hawk/goshawk)
x ^w a?x ^w a?yú†	blue or spruce grouse
sasśás	ruffed grouse
k ^w śśsxnups	pheasant
sqǰǰax ^w	screech owl
yutıx	raven
sk ^w śas	blue heron
s?ıtwń	sandhill crane
k ^w śıx ^w	goose
ńk ^w ǰ ^w ıtłps	mallard duck

s?a?úńs 1

ka?kín ka? ćk ^w ulń t k†ń?a?úsa?ťńs ı? q ^w śásqı? ?	Where does a blue jay build its nest?
ı tkłkıxmıkstńs a? ććaı ka? ćk ^w ulń t k†ń?a?úsa?ťńs ı? q ^w śásqı?.	The blue jay builds its nest on a branch in a tree.
ka?kín ka? ćk ^w ulń t k†ń?a?úsa?ťńs ı? ćskśákna? ?	Where does a chickadee build its nest?
ı? ćskśákna? ćk ^w ulń t k†ń?a?úsa?ťńs ı a? ć†aǰ ^w ı a? ććaı.	The chickadee builds its nest in a hole in a tree.
ı a? ćń†ǰǰıńk ı? ćǰćwıxa?.	in the bank of the creek
ı a? ć†ǰk†ak.	in the bushes
ı a? ććıćaı	in the trees
ı tńx ^w úla?x ^w	on the ground
ı ńǰ ^w ǰǰćus	in a stump
ı a? ćńłq ^w us	on a cliff
ı a? ćńplıtk ^w	on plants in the water
ı yśaćıń	on the shore
ı tuk ^w ťań a? ćńćlıtk ^w	on reeds standing in water

sʔaʔúms 2

stím aʔ cíʔsts íʔ kʷíkʷlʷlʷsaqń ?	What does a flicker eat?
sxʷúxʷyaʔ íʔ sʔiʔńs íʔ kʷíkʷlʷlʷsaqń.	The flicker eats ants.
stím aʔ cíʔsts íʔ čris ?	What does a kingfisher eat?
íʔ čris cíʔsts íʔ qaqxʷlʷx.	The kingfisher eats fish.
ʔakʷʔakʷtílʷ	insects
pəpʷaspəs	baby birds
qʷəsʷsmuʔ	caterpillars
tupí	spiders
tńtńsaʔ	snails
íʔ nʔxitkʷ tĺ sćaʔákʷ	nectar (from flowers)
kʔiʔálʷ	tree sap
čəčámaʔt tmixʷ	small animals
sćaʔákʷ	flowers
qʷilčń	fir needles / fir boughs
kámaʔ	pine needles
čáyxaʔ	crawdads
łaxʷt	dead things
mʷsámʷlaʔ	worms
səspqíń	grain
ńsaʔpmítʷ	water bugs
sʷyups	snakes
íʔ ʔakʷʔakʷtílʷ íʔ mʷsámʷlaʔs	insect larva
qíʔxʷaʔ	nuts
sqʷʷayálaʔxʷ	grass
sčsałqń	seeds
pačkʔ	leaves

sʔaʔúms 3

kʷinx íʔ ʷnamʷńń ʔa čʔaʔúsaʔń ?	How many eggs does a hummingbird lay?
íʔ ʷnamʷńń nʔaʔslíp ʔa čʔaʔúsaʔń.	The hummingbirds lays two eggs.
kʷinx íʔ ʔəʔakʷ ʔa čʔaʔúsaʔń ?	How many eggs does a chick hawk lay?
íʔ ʔəʔakʷ nkaʔłlíp kń nčłkstip ʔa čʔaʔúsaʔń.	The chicken hawks lays three to five eggs.

nəqsip	one egg
ńʔaʔslíp	two eggs
ńkaʔtíp	three eggs
ńməsʔlip	four eggs
ńčłkstip	five eggs
ńtqmkʔtip	six eggs
səsplkʔtip	seven eggs
ńtmʔtip	eight eggs
ǰǰńtíp	nine eggs
ńʔapńkʔtíp	ten eggs
nix ^w tł ńʔapńkʔtíp	more than ten eggs

sʔaʔúms 4

haʔ čtəx ^w tilx káwtím̄tk iʔ sʔitwń ?	Do sandhill cranes fly south?
iʔ sʔitwń čtəx ^w tilx kł ʔáwtím̄tk yʔat skaʔáym̄.	The sandhill crane flies south each fall.
uʔ čtəx ^w tilx kł ńʔiǰłtk yʔat sqipčm̄.	And it flies north each spring.
iʔ k ^w iǰłt iʔ k ^w łk ^w łsaqń čx ^w uy kł ʔáwtím̄tk tǰ ʔistkń, iʔ k ^w iǰłt lut. tǰ aláʔ.	Some flickers go south for winter, others do not. They stay here.
iʔ x ^w aʔx ^w aʔyút lut ta čx ^w uyǰǰx kł sʔáwtím̄tk tǰ ʔistkń.	The blue grouse do not go to the south for winter.

skʔiysm̄ t sʔums

ńkačxíłt	find eggs	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kń ńkačxíłt	k ^w u ńkačxíłt
2nd person (you / y'all)	k ^w ńkačxíłt	p ńkačxíłt
3rd person (she, he, it / they)	ńkačxíłt	ńkačxíłtǰx

ńkačxíłt	find eggs	past/present durative
	singular	plural
1st person (I / we)	isńkačxíłt	sńkačxíłtǰt
2nd person (you / y'all)	asńkačxíłt	sńkačxíłtǰmp
3rd person (she, he, it / they)	sńkačxíłts	sńkačxíłtsǰǰx

sʔaʔúms:

kʷhxiʔ asníkačxílt ?

How many eggs did you find?

kʷhxiʔ iʔ sńkačxíltʔ ?

How many eggs did she find?

kʷhxiʔ iʔ sńkačxíltʔsəlʔ ?

How many eggs did they find?

kʷu nńkačxílt. káʔkín ?

We found some eggs. Where?

xʷuýx nńláʔláʔíltx.

Go and look for some eggs.

kʔəpʃwícaʔńt	pluck feathers	transitive past/present (-ńt)
	singular	plural
1st person (I / we)	kʔəpʃwícaʔń	kʔəpʃwícaʔńtm
2nd person (you / y'all)	kʔəpʃwícaʔńtxʷ	kʔəpʃwícaʔńtp
3rd person (she, he, it / they)	kʔəpʃwícaʔs	kʔəpʃwícaʔsəlʔx

kʔəpʃwícaʔńt	pluck feathers	transitive past/present (-ńt)
	singular	plural
1st person (I / we)	kʔəpʃwícaʔńtń	kʔəpʃwícaʔńtm
2nd person (you / y'all)	kʔəpʃwícaʔńtxʷ	kʔəpʃwícaʔńtp
3rd person (she, he, it / they)	kʔəpʃwícaʔńts	kʔəpʃwícaʔńtsəlʔx

kʔəpʃwícaʔńt	pluck feathers	transitive future (-ńt)
	singular	plural
1st person (I / we)	ikskʔəpʃwícaʔńm	kskʔəpʃwícaʔńtm
2nd person (you / y'all)	akskʔəpʃwícaʔńm	kskʔəpʃwícaʔńtp
3rd person (she, he, it / they)	kskʔəpʃwícaʔs	kskʔəpʃwícaʔsəlʔx

sʔaʔúms:

swit miʔ kʔəpʃwícaʔs iʔ kʷsixʷ ?

Who is going to pluck the goose?

Susán waý wýskʔəpʃwícaʔs.

Susan already finished plucking it.

kʔəpʃwícaʔń iʔ nńkʷəkʷitíps naʔt kʷsʷsxnups.

I plucked the mallard and the pheasant.

swit iʔ kʷuʔ kʔəpʃwícaʔńts iʔ sasʔás ?

Who plucked the ruffed grouse for me?

ikskʔəpʃwícaʔńm ʔsʔayʔát iʔ skəkʔákaʔ.

I am going to pluck all the chickens.

kskʔəpʃwícaʔńtm ʔsʔat iʔ kʷsixʷ.

We are going to pluck all of the geese.

haʔ kskʔəpʃwícaʔńtp ʔsʔat iʔ xʷaʔxʷaʔʔyút ?

Are you folks are going to pluck all the blue grouse?

aksč̓kʷuí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

č̓kiñ 1: A: Íaʔkín kaʔ č̓kʷuím̓ t kʔn̓ʔaʔúsaʔt̓ns̓ iʔ skʷças ?
Č: Í aʔ č̓č̓l̓č̓al̓ kaʔ č̓kʷuím̓ t kʔn̓ʔaʔúsaʔt̓ns̓ iʔ skʷças.

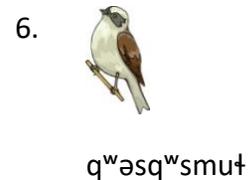
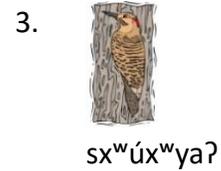
	qʷçásq̓iʔ		tətakʷ		Yutix
	čskçáknaʔ		xʷaʔxʷaʔyút		skʷças
	kʷíkʷlçaq̓ñ		sasçás		sʔitw̓ñ
	č̓ris		kʷs̓ws̓xnups		Íkʷsixʷ
	šʷnam̓šʷnm̓		sq̓əq̓axʷ		ñkʷəkw̓it̓lps

-  1. Í aʔ č̓č̓l̓č̓al̓
-  2. Í tm̓xʷúlaʔxʷ
-  3. Í aʔ č̓ñpllitkʷ
-  4. Í aʔ č̓tašʷ Í aʔ č̓č̓al̓
-  5. Í tk̓l̓kl̓xm̓ikst̓ns̓ aʔ č̓č̓al̓
-  6. Í yçaçiñ
-  7. Í aʔ č̓č̓al̓ km̓ Í aʔ č̓ñl̓q̓ʷus
-  8. Í aʔ č̓tək̓tak̓ km̓ Í aʔ č̓č̓l̓č̓al̓
-  9. Í yçaçiñ
-  10. Í tm̓xʷúlaʔxʷ
-  11. Í aʔ č̓tašʷ Í aʔ č̓č̓al̓
-  12. Í aʔ č̓tašʷ Í yçaçiñ

aksč̌kʷúí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

č̌kiñ 1: A: stiñ aʔ č̌itsts iʔ sasʔás ? Č: pačkt iʔ sʔit̓ñs iʔ sasʔás.
č̌kiñ 2: A: stiñ aʔ č̌itsts iʔ kʷsixʷ ? Č: iʔ kʷsixʷ č̌itsts iʔ sqʷçayálaʔxʷ.

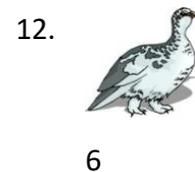
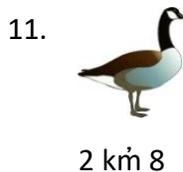
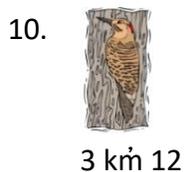
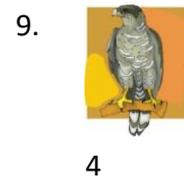
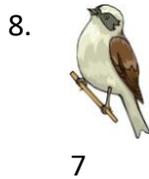
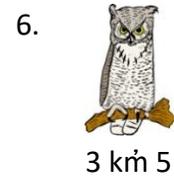
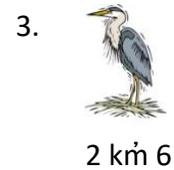
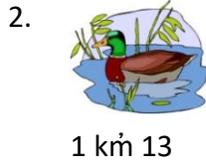
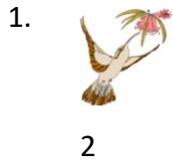
	qʷçásqiʔ		tətakʷ		Yutix
	čskçáknaʔ		xʷaʔxʷaʔçyút		skʷças
	kʷíkʷlçaqñ		sasʔás		sʔitwñ
	čris		kʷsʷsxnups		kʷsixʷ
	čʷnamčʷnrñ		sqəqaxʷ		ñkʷəkʷit̓lps



aksč̓kʷúí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

č̓kín 1: A: h̓kʷh̓xip iʔ ʃʷnam̓ʃʷnr̓m̓ t̓a čʔaʔúsaʔr̓m̓ ?
Č: iʔ ʃʷnam̓ʃʷnr̓m̓ h̓ʔaʔslíp t̓a čʔaʔúsaʔr̓m̓.

	qʷs̓ásq̓iʔ		t̓ət̓akʷ		Yut̓l̓x
	č̓sk̓s̓áknaʔ		xʷaʔxʷaʔyút		skʷs̓as
	kʷl̓kʷl̓s̓aq̓h̓		sas̓s̓ás		sʔitw̓h̓
	č̓ris		kʷs̓ws̓xnups		kʷs̓ixʷ
	ʃʷnam̓ʃʷnr̓m̓		s̓q̓əq̓axʷ		h̓kʷəkʷit̓l̓ps



aksč̓kʷuí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

č̓kiñ 1: A: haʔ č̓təxʷtilx k̓ aw̓tímtk iʔ sʔitwñ ?
Č: kiw̓, iʔ sʔitwñ č̓təxʷtilx k̓l̓ ʔaw̓tímtk ɣfat sk̓aʔáɣm̓.

č̓kiñ 2: A: haʔ č̓təxʷtilx k̓ aw̓tímtk iʔ h̓kʷəkʷit̓ips ?
Č: iʔ k̓w̓iłt iʔ h̓kʷəkʷit̓ips č̓xʷuɣ̓ k̓l̓ ʔaw̓tímtk tə ʔistkr̓m̓, iʔ k̓w̓iłt lut.

č̓kiñ 3: A: haʔ č̓təxʷtilx k̓ aw̓tímtk iʔ s̓qəqaxʷ ?
Č: lut, iʔ s̓qəqaxʷ lut tə č̓xʷuɣ̓əlx̓ k̓l̓ sʔaw̓tímtkx̓ tə ʔistkr̓m̓.

	qʷs̓ásq̓iʔ		tətakʷ		ɣutl̓x
	č̓skʂáknaʔ		xʷaʔxʷaʔɣút		skʷs̓as
	k̓w̓iłkʷl̓s̓aq̓ñ		sasʂás		sʔitwñ
	č̓ris		k̓ws̓ws̓xnups		k̓ws̓ixʷ
	š̓nam̓š̓m̓nr̓m̓		s̓qəqaxʷ		h̓kʷəkʷit̓ips

1. 
kiw̓

2. 
k̓w̓iłt kiw̓, k̓w̓iłt lut

3. 
lut

4. 
kiw̓

5. 
k̓w̓iłt kiw̓, k̓w̓iłt lut

6. 
k̓w̓iłt kiw̓, k̓w̓iłt lut

7. 
lut

8. 
lut

9. 
kiw̓

Nsəlxcín 2, Smýmáy 27
skʔiyśm t sʔuśm 1

iskʷíst _____
 sxíłʕalt _____

aksčkwú! With your partner, re-enact the conversations of people after the Easter egg hunt. Follow the model.

čkiń 1: A: h́kʷh́xip iʔ sńkačxíłts Kiʔláwna? ?
 Č: ʔaǵmktíp iʔ sńkačxíłts.

čkiń 2: A: h́kʷh́xip iʔ sńkačxíłtət Kásnúʔ naʔt ińčáʔ ?
 Č: h́məsʔlip iʔ sńkačxíłtǵp.

Iut akh́típtmnm:

nəqsip	h́məsʔlip	h́tmʔtip
h́ʔaʔslíp	h́čłkstip	ǰəǰh́ttip
h́kaʔłíp	ʔaǵmktíp	h́ʔapńktíp
	səspíkʔtip	

1.



Kiʔláwna- 6

2.



Kásnúʔ naʔt
 ińčáʔ- 4

3.



Kńíčaʔ naʔt Pit-
 1

4.



Skh́xʷalqs naʔt
 tuśm- 7

5.



Pačís naʔt
 anwíʔ- 2

6.



anwíʔ- 5

7.



ińčáʔ- 3

8.



Sítis- 8

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ 27
 sk̓tʔiýsm̓ t sʔuɾm̓ 2

iskʷíst _____
 sx̓l̓x̓s̓alt _____

aksč̓kʷúí: With your partner, re-enact people's conversations at hunting camp. Follow the model.

ćkiñ 1: A: stiṁ aksk̓təp̓x̓w̓íćáʔm̓ ?
 Č: iksk̓təp̓x̓w̓íćáʔm̓ iʔ sʔitw̓ñ.

ćkiñ 2: A: stiṁ ksk̓təp̓x̓w̓íćaʔnt̓p̓ N̓híthitw̓í naʔt̓ anw̓í? ?
 Č: ksk̓təp̓x̓w̓íćaʔnt̓m̓ iʔ n̓kʷə́kʷit̓l̓ps.

	qʷs̓ásq̓iʔ		t̓ətakʷ		Yut̓ix
	ćsk̓s̓áknaʔ		xʷaʔxʷaʔɣúʔ		skʷs̓as
	kʷíkʷiʔsaq̓ñ		sas̓s̓ás		sʔitw̓ñ
	ćris		kʷs̓w̓sxnups		kʷs̓ixʷ
	x̓ʷnam̓x̓ʷnm̓		s̓q̓əq̓axʷ		n̓kʷə́kʷit̓l̓ps

1. 
 anw̓íʔ

2. 
 N̓xítxitw̓l naʔt̓ anw̓íʔ

3. 
 N̓ʔiýsitaʔtkʷ

4. 
 anw̓íʔ naʔt̓ iñčáʔ

5. 
 iñčáʔ

6. 
 Papíliyaʔq̓ñ naʔt̓
 anw̓íʔ

7. 
 Xʷstasq̓st

8. 
 K̓ýúpq̓ñ naʔt̓ Pit

9. 
 Saláwaʔt naʔt̓ Susáñ

aksč̓kʷúl: Re-enact the conversation between Smímalqs and her stm̓tímaʔ, Kníčaʔ.

- S: stm̓tímaʔ, ʕáçnt ixí !
K: m̓... haʔ čmístíxʷ stím ixíʔ, sn̓ʔímaʔt ?
S: lut, lut ʔa čmístíh̓.
K: ixíʔ čris.
S: čris ?
K: ki, čris. s̓xə́ásaʔts iʔ skəkʕákaʔ.
S: stím aʔ čitsts iʔ čris ?
K: iʔ čris čitsts iʔ qaqxʷíx.
S: iʔ qaqxʷíx ?
K: ki, sn̓ʔímaʔt. čitsts iʔ qaqxʷíx. taʔlíʔ sýsyus
ʔa čqáqítaʔm̓.
S: káʔkín kaʔ čkʷul̓m̓ t kʔn̓ʔaʔúsaʔt̓ns iʔ čris ?
K: Í aʔ čn̓ʔə́xʷińk iʔ čəčwíxaʔ.
S: haʔ čtəxʷtilx k̓ awtím̓tk iʔ čris ?
K: iʔ kʷił̓t iʔ čris čxʷuý k̓í ʔawtím̓tk ʔə ʔistk̓m̓,
iʔ kʷił̓t lut.
S: ah ! ʔuxʷt iʔ čris !
K: ki, sn̓ʔímaʔt. čuńt, "waý, čris".
S: waý, čris.

A. nkačxílt- intransitive past/present (kn)

aksčkwú! fill in the blank with the most appropriate form prompted by the nwyápixčn̓ in parentheses. Then, translate each completed sentence to nwyápixčn̓.

1. haʔ kʷ nkačxílt ? kiw̓, _____ . (I found eggs)

nwyápixčn̓:

2. haʔ _____ ? kiw̓, kn̓ nkačxílt. (you found eggs)

nwyápixčn̓:

3. _____ Susáp. haʔ uʔ ? kʷn̓xip iʔ snkačxílt̓s ? (he found eggs)

nwyápixčn̓:

4. haʔ p nkačxílt ? kíw̓a, _____ . (we found eggs)

nwyápixčn̓:

5. haʔ _____ ? kíw̓a, kʷu nkačxílt. (you folks found eggs)

nwyápixčn̓:

6. _____ . haʔ w̓nixʷ ? kʷn̓xip iʔ snkačxílt̓səlx̓ ? (they found eggs)

nwyápixčn̓:

7. kʷn̓xip iʔ snkačxílt̓ət ? _____ t n̓člkstip. (you folks found eggs)

nwyápixčn̓:

8. kʷn̓xip iʔ snkačxílt̓rhp ? _____ t n̓ʔaʔslíp. (we found eggs)

nwyápixčn̓:

9. x̓ast asčkwú! _____ . (you found eggs)

nwyápixčn̓:

10. x̓ast iʔ sčkwúlsəlx̓. _____ . (they found eggs)

nwyápixčn̓:

Č. n̓kačxílt- possessive present durative

aksčkʷúl: fill in the blank with the most appropriate form prompted by the n̓wáyápixčh̓ in parentheses. Then, translate each completed sentence to n̓wáyápixčh̓.

1. kʷh̓xip _____ ? n̓əqsip. (I found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

2. kʷh̓xip _____ ? ʔapn̓kʷtíp. (you found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

3. n̓məstlip iʔ _____ . (she found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

4. kʷh̓xip iʔ _____ ? n̓kaʔtíp. (we found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

5. kʷh̓xip iʔ _____ ? ʔəx̄h̄típ. (you folks found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

6. kʷh̓xip iʔ _____ ? n̓tm̄típ. (they found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

7. n̓ʔaʔslíp _____ ! ʔast asčkʷúl ! (you found)

n̓wáyápixčh̓:

8. kʷh̓xip iʔ _____ S̄xm̄natkʷ ? səsp̄lkʷtíp. (she found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

9. n̄člkʷtíp iʔ _____ Tapit naʔt S̄ltis. (they found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

10. ʔaʔm̄kʷtíp iʔ _____ . (we found eggs)

n̓wáyápixčh̓:

Ć. kłəpχʷícaʔńt- transitive past/present

aksčkwí: fill in the blank with the most appropriate form prompted by the nŵyápixčń in parentheses. Then, translate each completed sentence to nŵyápixčń.

1. _____ iʔ tətakʷ. (I plucked)

nŵyápixčń:

2. haʔ _____ iʔ xʷaʔxʷaʔyút ? iʔ lútiʔ. (you plucked)

nŵyápixčń:

3. Susáń way _____ iʔ kŵsŵsxnups. (she plucked)

nŵyápixčń:

4. _____ iʔ naspəʔásəs naʔt sasʔás. (we plucked)

nŵyápixčń:

5. haʔ _____ iʔ skʷʔas ? ki. (you folks plucked)

nŵyápixčń:

6. _____ iʔ ńkʷəkʷíłps. (they plucked)

nŵyápixčń:

7. haʔ kłəpχʷícaʔńtp ? ki, _____. (we plucked)

nŵyápixčń:

8. haʔ _____ ? ki, kłəpχʷícaʔńtm. (you folks plucked)

nŵyápixčń:

9. haʔ _____ iʔ sʔitwń ? lut. (they plucked)

nŵyápixčń:

10. stiń iʔ kłəpχʷícaʔń ? _____ iʔ qʷʔásqiʔ. (you plucked)

nŵyápixčń:

ε. kʔəpʃwícaʔm- transitive future

aksčkʷúí: fill in the blank with the most appropriate form prompted by the nʷyápixčń in parentheses. Then, translate each completed sentence to nʷyápixčń.

1. stiń akskʔəpʃwícaʔm ? _____ iʔ čris. (I'm going to pluck)

nʷyápixčń:

2. stiń _____ ? ikskʔəpʃwícaʔm iʔ čris. (you're going to pluck)

nʷyápixčń:

3. _____ yʃat iʔ xʷaʔxʷaʔyúʔ. (she's going to pluck)

nʷyápixčń:

4. _____ yʃayʃát iʔ kʷskʷsixʷ. (we're going to pluck)

nʷyápixčń:

5. haʔ _____ iʔ nʰkʷəkʷitʰps ? kiw. (you folks are going to pluck)

nʷyápixčń:

6. _____ iʔ yutʰlx. (they're going to pluck)

nʷyápixčń:

7. _____ iʔ kʷíkʷlʃaqń. (I'm going to pluck)

nʷyápixčń:

8. _____ iʔ kʷsixʷ. (you're going to pluck)

nʷyápixčń:

9. haʔ Kasnú _____ iʔ sasʃás ? (he's going to pluck)

nʷyápixčń:

10. _____ iʔ kʷsʷsxnups. (we're going to pluck)

nʷyápixčń:

Smýmaʔ 28: čkiñ iʔ sqiłtk 1

sʔuṁs

síxʷʔáyaʔqñ	big head	kʷə́kʷýmáyaʔqñ	small head
kpsáʔínaʔ	big ears	kčə́čmínaʔ	small ears
síxʷʔaqs	big nose	kʷə́kʷýmaqs	small nose
síxʷʔápuʔsqñ	big mouth	kʷə́kʷýmápuʔsqñ	small mouth
kʔsíxʷmípaʔst	big chin	kʷə́kʷýmípaʔst	small chin
pśáʔsímχʷ	big breasts	kʷə́kʷýsimχʷ	small breasts
síxʷʔiñk	big belly	kʷə́kʷýmínaʔk	small belly
síxʷʔip	big butt	kʷə́kʷýmip	small butt

sʔaʔúṁs

kñ čkiñ kñ tə́ sʔə́kʷíymłt ?	What was I like as a child?
kʷ čkiñ kʷ tə́ sʔə́kʷíymłt ?	What were you like as a child?
čkiñ t tətʷit tə́ sʔə́kʷíymłt Tapít ?	What kind of boy was David when he was a child?
čkiñ t xixwłtm tə́ sʔə́kʷíymłt Susán ?	What kind of girl was Susan when she was a child?
kʷu čkiñ kʷu tə́ sʔə́kʷíymłt ?	What were we like as children?
p čkiñ p tə́ sʔə́kʷíymłt ?	What were you guys like as children?
čkiñə́lx tə́ sʔə́kʷíymłtə́lx ?	What were they like as children?
kñ tə́ sʔə́kʷíymłt kñ síxʷʔáyaʔqñ.	When I was a child, I had a big head.
ʔapnáʔ kñ kʷə́kʷýmáyaʔqñ.	Now I have a small head.
kʷ tə́ sʔə́kʷíymłt kʷ kčə́čmínaʔ.	When you were a child, you had small ears.
ʔapnáʔ kʷ kpsáʔínaʔ.	Now you have big ears.
p tə́ sʔə́kʷíymłt p síxʷʔaqs.	When you guys were children, you had big noses.
ʔapnáʔ p kʷə́kʷýmaqs.	Now you have small noses.
tə́ tətʷit, síxʷʔiñk.	When he was a boy, he had a big belly.
ʔapnáʔ kʷə́kʷýmínaʔk.	Now he has a small belly.
kʷu tə́ sʔə́kʷíymłt kʷu kʷə́kʷýmip.	When we were kids, we had small butts.
ʔapnáʔ kʷu síxʷʔip.	Now we have big butts.

skʔiysm t sʔums

___	to be	intransitive
	singular	plural
1st person (I / we)	kʰ	kʷu
2nd person (you / y'all)	kʷ	p
3rd person (she, he, it / they)	-	___əlx

lut t	to not be	intransitive
	singular	plural
1st person (I / we)	lut kʰ t	lut kʷu t
2nd person (you / y'all)	lut kʷ t	lut p t
3rd person (she, he, it / they)	lut t	lut t ___əlx

ha? ___	forming questions	intransitive
	singular	plural
1st person (I / we)	ha? kʰ	ha? kʷu
2nd person (you / y'all)	ha? kʷ	ha? p
3rd person (she, he, it / they)	ha	ha? ___əlx

sʔaʔúms:

p p̓sʰaʔsímʷ.

You folks have big breasts.

kčəčmínaʔəlx.

They have small ears.

čkiñ iʔ sʔačəčs asx̄mñkáwa? ?

What does your lover look like?

isx̄mñkáwaʔ síxʷʔiñk uʔ p̓sʰaʔsímʷ.

My lover has a big belly and big breasts.

čkiñ anwíʔ asʔáčəč ?

What do you look like?

kñ síxʷʔáyaʔqñ uʔ kñ síxʷʔaqs.

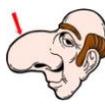
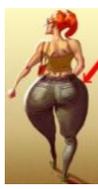
I have a big head and a big nose.

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ̓ 28
sʔuṛms 1

iskʷíst _____
sł̓ł̓xʷaít _____

aksč̓kʷúí: ask your partner questions. Answer with description words from the box.

č̓kiñ 1: A: haʔ kʷ sl̓xʷʔáyaʔqñ ?
Č: kiw̓, kñ sl̓xʷʔáyaʔqñ. *km̓* lut, lut kñ t̓ sl̓xʷʔáyaʔqñ.

A	Č
 <p>sl̓xʷʔáyaʔqñ</p>	   <p>kps̓ł̓ʔinaʔ ps̓ł̓aʔsím̓xʷ sl̓xʷʔápusqñ</p>
   <p>sl̓xʷʔaqs sl̓xʷʔiñk k̓t̓sl̓xʷmípaʔst</p>	 <p>sl̓xʷʔip</p>
 <p>kʷə́kʷýmápuʔsqñ</p>	   <p>kʷə́kʷýmaqs kʷə́kʷýmínaʔk kʷə́kʷýmípaʔst</p>
   <p>kč̓ə́čmínaʔ kʷə́kʷýsimxʷ kʷə́kʷýmip</p>	 <p>kʷə́kʷýmáyaʔqñ</p>

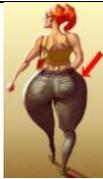
Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 28
sʔurms 2

iskʷíst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčkʷúí: ask and answer with your partner about what you were like as children. Answer with description words from the box.

čkiñ 1: A: kʷ čkiñ kʷ tə skʷəkʷiymlt ?
 Č: kñ tə skʷəkʷiymlt kñ síxʷʔáyaʔqñ.

čkiñ 2: A: kʷ čkiñ kʷ tə skʷəkʷiymlt ?
 Č: kñ tə skʷəkʷiymlt lut kñ t síxʷʔáyaʔqñ.

	síxʷʔáyaʔqñ		síxʷʔápusqñ		síxʷʔip
	kʷəkʷýmáyaʔqñ		kʷəkʷýmápuʔsqñ		kʷəkʷýmip
	kpsǵʔínaʔ		kʔsíkʷmípaʔst		psǵaʔsímxʷ
	kčəčmínaʔ		kʷəkʷýmípaʔst		kʷəkʷýsimxʷ
	síxʷʔaqs				síxʷʔiñk
	kʷəkʷýmaqs				kʷəkʷýmínaʔk

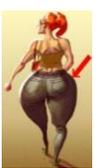
Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 28
sk̓t̓ŷísm̓n t sʔuṁs 1

iskʷíst _____
 s̓l̓x̓ɕalt _____

aksč̓kʷúl: you and your partner are feeling contradictory. When you are asked about a description trait, you will say no, and then offer a different trait. Use the pictures as a guide. Follow the model.

čkiñ 1: A: haʔ kʷ s̓lxʷŷáyaʔqñ ?
 Č: lut. lut kñ t̓ s̓lxʷŷáyaʔqñ. kñ kʷəkʷýmáyaʔqñ.

čkiñ 2: A: haʔ kʷ k̓ps̓łʔínaʔ ?
 Č: lut. lut kñ t̓ k̓ps̓łʔínaʔ. kñ kčəčmínaʔ.

A	Č
 <p>s̓lxʷŷaq̓s</p>  <p>kʷəkʷýmípaʔst</p>	 <p>k̓ps̓łʔínaʔ</p>  <p>kʷəkʷýsimxʷ</p>
 <p>s̓lxʷŷiñk</p>  <p>k̓t̓s̓lxʷmípaʔst</p>	 <p>kʷəkʷýmip</p>  <p>s̓lxʷŷáyaʔqñ</p>
 <p>ps̓ł̓aʔsím̓xʷ</p>  <p>kʷəkʷýmínaʔk</p>	 <p>kʷəkʷýmaq̓s</p>  <p>kʷəkʷýmápuʔsqñ</p>
 <p>s̓lxʷŷápusqñ</p>  <p>s̓lxʷŷip</p>	 <p>kʷəkʷýmáyaʔqñ</p>  <p>kčəčmínaʔ</p>

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 28
skʰʰiǵsm̄ t sʰuǵm̄ 2

iskʰʰst _____
 sʰlǵǵalt _____

aksčkʰwǵl: with your partner, role play the conversations between Pǵatxʰw and Pilaǵsís who are discussing the physical characteristics of their family members when they were children.

čkiñ 1: A: iñčá? kñ čkiñ kñ tǵ skʰwǵkʰwǵm̄l̄t ?
 Č: kʰw tǵ skʰwǵkʰwǵm̄l̄t kʰw kʰwǵkʰwǵm̄paʰsqñ.

čkiñ 2: A: čkiñ t tǵtǵwít tǵ skʰwǵkʰwǵm̄l̄t Susáp ?
 Č: tǵ tǵtǵwít kʰwǵkʰwǵm̄paʰsqñ.

	sǵxʰwǵǵyaʰqñ		sǵxʰwǵǵápusqñ		sǵxʰwǵǵip
	kʰwǵkʰwǵm̄paʰsqñ		kʰwǵkʰwǵm̄paʰsqñ		kʰwǵkʰwǵm̄ip
	kǵpsǵǵinaʰ?		kʰtǵsǵxʰwǵm̄paʰst		pǵsǵǵaʰsǵimxʰw
	kčǵčm̄inaʰ?		kʰwǵkʰwǵm̄paʰst		kʰwǵkʰwǵsǵimxʰw
	sǵxʰwǵǵaqs				sǵxʰwǵǵiñk
	kʰwǵkʰwǵmaqs				kʰwǵkʰwǵm̄inaʰk

1. 
iñčá?

2. 
Susáp (tǵtǵwít)

3. 
anwí?

4. 
Sítis (tǵtǵwít)

5. 
iñčá?

6. 
anwí?

7. 
anwí?

8. 
Pilaǵsís (xiʰxwǵtr̄ñ)

9. 
iñčá?

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 28
sǵtǵiǵsmń t sǵumń 3

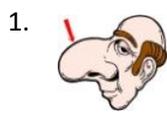
iskʷíst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčǵwǵl: with your partner, role-play the conversations between ǵAtál and Susáp who are discussing the physical characteristics of their families when they were children.

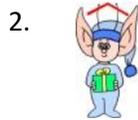
čkiń 1: A: kʷu čkiń kʷu tǵ sǵʷǵkʷiǵmít inčǵ? naǵt ǵníča? ?
 Č: p tǵ sǵʷǵkʷiǵmít p sǵʷǵaqǵ.

čkiń 2: A: čkinǵlǵ tǵ sǵʷǵkʷiǵmítǵlǵ Misál naǵt Sapát ?
 Č: tǵ sǵʷǵkʷiǵmítǵlǵ kǵsǵlǵinaǵǵlǵ.

	sǵʷǵǵayaǵǵǵ		sǵʷǵǵǵpusǵǵ		sǵʷǵǵip
	kʷǵkʷiǵmǵayaǵǵǵ		kʷǵkʷiǵmǵapǵǵǵ		kʷǵkʷiǵmip
	kǵsǵlǵina?		kʷsǵʷmǵipaǵst		pǵǵaǵsǵimxʷ
	kčǵčmǵina?		kʷǵkʷiǵmǵipaǵst		kʷǵkʷiǵsimxʷ
	sǵʷǵaqǵ				sǵʷǵińk
	kʷǵkʷiǵmaǵǵ				kʷǵkʷiǵmǵinaǵk



inčǵ naǵt ǵníča?



Misál naǵt Sapát



anwí? naǵt Katalíń



Pǵaʷ naǵt Sǵtis



Katalíń naǵt inčǵ?



inčǵ? naǵt ǵasnú?



ǵasnú? naǵt Pačís



anwí? naǵt Pit



Pilaǵsís naǵt Tlakáh

aksčk^wúí: With your partner, practice this dialog between Sx̌mnatk^w and Pʕaʔx^w as they discuss what they were like as children.

S: waŷ, Pʕaʔx^w.

P: waŷ Sx̌mnatk^w. haʔ tiʔ k^w ʕast ?

S: ki, tiʔ k^w ʕast. swit ixíʔ í sǩʔq̌ňcut ?

P: iňčáʔ.

S: anwíʔ ?! k^w sl̓x^wʔáyaʔq̌ň k^w ʔə sǩ^wə́k^wiým̌t.

P: waŷ w̌nix^w. nix^w k^w sl̓x^wʔiňk k^w ʔə sǩ^wə́k^wiým̌t.

uʔ anwíʔ, k^w čkiñ k^w ʔə sǩ^wə́k^wiým̌t ?

S: k^w ʔə sǩ^wə́k^wiým̌t k^w ǩ^wə́k^wým̌áyaʔq̌ň.

P: haʔ w̌nix^w ?

S: ki, nix^w k^w ǩpšł̌ʔínaʔ.

P: ʕapnáʔ lut k^w ʔ ǩpšł̌ʔínaʔ. ʕapnáʔ taʔlíʔ k^w ʕəʕásʔat.

S: lim̌lm̌t. naʕm̌ʔ, anwíʔ pútiʔ k^w sl̓x^wʔáyaʔq̌ň.

P: waŷ, lim̌lm̌t.

A. Intransitive Description

aksčk̓ʷuḷ: fill in the blank with the form prompted by the n̓wýápixč̓h. Then translate the whole sentence.

1. _____? k̓ʷu k̓t̓s̓lx̓ʷmípaʔst. (what are you folks like)

n̓wýápixč̓h:

2. čkinəlx̓ Pʔa+x̓ʷ naʔt̓ Yutlx̓? _____. (they have small noses)

n̓wýápixč̓h:

3. čni+t̓s _____? lut t̓ k̓ps̓l̓ʔinaʔ. (what is she like)

n̓wýápixč̓h:

4. mniṁt̓tət _____? p̓ sl̓x̓ʷʔip. (what are we like)

n̓wýápixč̓h:

5. iñčáʔ _____? k̓ʷ k̓ʷək̓ʷýsimx̓ʷ. (what am I like)

n̓wýápixč̓h:

6. mniṁt̓tsəlx̓ _____? k̓ʷək̓ʷýmínaʔkəlx̓. (what are they like)

n̓wýápixč̓h:

7. k̓ʷ čkiñ? _____. (I am big bellied)

n̓wýápixč̓h:

8. k̓ñ čkiñ? _____. (you have small ears)

n̓wýápixč̓h:

9. čkiñ Susán t̓ tkətmilx̓ʷ? _____. (she is big butted)

n̓wýápixč̓h:

10. anwíʔ _____? k̓ñ p̓s̓l̓aʔsímx̓ʷ. (what are you like)

n̓wýápixč̓h:

Č. Intransitive Negative Description

aksčk^wúí: change each phrase from affirmative to negative. Then, translate each completed sentence to n^wyápixč^h.

1. k^wə́k^wýmip Sapát. _____

n^wyápixč^h:

2. k^w p̄sł̄aʔsím^w. _____

n^wyápixč^h:

3. k̄n s̄l^wʔińk. _____

n^wyápixč^h:

4. k^wu k̄t̄s̄l^wmípaʔst. _____

n^wyápixč^h:

5. p̄ s̄l^wʔápuʔsqh̄ anwíʔ naʔt̄ asl̄áxt. _____

n^wyápixč^h:

6. k^wu k̄^wə́k^wýmínaʔk. _____

n^wyápixč^h:

7. k̄n k̄p̄sł̄ʔínaʔ. _____

n^wyápixč^h:

8. k^w s̄l^wʔáyaʔq̄n̄. _____

n^wyápixč^h:

9. s̄l^wʔaqsə́l^x Pačís naʔt̄ K̄asnúʔ. _____

n^wyápixč^h:

10. isl̄l̄áxt̄ s̄l^wʔipə́l^x. _____

n^wyápixč^h:

Smýmaǵ 29: kəkśákā? 2

sʔuǵs

spəqmix	swan
ʔaʔsǵwǵ	loon
naspəpśásəs	gull
spwǵalǵn	pileated woodpecker
ǵəkǵśakək	redwinged blackbird
nasxəxśǵǵ	wren
śaʔǵčkʷalaʔ	meadowlark
piyśǵǵ	redtail hawk
ǵəǵǵǵǵ / ǵəǵǵǵǵ	sparrow hawk (kestrel)
ńcəclǵwsqń	quail
ńqʷśaǵmǵǵ	blue bird
stətʔǵčxń	killdeer
pəqpǵəǵǵ	whiskey jack / gray jay
ǵəǵǵǵǵ	coot / mudhen
kśmǵkǵm	kingbird / flycatcher

sʔaʔǵǵs 1

ǵaʔkǵń kaʔ čkʷulǵm t kǵńʔaʔǵsaʔtńs iʔ ńcəclǵwsqń ?	Where does a quail build its nest?
ǵ tǵmʷulǵaʔxʷ kaʔ čkʷulǵm t kǵńʔaʔǵsaʔtńs iʔ ńcəclǵwsqń.	The quail builds its nest on the ground.
ǵaʔkǵń kaʔ čkʷulǵm t kǵńʔaʔǵsaʔtńs iʔ piyśǵǵ ?	Where does a redtail hawk build its nest?
iʔ piyśǵǵ čkʷulǵm t kǵńʔaʔǵsaʔtńs ǵ aʔ čńǵǵus kǵm aʔ čćǵǵǵ.	The redtail hawk builds its nest on a cliff or a tree.
ǵ aʔ čńǵǵǵǵ iʔ čəčwǵxaʔ	in the bank of the creek
ǵ aʔ čǵəkǵak	in the bushes
ǵ aʔ čćǵǵǵ	in the trees
ǵ tǵmʷulǵaʔxʷ	on the ground
ǵ ńǵʷəǵǵus	in a stump
ǵ aʔ čńǵǵus	on a cliff
ǵ aʔ čńǵǵǵǵ	on plants in the water
ǵ ǵśačń	on the shore
ǵ tukʷtǵń aʔ čńǵǵǵǵ	on reeds standing in water

sʔaʔúms 2

stiṁ aʔ cíʔsts iʔ nasxəxʂáíʔ ?	What does a wren eat?
ʔakʷʔakʷtílx iʔ sʔiʔns iʔ nasxəxʂáíʔ.	The wren eats insects.
stiṁ aʔ cíʔsts iʔ stətʔiçxṁ ?	What does a killdeer eat?
iʔ stətʔiçxṁ čʔiʔsts iʔ tṁtṁsət.	The killdeer eats snails.
ʔakʷʔakʷtílx	insects
pəpʂaspəs	baby birds
qʷəsqʷsmuʔ	caterpillars
tupí	spiders
tṁtṁsət	snails
iʔ nṁxitkʷ tí sčəʔákʷ	nectar (from flowers)
kʔiçálxʷ	tree sap
čəčámaʔt tmixʷ	small animals
sčəʔákʷ	flowers
qʷíłčṁ	fir needles
kámaʔ	pine needles
čáyxaʔ	crawdads
łaxʷt	dead things
mʂámłaʔ	worms
səspqíṁ	grain
n̄saʔpmítʰkʷ	water bugs
sṁʷyups	snakes
iʔ ʔakʷʔakʷtílx iʔ mʂámłaʔs	insect larva
qípxʷaʔ	nuts / pine nuts

sʔaʔúms 3

kʷinx iʔ qəqíçqč ʔə čʔaʔúsaʔm ?	How many eggs does a sparrow hawk lay?
iʔ qəqíçqč n̄məstlip kṁ n̄člkstip ʔə čʔaʔúsaʔm.	The sparrow hawk lays four or five eggs.
kʷinx iʔ čəʔíçkʷalaʔ ʔə čʔaʔúsaʔm ?	How many eggs does a meadowlark lay?
iʔ čəʔíçkʷalaʔ n̄kaʔtlip kṁ n̄tqṁkʔtip ʔə čʔaʔúsaʔm.	The meadowlark lays three to six eggs.

sʔaʔúms 4

nəqsip	one egg
n̄ʔaʔslíp	two eggs

ńkaʔłíp	three eggs
ńməsłlip	four eggs
ńčłkstip	five eggs
ńtqńkłtip	six eggs
səsplłkłtip	seven eggs
ńtrńłtip	eight eggs
ǰǰńłtip	nine eggs
ńʔapńkłtip	ten eggs
nix ^w tł ńʔapńkłtip	more than ten eggs

sʔaʔúms 4

haʔ čtəx ^w tilx k awtímtk iʔ ńq ^w saýmíls ?	Do blue birds fly south?
iʔ ńq ^w saýmíls čtəx ^w tilx kł ʔawtímtk ɣsat skáʔáyń.	Blue birds fly south each fall.
uł čtəx ^w tilx kł ńʔiłłtk ɣsat sqipčń.	And they fly north each spring.
iʔ k ^w iłłt iʔ łəkłʔakək čx ^w uý kł ʔawtímtk tə ʔistkń, iʔ k ^w iłłt lut. tiʔ aláʔ.	Some redwinged blackbirds go south for winter, others do not. They stay here.
iʔ spwáiqń lut ta čx ^w uýýǰx kł sʔawtímtk tə ʔistkń.	The pileated woodpecker do not go to the south for winter.

skłʔiýsm t sʔums

łsapám	shoot	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kń łsapám	k ^w u łsapám
2nd person (you / y'all)	k ^w łsapám	p łsapám
3rd person (she, he, it / they)	łsapám	łsapámǰx

łsapánt	shoot	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	łsapántń	łsapántím
2nd person (you / y'all)	łsapántix ^w	łsapántíp
3rd person (she, he, it / they)	łsapántís	łsapántísǰx

łsapám	shoot	possessive past perfect
	singular	plural

1st person (I / we)	isčtǵáp	iʔ sčtǵaptət
2nd person (you / y'all)	asčtǵáp	iʔ sčtǵapm̓p
3rd person (she, he, it / they)	iʔ sčtǵaps	iʔ sčtǵapsəlx

sʔaʔúms:

stim asčtǵáp ?

What did you shoot?

iʔ spəqm̓ix isčtǵap.

I shot a swan.

stim iʔ tǵapn̓tixʷ ?

What did you shoot?

tǵapn̓tín iʔ spəqm̓ix.

I shot a swan.

haʔ tǵapn̓tisəlx iʔ n̓cəclawsq̓n ?

Did they shoot a quail?

lut. tǵapn̓tisəlx iʔ naspəpǵásəs.

No, they shot a gull.

haʔ tǵapáməlx t n̓cəclawsq̓n ?

Did they shoot a quail?

lut. tǵapáməlx t naspəpǵásəs.

No, they shot a gull.

isqʷsǵiʔ tǵapn̓tis iʔ piyǵáʔ.

My son shot the redbtail hawk.

isqʷsǵiʔ tǵapám t piyǵáʔ.

My son shot a redbtail hawk.

lut iʔ tətqínáʔ isčtǵáp.

I didn't shoot a coot.

lut t tǵapn̓tín iʔ tətqínáʔ.

I didn't shoot the coot.

lut k̓n t tǵapám t tətqínáʔ.

I didn't shoot a coot.

tǵapn̓tín iʔ ʔaʔsǵíw̓t.

I shot the loon.

iʔ ʔaʔsǵíw̓t isčtǵáp.

I shot a loon.

k̓n tǵapám t ʔaʔsǵíw̓t.

I shot a loon.

səxkiñx tǵapn̓tixʷ ixǵiʔ pəp̓qəq̓iñ ?

Why did you shoot that whiskey jack?

səxkiñx kʷ tǵapám t pəp̓qəq̓iñ ?

Why did you shoot a whiskey jack?

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 29
sʔuṛms 1

iskʷíst _____
sxl̓xʂalt _____

aksčkʷuí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čkiñ 1: A: k̓aʔkiñ kaʔ čkʷul̓m t k̓h̓ʔaʔusaʔt̓hs iʔ ʂaʔičkʷalaʔ ?
Č: Í tm̓xʷúlaʔxʷ kaʔ čkʷul̓m t k̓h̓ʔaʔusaʔt̓hs iʔ ʂaʔičkʷalaʔ.

	spəqm̓ix		nasxəxʂál		ñqʷʂaŷm̓íls
	ʔaʔsiw̓t̓		ʂaʔičkʷalaʔ		stətʔičx̓ñ
	naspəpʂásəs		p̓iyʂáʔ		pəp̓pəq̓iñ
	spw̓al̓q̓ñ		q̓əq̓íčq̓č / ŷəŷičʂəč		tətq̓íñaʔ
	łəkłʂakək		ñčəčl̓awsq̓ñ		k̓sm̓kism̓

- 
Í tm̓xʷúlaʔxʷ
- 
Í aʔ čñp̓litkʷ
- 
Í tukʷt̓án aʔ čñčlitkʷ
- 
Í aʔ čt̓aʂʷ Í aʔ ččal̓
- 
Í aʔ čñp̓litkʷ
- 
Í aʔ čñl̓q̓ʷus
k̓m̓ aʔ ččl̓čal̓
- 
Í aʔ čt̓aʂʷ Í aʔ ččal̓
- 
Í tm̓xʷúlaʔxʷ
- 
Í aʔ ččl̓čal̓
- 
Í tm̓xʷúlaʔxʷ
- 
Í aʔ ččl̓čal̓
- 
Í aʔ čt̓aʂʷ Í aʔ ččal̓

Ñsəlǰčín 2, Smýmaǰ 29
sʔuǰms 2

iskʷíst _____
sǰlǰǰalt _____

aksčǰʷúí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čǰkiǰn 1: A: stǰrǰn aʔ čǰtsts iʔ áǰǰíčǰč ?
 Č: skəkǰákaʔ iʔ sʔitǰs iʔ áǰǰíčǰč.

čǰkiǰn 2: A: stǰrǰn aʔ čǰtsts iʔ spəǰmix ?
 Č: iʔ spəǰmix čǰtsts aʔ čǰǰlǰitkʷ.

	spəǰmix		nasxəǰǰáí		ǰqʷǰaǰmǰíls
	ʔaʔsiwǰt		ǰaʔíčkʷalaʔ		stətʔičǰxǰn
	naspəǰǰásəs		Piǰǰǰáʔ		pəǰpǰəǰǰǰn
	spwáǰǰǰn		áǰǰíčǰč / ǰǰǰíčǰč		tətǰǰǰnaʔ
	ǰǰəkǰǰǰakək		ǰčəǰǰawǰsǰǰn		ǰsǰǰǰkǰisǰm

1.  skəkǰákaʔ / sǰʷuǰyps

2.  aʔ čǰǰlǰitkʷ

3.  səsǰǰǰn / sčǰǰǰǰn

4.  ʔakʷǰakʷtǰlx

5.  tǰmǰtǰǰǰat

6.  qəǰǰǰǰlx

7.  aʔ čǰtuxʷt ʔakʷǰakʷtǰlx

8.  čəǰǰámaʔt tǰmixʷ

9.  ǰnsaʔpǰmǰitkʷ

10.  sxʷúxʷyaʔ

11.  aʔ čǰǰlǰitkʷ /
tǰmǰtǰǰǰat

12.  ʔakʷǰakʷtǰlx / tupǰ

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 29
sʔurms 3

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čkiń 1: A: kʷinx iʔ ksmkism ʔa čʔaʔusaʔm ?
Č: iʔ ksmkism nməstlip km səspíkʰtíp ʔa čʔaʔusaʔm.

	spəqmix		nasxəxǵál		ńqʷǵaǵmíls
	ʔaʔsiwʰ		ǵaʔíčkʷalaʔ		stətʔičxń
	naspəpǵásəs		Piyǵáʔ		pəpəpəqíń
	spwáiqń		ǵəǵíććć / ǵəǵíčǵəč		tətqíńaʔ
	ǵəkǵakək		ńčəćlawsqń		ksmkism

1. 
4 km 7

2. 
5 km 10

3. 
4

4. 
8 km 28

5. 
1 km 6

6. 
2

7. 
4 km 5

8. 
4 km 6

9. 
3 km 6

10. 
1 km 5

11. 
3 km 4

12. 
3 km 5

aksčkʷúí: With your partner, ask and answer questions about animals. Follow the model.

čkiń 2: A: haʔ čtəxʷtilx ḱ awtímtk iʔ spəqmíx ?
 Č: kiw, iʔ spəqmíx čtəxʷtilx ḱl ʔawtímtk γsat skáʔáyń.

čkiń 2: A: haʔ čtəxʷtilx ḱ awtímtk iʔ ǵəǵícǵć ?
 Č: iʔ kʷiłt iʔ ǵəǵícǵć čtəxʷtilx ḱl ʔawtímtk tə ʔistkń, iʔ kʷiłt lut.

čkiń 2: A: haʔ čtəxʷtilx ḱ awtímtk iʔ pəpəqəqíń ?
 Č: lut, iʔ pəpəqəqíń lut tə čtəxʷtilx ḱl sʔawtímtkx tə ʔistkń.

	spəqmíx		nasxəxʷáí		ńqʷsəǵmíls
	ʔaʔsiwʔ		ǵaʔíčkʷalaʔ		stətʔičxń
	naspəpʷsəs		Piyʷáʔ		pəpəqəqíń
	spwáiqń		ǵəǵícǵć / γǵícǵǵč		tətqíńaʔ
	łəkłʷakək		ńčəcləwʷsqń		kʷm̄kism̄

1. 
kiw

2. 
kʷiłt kiw, kʷiłt lut

3. 
lut

4. 
kiwa

5. 
kʷiłt ki, kʷiłt lut

6. 
kʷiłt kiw, kʷiłt lut

7. 
lut

8. 
lut

9. 
kiw

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 29
skʷi?iýsm̓ t sʷuṃs 1

iskʷíst _____
sxl̓xʷalt _____

aksčkʷúí: re-enact the conversations from hunting camp. Follow the model.

čkiñ 1: A: ha? ʔsaṛh̓tixʷ i? naspaṛsaṣəs ?
Č: kíwa, ʔsaṛh̓tiñ i? naspaṛsaṣəs.

	spəqm̓ix		nasxəxʷaí		h̓qʷsaŷm̓íls
	ʔaʔsiw̓t		ʔaʔíčkʷala		stətʔiçx̓h̓
	naspəṛsaṣəs		Piyʷaʔ		pəṛpəqəciñ
	spw̓aíq̓h̓		əq̓içq̓č / ŷəŷiçŷəč		tətq̓iñaʔ
	ʔəkʷakək		h̓čəclaw̓sq̓h̓		ks̓m̓k̓is̓m̓

1. 
anwíʔ

2. 
iñčáʔ

3. 
Staqʷaíqs

4. 
Saláwaʔt

5. 
iñčáʔ naʔt Sítis

6. 
anwíʔ naʔt Tarás

7. 
Papíliʔaq̓h̓ naʔt
Susáñ

8. 
anwíʔ naʔt iñčáʔ

9. 
iñčáʔ naʔt ʔAtaí

10. 
anwíʔ

11. 
Pit naʔt Xʷstasq̓t

12. 
iñčáʔ

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 29
sk̓t̓ʔiŷm̓ t sʔuṃs 2

iskʷíst _____
 s̓l̓x̓s̓alt _____

aksč̓kʷúí: re-enact the conversations from hunting camp. Follow the model.

č̓kiñ 1: A: stiṃ asč̓t̓s̓áp ?
 Č: ǵǵiǵǵiǵ isč̓t̓s̓áp.

č̓kiñ 2: A: stiṃ iʔ sč̓t̓s̓ap̓t̓ət̓ iñčáʔ naʔt̓ ǰʷs̓aŷl̓xʷ ?
 Č: sʔǵmix iʔ sč̓t̓s̓ap̓m̓ anwíʔ naʔt̓ ǰʷs̓aŷl̓xʷ.

	spǵmix		nasxǵs̓áí		ñǵʷs̓aŷm̓íls
	ʔaʔsiw̓t̓		ǵaʔíčkʷala		stət̓ʔič̓x̓ñ
	naspǵs̓ásəs		Piyǵáʔ		pǵp̓p̓ǵǵiñ
	spw̓alq̓ñ		ǵǵiǵǵiǵ / yǵiyǵyǵ		t̓ət̓q̓iñaʔ
	ǵǵk̓ǵakək		ñčǵclawsq̓ñ		k̓sm̓k̓ism̓

1. 
anwíʔ

2. 
iñčáʔ naʔt̓ ǰʷs̓aŷl̓xʷ

3. 
iʔ xǵxiw̓xw̓t̓m̓

4. 
iñčáʔ

5. 
anwíʔ naʔt̓ Piyarís

6. 
ǰs̓alqs

7. 
Ss̓am̓t̓ič̓aʔ naʔt̓ Tarás

8. 
anwíʔ

9. 
anwíʔ naʔt̓ askʷúŷ

10. 
iñčáʔ

11. 
Xʷstik̓ñ

12. 
iñčáʔ naʔt̓ anwíʔ

aksčkʷúl: Re-enact the conversation between Smímalqs and her qáqháʔ, Skh̥xʷalqs.

Sm: in̥xást aláʔ, qáqháʔ. xást sʰačəčs iʔ tm̥xʷúlaʔxʷ.

Sk: ki. xást sʰačəčs iʔ tikʷt.

Sm: kñ ksqíčl̥xaʔx.

Sk: háhuý. naħm̥t, lut aksnýxʷítkʷ.

ʔaýxáxaʔ...

Sm: qáqháʔ ! qáqháʔ ! ʰačnt axáʔ !

Sk: kñ xʷuý !

Sm: stím axáʔ, qáqháʔ ?

Sk: ixíʔ n̥ʔaʔúsaʔtñ, sn̥ʔímaʔt.

Sm: stím iʔ skəkʰákaʔ kaʔ čkʷul̥m̥ t kʰn̥ʔaʔúsaʔtñs aláʔ ?

Sk: kñ nt̥ils aláʔ kaʔ čkʷul̥m̥ t kʰn̥ʔaʔúsaʔtñs iʔ ʔaʔsíw̥t.

Sm: iʔ ʔaʔsíw̥t ? čkiñ t skəkʰákaʔ iʔ ʔaʔsíw̥t ?

Sk: taʔlíʔ sýsyus t̥a čn̥kʷnim̥. t̥a n̥kʷəkʷsač əčn̥kʷnim̥.

Sm: k̥aʔkín iʔ ʔaʔsíw̥t ʰapnáʔ ?

Sk: ilíʔ n̥kʷl̥wtitkʷ í tikʷt.

Sm: lut x̥miñksəłx n̥kʷliw̥t í n̥ʔaʔúsaʔtñs ?

Sk: lut taʔlíʔ. t̥a čktit̥qʷsm̥ iʔ pəspʰaspəs, ixíʔ miʔ
suxʷəxʷəłx. t̥əwisəłx iʔ n̥ʔaʔúsaʔtñs.

Sm: čmay t̥ə n̥kʷəkʷsač miʔ nixl̥m̥nt̥m̥ iʔ ʔaʔsíw̥t ?

Sk: ki. n̥kʷəkʷsač miʔ kʷu k̥əkn̥íyaʔ. čmay nixl̥m̥nt̥m̥ iʔ ʔaʔsíw̥t.

Sm: háhuý.

A. ʔʕapám̓- transitive past/present

aksč̓kʷul̓: fill in the blank with the form prompted by the n̓w̓yápixč̓n̓. Then translate the whole sentence.

1. _____ iʔ n̓č̓əcláwsq̓n̓. (I shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

2. haʔ _____ iʔ ʔətqínaʔ ? ki. (you shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

3. S̓ltis _____ iʔ spəqm̓ix. (he shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

4. _____ iʔ ʔaʔsíw̓t̓. (we shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

5. haʔ _____ iʔ piyʕáʔ ? lut. (you folks shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

6. _____ iʔ stətʔič̓x̓n̓. (they shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

7. haʔ _____ iʔ spwáʕq̓n̓ ? ki. (N̓č̓q̓əq̓úlaʔxʷq̓n̓)

n̓w̓yápixč̓n̓:

8. níkx̓ná ! _____ iʔ ʕaʔíč̓kʷalaʔ ! (you folks shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

9. haʔ _____ iʔ pəqp̓qəq̓iñ ? kíwa. (they shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

10. níkx̓ná ! _____ iʔ k̓sm̓k̓ism̓ ! (you shot)

n̓w̓yápixč̓n̓:

Č. ʔsaɹáá- past perfect

aksčkwí: fill in the blank with the form prompted by the nŵyápixčń. Then translate the whole sentence.

1. stiń asčʔsaɹ ? ʔəʔqíńa? _____ . (I shot/my shooting)

nŵyápixčń:

2. stiń _____ ? sɹəqmix isčʔsaɹ. (you shot/your shooting)

nŵyápixčń:

3. swit i? _____ ? inčá? ʔsaɹńtíń. (s/he shot/his/her shooting)

nŵyápixčń:

4. kaʔʔís spwáiqń i? _____ . (we shot/our shooting)

nŵyápixčń:

5. stiń i? _____ ? lut stiń. (you folks shot/y'all's shooting)

nŵyápixčń:

6. stiń i? _____ ? i? piyśáʔ. (they shot/their shooting)

nŵyápixčń:

7. ʔəkʔsaɹək _____ . (I shot/my shooting)

nŵyápixčń:

8. nasɹəɹśásəs _____ . (you shot/your shooting)

nŵyápixčń:

9. stiń i? _____ ? ʔəʔqíńa? i? sčʔsaɹńp. (we shot/our shooting)

nŵyápixčń:

10. stiń i? _____ Nkwííla? ? ʔsaɹńtís i? stəʔičń. (she shot/her shooting)

nŵyápixčń:

Smýmaŷ 30: kǐ snk'wǔlmǎ 1

sʔuǔms

máíŷaʔs čásyaqǎ	computer
ńtǎk'wǔtǎk'wǔtuǔ	jump drive / computer memory or disk
k'wǐk'wǔx'wǔnaʔ	mouse
k'wǐk'wǔx'wǔnaʔ iʔ stǎtk'wǐlps	mouse pad
ńpńpńaqs	envelope
ktǔfǎnaʔ	stamps
sǎyaqs	legal document / signed document
sǎyix	letter
sńǎyus	exact copy
sčʔaʔúǎ	book / document with text
sǎǎǎc	book / document with pictures, graphs, etc.
skǔlx'wǔnwix'wǔ	message
sńǎyixitń	message box / mailbox
sǎyǎsǎqt	calendar
ksǎx'wǔmǔlaʔx'wǔtń	map
ńǎx'wǔǎx'wǔyǎqstń	pencil sharpener
ktǔpǎkmǎaʔń	tape
čpǎmǎ	tape
kǔǎpǎmǎ	ruler / straight edge (for making a mark)
ksǔx'wǔmaʔtń	ruler / tape measure (for measuring)

sʔaʔúǔms 1

kń ktǎyǎmǎ.	I have mail.
haʔ čk'wǐńtx'wǔ iʔ ǎyǎmǎ ?	Did you pick up the mail?
uč čaʔk'wǔ čk'wǐńtx'wǔ iʔ ǎyǎmǎ ?	Will you get the mail?
uč čaʔk'wǔ kǔx'wǐčxmńtx'wǔ axǎʔ t sǎyix ?	Will you mail this letter?
uč čaʔk'wǔ k'wǔ iksk'wǔǔlǎmǔtń ańčpǎmǎ ?	Can I use your tape?
waŷ, k'wǔlǎmǎ ińčpǎmǎ.	Yes, use my tape.
lut, waŷ čsap ińčpǎmǎ.	No, my tape is all gone.
uč čaʔk'wǔ k'wǔ iksk'wǔǔlǎmǔtń ańńǎx'wǔǎx'wǔyǎqstń ?	Can I use your pencil sharpener?
lut, lut k'wǔuʔ aksk'wǔǔlǎmǔtń ińńǎx'wǔǎx'wǔyǎqstń.	No, you can't use my pencil sharpener.
ińńǎx'wǔǎx'wǔyǎqstń smǎaʔtx.	My pencil sharpener is broken.

sʔaʔúms 2

uč čaʔkʷ kʷuʔn̄m̄n̄ ānksúxʷmaʔt̄n̄ ?	Can I borrow your ruler?
waʔ kʷuʔ kʷuʔn̄m̄t̄xʷ īnksúxʷmaʔt̄n̄.	Yes, you can borrow my ruler.
uč čaʔkʷ kʷuʔn̄m̄n̄ ānksəxʷmúlaʔxʷt̄n̄ ?	Can I borrow your map?
lut, mat swit kʷuʔ naqʷm̄t̄s īnksəxʷmúlaʔxʷt̄n̄.	No, someone stole my map.
haʔ čkʷul̄m̄ axáʔ t máł̄xaʔs čásyaq̄n̄ ?	Does this computer work?
ki, tqānt̄ iʔ ktaʔq̄ínaʔt̄s ixiʔ m̄t̄ q̄īt̄.	Yes, touch the keyboard and then it will wake up.
lut, iʔ máł̄xaʔs čásyaq̄n̄ smʔaʔtx.	No, the computer is broken.
swit iʔ kʷuʔ naqʷm̄t̄s īn̄kʷí̄kʷxʷnaʔ iʔ stətkʷīlps ?	Who stole my mouse pad?
īn̄čáʔ naqʷm̄t̄s̄n̄ ān̄kʷí̄kʷxʷnaʔ iʔ stətkʷīlps.	I stole your mouse pad.
Susá̄n̄ naqʷm̄t̄s ān̄kʷí̄kʷxʷnaʔ iʔ stətkʷīlps.	Susan stole your mouse pad.
lut swit naqʷm̄t̄s ān̄kʷí̄kʷxʷnaʔ iʔ stətkʷīlps.	Nobody stole your mouse pad.
Í ān̄q̄ȳm̄īn̄t̄n̄ əčtkʷīws.	It's on the middle of your desk.

skʔʔīysm̄ t sʔūms

naqʷm̄t̄	to steal something	
	singular	transitive past / present (-nt) plural
1st person (I / we)	naqʷm̄n̄	naqʷm̄n̄m̄
2nd person (you / y'all)	naqʷm̄n̄txʷ	naqʷm̄n̄tp
3rd person (she, he, it / they)	naqʷm̄s	naqʷm̄səł̄x

smaʔáʔ: Here the action word, *naqʷm̄*, uses the transitive person markers for strong-root words.

naqʷm̄t̄	to steal something <i>from you</i>	
	singular	transitive past / present (-t̄t) plural
1st person (I / we)	naqʷm̄t̄s̄n̄	naqʷm̄t̄st̄
2nd person (you / y'all)	xxx	xxx
3rd person (she, he, it / they)	naqʷm̄t̄s	naqʷm̄t̄səł̄x

smaǵáǵ: Here the action word, *naǵ^wm*, uses the transitive person markers with the transitive marker, *-t* and a second-person singular (you) object marker, *-s-*.

naq ^w m̄t	to steal something <i>from me</i>	transitive past / present (-t)
	singular	plural
1st person (I / we)	xxx	xxx
2nd person (you / y'all)	k ^w u? naq ^w m̄tx ^w	k ^w u? naq ^w m̄tp
3rd person (she, he, it / they)	k ^w u? naq ^w m̄ts	k ^w u? naq ^w m̄tsəlx

smaǰáy: Here the action word, *naq^wm̄*, uses the transitive person markers with the transitive marker, *-t* and a first-person singular object marker, *k^wu?* .

naq ^w	to steal	possessive past perfect
	singular	plural
1st person (I / we)	isčnáq ^w	i? sčnaq ^w tət
2nd person (you / y'all)	asčnáq ^w	i? sčnaq ^w m̄p
3rd person (she, he, it / they)	i? sčnaq ^w s	i? sčnaq ^w səlx

smaǰáy: here the action word, *naq^w*, uses the possessive person markers to form the past perfect.

s?aǰúms:

swit i? naq^wm̄s ? inčá? naq^wm̄h.

Who stole it? I stole it.

naq^wm̄səlx ɣɣat i? ktɬɣána?

They stole all the stamps.

mat swit k^wu? naq^wm̄ts isnq̄yús.

Somebody stole my copy.

stim i? sčnaq^wm̄p ?

What did you folks steal?

kaǰtís i? ksəx^wm̄úla?x^wtñ i? sčnaq^wtət.

We stole three maps.

Ñsəl̘čín 2, Smýmaʔ 30
sʔur̘ms 1

iskʷíst _____
 s̘l̘č̘alt _____

aksč̘w̘úł: With your partner, reenact office place conversations. Follow the model.

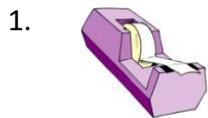
č̘kiñ 1:

A: uč č̘aʔkʷ kʷ iks̘kʷúłm̘tt̘m̘ añč̘p̘q̘m̘iñ ?
 Č: waʔ kʷúłm̘nt̘ iñč̘p̘q̘m̘iñ.

č̘kiñ 2:

A: uč č̘aʔkʷ kʷ iks̘kʷúłm̘tt̘m̘ añkʷíkʷxʷnaʔ ?
 Č: lut, lut kʷuʔ aks̘kʷúłm̘tt̘m̘ iñkʷíkʷxʷnaʔ.

	mál̘xaʔs č̘ásyaqñ		kt̘č̘ánaʔ		s̘č̘ač̘ác		s̘q̘aʔásq̘t
	ñt̘əkʷt̘əkʷtu+		s̘q̘yaqs		sk̘t̘lxʷnwixʷ		kt̘p̘k̘m̘saʔñ
	kʷíkʷxʷnaʔ		s̘q̘yix		s̘ñq̘yixt̘ñ		č̘p̘q̘m̘iñ
	kʷíkʷxʷnaʔ iʔ st̘ət̘kʷiłps		s̘ñq̘yus		ñxʷy̘xʷyaqst̘ñ		k̘t̘əp̘miñ
	ñp̘ñp̘haqs		sč̘aʔúñ		ks̘əxʷm̘úlaʔxʷt̘ñ		ks̘úxʷmaʔt̘ñ



Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 30
sǵurms 2

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵwǵl: With your partner, re-enact office place conversations. Follow the model.

čkiń 1:

A: uč čaǵkʷ kʷu+ńmń ańksəxʷmúlaǵxʷtń ?

Č: waǵ kʷuǵ kʷu+ńmńtxʷ ińksəxʷmúlaǵxʷtń.

čkiń 2:

A: uč čaǵkʷ kʷu+ńmń ańńǵwǵxʷǵaǵstń ?

Č: lut, mat swit kʷuǵ naǵwńmńts ińńǵwǵxʷǵaǵstń.

	máǵaǵs čásǵaǵń		ktǵánaǵ		sǵaǵác		sǵaǵásǵt
	ńtəǵwǵtəǵwǵtu+		sǵǵaǵs		skǵlxʷnwixʷ		ktǵǵmǵaǵń
	kʷǵkʷxʷnaǵ		sǵǵix		sńǵǵixitń		čǵǵmń
	kʷǵkʷxʷnaǵ iǵ statǵwǵilps		sńǵǵus		ńǵwǵxʷǵaǵstń		ktǵǵmń
	ńpńpńaǵs		sčǵaǵúń		ksəxʷmúlaǵxʷtń		ksúxʷmaǵtń

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



aksč̓kʷúl: With your partner, reenact office place conversations. Follow the model.

č̓kiñ 1:

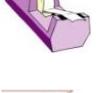
A: swit iʔ kʷuʔ naǵʷm̓tts isǵǵáqs ?

Č: iñčáʔ naǵʷm̓ttsñ asǵǵáqs.

č̓kiñ 2:

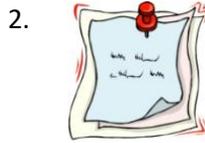
A: swit iʔ kʷuʔ naǵʷm̓tts isk̓t̓lxʷnwixʷ ?

Č: Susáñ naǵʷm̓tts ask̓t̓lxʷnwixʷ.

	máíʰaʔs čásyaqñ		kt̓čánaʔ		sčačác		sǵaǵásǵt
	ñtəkʷtəkʷtuʔ		sǵǵaqs		sk̓t̓lxʷnwixʷ		kt̓p̓k̓m̓saʔñ
	k̓wíkʷxʷnaʔ		sǵǵix		sñǵǵixitñ		č̓p̓q̓miñ
	k̓wíkʷxʷnaʔ iʔ stət̓kʷilps		sñǵǵyus		ñxʷǵxʷǵaqstñ		k̓t̓əp̓miñ
	ñp̓h̓p̓haqs		sč̓ʔaʔúñ		ksəxʷmúlaʔxʷtñ		ksúxʷmaʔtñ



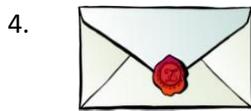
iñčáʔ



Susáñ



Susáñ



iñčáʔ



Susáñ



iñčáʔ



iñčáʔ



Susáñ



iñčáʔ

Ñsəlǵčĩn 2, Smýmaǵ 30
skʰtʰiǵsm̄n t sʰuǵm̄s 1

iskʰfst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčkʰwǵl: Sitis always loses his things and then blames people for stealing them. Reenact his conversations with his colleagues. Follow the model.

čkiñ 1:

A: haʔ kʰuʔ naǵʰm̄tʰxʰw̄ iñm̄alǵaʔs čásýaqñ ?
 Č: lut. naǵʰm̄tʰs añm̄alǵaʔs čásýaqñ k̄asnúʔ.

čkiñ 2:

A: haʔ kʰuʔ naǵʰm̄tʰs iñčp̄qmiñ Skñxʰalǵs ?
 Č: lut. iñčáʔ naǵʰm̄tʰsñ añčp̄qmiñ.

	málǵaʔs čásýaqñ		k̄tʰǵánaʔ		sǵaǵác		sǵaǵásǵt
	ñtə́kʰtə́kʰwtuʔ		sǵýaq̄s		sk̄tʰlxʰnwixʰw̄		k̄t̄p̄km̄ǵaʔñ
	k̄w̄iǵkʰxʰnaʔ		sǵýxix		sñǵýxixtñ		čp̄qmiñ
	k̄w̄iǵkʰxʰnaʔ iʔ stət̄kʰw̄ilps		sñǵýus		ñx̄w̄ýx̄w̄yaqstñ		k̄təp̄miñ
	ñp̄ñp̄ñaqs		sčʰaʔúrm̄		ksəxʰm̄úlaʔxʰtñ		ksúxʰmaʔtñ

-  1. anwíʔ / k̄asnúʔ
-  2. Skñxʰalǵs / iñčáʔ
-  3. Piyarís / mniñt̄tət
-  4. ǵAtal̄ naʔt̄ Malíʔ / iñčáʔ
-  5. mniñt̄əmp̄ / k̄níčaʔ
-  6. mniñt̄tsəl̄x / iñčáʔ
-  7. Sǵm̄natkʰw̄ / Kʰl̄tasǵt
-  8. anwíʔ / iñčáʔ naʔt̄ Pǵatʰxʰw̄
-  9. anwíʔ naʔt̄ Pačís / iñčáʔ

Ñsəlǵčĩn 2, Smýmaǵ 30
skǵǵiǵsm̄ t sʔuǵm̄ 2

iskʷíst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčǵkʷul: Pǵaǵxʷ is a thief. Reenact his conversations with his colleagues. Follow the model.

čkiñ 1:

A: stiñ iʔ sčnaǵʷm̄p anwíʔ naʔǵ Kasnúʔ ?

Č: ʔasíl iʔ ktǵǵánaʔ iʔ sčnaǵʷtət.

čkiñ 2:

A: stiñ iʔ sčnaǵʷs Susáp ?

Č: čilkst iʔ ksəxʷmúlaʔxʷtñ iʔ sčnaǵʷs.

	málǵaʔs čásǵaqñ		ktǵǵánaʔ		sǵaǵác		sǵaǵásǵt
	ñtəǵʷtəǵʷtuǵ		sǵǵaqs		skǵǵxʷnwixʷ		ktǵǵkm̄ǵaʔñ
	kʷíǵxʷnaʔ		sǵǵixix		snǵǵixixtñ		čǵǵmiñ
	kʷíǵxʷnaʔ iʔ stətǵwílps		snǵǵyus		ñxʷǵxʷǵaqstñ		kǵtəǵmiñ
	ñpñpñaqs		sčʔaʔúñ		ksəxʷmúlaʔxʷtñ		ksúxʷmaʔtñ

1.  2
 anwíʔ naʔǵ Kasnúʔ

2.  5
 Susáp

3.  3
 iñčáʔ

4.  10
 ǵAtái naʔǵ Malí

5.  1
 iñčáʔ naʔǵ Kñíčaʔ

6.  4
 iʔ xəxiwǵwǵtñ

7.  6
 Sǵmnatkʷ

8.  3
 anwíʔ naʔǵ Pilaʔsís

9.  8
 anwíʔ

aksčkʷúí: Re-enact this conversation between Kiʔláwnaʔ and his boss, Swʔatqñ.

- S: way, ʔast təkʷəkʷʔast, Kiʔláwna.
K: ʔast təkʷəkʷʔast.
S: haʔ čkʷińtxʷ iʔ q̣ýmiń ?
K: iʔ lútiʔ.
S: uč čaʔkʷ čkʷińtxʷ iʔ q̣ýmiń ?
K: kíwa. ʔapnáʔ kñ ksxʷúyaʔx kł sñq̣ýmińtñ.
S: uč čaʔkʷ kʔxʷičxmńtxʷ axáʔ t ṣq̣yxix ?
K: ki. hahúy. miʔ kñ xʷuý.
S: way nínwiʔs.

ʔaýxáxaʔ....

- S: way kʷ čkičx.
K: kñ čkičx.
S: haʔ čmistíxʷ kaʔkiń ińńtəkʷtəkʷtút ?
K: lut, lut ʔa čmistíń.
S: kñ ńtils mat swit kʷuʔ naq̣ʷm̄ʔts.
K: haʔ ut ? swit iʔ naq̣ʷm̄ʔts ?
S: lut ʔa čmistíń.
K: haʔ kʷ ʔaʔʔaʔám í ańńkʷúlmń ? čmay íklíʔ í ańńq̣ýmińtñ.
S: kñ ʔaʔʔaʔám naǰm̄ʔ lut ʔ wikń.
K: skáwsʔacm̄ʔtət.

sxʷuýsəlɣ kł Swʔatqñ iʔ ńkʷuilmńs...

- K: ʔacńt ! ilíʔ ańńtəkʷtəkʷtút. í ańńq̣ýmińtñ čtkʷiws.
S: limlmt, Kiʔláwna.
K: way.

A. naŋʷ- transitive with objects

aksčkʷul̓: fill in the blank with the Ñsəl̓xčín prompted by the nŷyápixčh̓.

1. _____ isčʷaŋúṃ. (they stole from me)
nŷyápixčh̓:

2. swit iŋ naŋʷm̓s ? _____ Pilaŋsís. (she stole it)
nŷyápixčh̓:

3. haŋ _____ iñčp̓q̓míñ ? (you folks stole from me)
nŷyápixčh̓:

4. swit iŋ naŋʷm̓s ? anwíŋ _____ . (you stole it)
nŷyápixčh̓:

5. haŋ _____ iŋ kt̓t̓ánaŋ ? lut. (you folks stole it)
nŷyápixčh̓:

6. mat swit _____ iñt̓əkʷt̓əkʷtúŋ. (s/he stole from me)
nŷyápixčh̓:

7. swit iŋ naŋʷm̓s iŋ kt̓p̓km̓saŋh̓ ? _____ . (we stole it)
nŷyápixčh̓:

8. _____ yŋat iŋ s̓q̓áŷásq̓t. (They stole it)
nŷyápixčh̓:

9. haŋ _____ isñq̓yus ? waŷ. (you stole from me)
nŷyápixčh̓:

10. swit iŋ naŋʷm̓s ? iñčáŋ _____ . (I stole it)
nŷyápixčh̓:

Č. naq^w- transitive with objects

aksčk^wúl: fill in the blank with the Nsəlxc̓in prompted by the n̓wýápixč̓n.

1. ha? _____ ańmál̓xaʔs čásyaqń Sítis ? (he stole from you)
n̓wýápixč̓n:

2. ha? _____ ? lut, naq^wm̓s Smímałqs. (you stole it)
n̓wýápixč̓n:

3. _____ ańksəx^wmúlaʔx^wt̓h. (we stole from you)
n̓wýápixč̓n:

4. ha? _____ Prasuwa iʔ sq̓yaqs ? ki.
(you folks stole from him)
n̓wýápixč̓n:

5. _____ ańk^wík^wx^wnaʔ iʔ stət^wilps. (I stole from you)
n̓wýápixč̓n:

6. Pilaʔsís, Kńícaʔ _____ ańńt̓ək^wt̓ək^wtúť. (she stole from you)
n̓wýápixč̓n:

7. ha? k^wuʔ naq^wm̓t̓tp isč̓ač̓ác ? ki, _____ .
(we stole it from you)
n̓wýápixč̓n:

8. _____ Piyarís iʔ kt̓t̓fánaʔs. (we stole it from him)
n̓wýápixč̓n:

9. swit iʔ _____ ińʔaʔúsaʔ ? swit iʔ ʔiʔs ińʔaʔúsaʔ ? (s/he stole it)
n̓wýápixč̓n:

10. ha? _____ ańńx̓^wýx̓^wyaqst̓h ? ki, k^wuʔ
naq^wm̓t̓səl̓x. (they stole from you)

n̓wýápixč̓n:

Smýmaŷ 31: kĭ sŋk^wulmŋ 2

sʔurŋs

kĭkrikstŋ	scissors
lisəsú	scissors
ŋtəx ^w təx ^w laqs	crayons
tĭt ^m ŋ	glue
ŋkəp ^m nwix ^w tŋ	stapler
ʃp ^m ŋ	stapler
ŋʃəp ^m ŋ	binder
ktaʔqíŋaʔtŋ	keyboard / typewriter
ŋxaʔmíw ^s	file
ʃəʃiyátnx ^w	clock
ŋxaʔmíntŋ	file cabinet
tq ^w lq ^w ltiw ^s tŋ	telephone
k ^w tniw ^s tŋ	shelf
sŋk ^k ulmŋ	counter top / work space
sŋʃ ^w il ^m ŋ	trash
kilwícaʔ	garbage can (round)
sŋk ^w umŋ	storage container
ŋwtŋmíŋ	storage container
knəxnax	box (something rectangular)
sŋk ^w ulmŋ	office / workplace

sʔaʔúŋs 1

kŋ kŋtəx ^w təx ^w laqs.	I have crayons.
lut kŋ ta kŋtəx ^w təx ^w laqs.	I don't have any crayons.
haʔ k ^w tiw ^m t ŋtəx ^w təx ^w laqs ?	Did you buy crayons?
haʔ čm k ^w tiw ^m t ŋtəx ^w təx ^w laqs ?	Will you buy some crayons?
uč čaʔk ^w k ^w iks ^k útnm ^t tŋm ^t aŋtĭt ^m ŋ ?	Maybe I'm gonna borrow your glue?
waŷ k ^w u ^t ŋm ^t ŋt iŋtĭt ^m ŋ.	Yes, borrow my glue.
lut, waŷ čsap iŋtĭt ^m ŋ.	No, my glue is all gone.
uč čaʔk ^w k ^w u ^t ŋm ^t tŋm ^t aŋktaʔqíŋaʔtŋ ?	Can I borrow your keyboard ?
lut, lut k ^w uʔ aks ^k útnm ^t tŋm ^t iŋktaʔqíŋaʔtŋ.	No, you can't borrow my keyboard.
iŋktaʔqíŋaʔtŋ smʃaʔtx.	My keyboard is broken.

sʔaʔúms 2

uč čaʔkʷ kʷuʔn̄m̄n̄ ānksúxʷmaʔt̄n̄ ?	Can I borrow your ruler?
way kʷuʔ kʷuʔn̄m̄t̄xʷ īnksúxʷmaʔt̄n̄.	Yes, you can borrow my ruler from me.
uč čaʔkʷ kʷuʔn̄m̄n̄ ānlisəsú ?	Can I borrow your scissors?
lut, mat swit kʷuʔ naqʷm̄t̄s īnlisəsú.	No, someone stole my scissors.
haʔ čkʷul̄m̄ axáʔ t tqʷl̄qʷl̄tiw̄st̄n̄ ?	Does this telephone work?
ki, ktqínaʔn̄txʷ ʔəx̄n̄ut miʔ sič stīm̄ iʔ tqʷl̄qʷl̄tiw̄st̄n̄.	Yes, press nine, then the telephone number.
lut, iʔ tqʷl̄qʷl̄tiw̄st̄n̄ smʔaʔtx.	No, the telephone is broken.
t spiʔs̄cít̄t Tapít mʔaʔs iʔ tqʷl̄qʷl̄tiw̄st̄n̄.	Yesterday, David broke the telephone.
swit iʔ kʷuʔ naqʷm̄t̄s īn̄ʔpm̄īn̄ ?	Who stole my stapler?
īn̄čáʔ naqʷm̄t̄s̄n̄ ān̄ʔpm̄īn̄.	I stole your stapler.
Susan naqʷm̄t̄s ān̄ʔpm̄īn̄.	Susan stole your stapler.
lut swit naqʷm̄t̄s ān̄ʔpm̄īn̄. Í ān̄q̄ym̄īn̄t̄n̄ əčt̄kʷīws.	Nobody stole your stapler. It is on your desk.

sk̄ʔīys̄m̄ t sʔūms

mʔaʔn̄t	to break something	transitive past/present (-nt)
	singular	plural
1st person (I / we)	mʔaʔn̄	mʔaʔn̄t̄m̄
2nd person (you / y'all)	mʔaʔn̄txʷ	mʔaʔn̄tp
3rd person (she, he, it / they)	mʔaʔs	mʔaʔsəlx

sʔaʔúms:

swit iʔ mʔaʔs ? īn̄čáʔ iʔ mʔaʔn̄.

mʔaʔsəlx yʔat iʔ n̄təxʷtəxʷlaqs.

mat swit mʔaʔs iʔ k̄w̄tnīw̄st̄n̄.

stīm̄ iʔ mʔaʔn̄tp ?

mʔaʔn̄t̄m̄ iʔ ʔəx̄iyátn̄xʷ.

Who broke it? I'm the one that broke it.

They broke all the crayons.

Somebody broke the shelf.

What did you folks break?

We broke the clock.

Ñsəlǵčĩn 2, Smýmaý 31
sʔurms 1

iskʷfst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčǵwúl: With your partner, re-enact office place conversations. Follow the model.

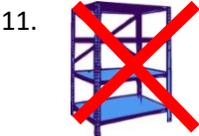
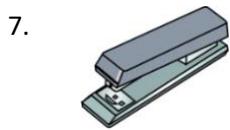
čĩn 1:

A: haʔ kʷ tiwǵn t n̄təxʷtəxʷlaqs ?
 Č: way kǵn tiwǵn t n̄təxʷtəxʷlaqs.

čĩn 2:

A: haʔ kʷ tiwǵn t tiǵmǵn ?
 Č: lut kǵn t tiwǵn t tiǵmǵn.

	kr̄krikstǵn		ǵp̄miǵn		n̄xaʔmíǵntǵn		kilwíčaʔ
	lisəsú		n̄ǵap̄miǵn		tiǵmǵn		sǵkʷumǵn
	n̄təxʷtəxʷlaqs		ktaʔqíǵnaʔtǵn		kʷtniwstǵn		n̄wtǵmiǵn
	tqʷlqʷltiwstǵn		n̄xaʔmíwǵs		sǵkʷulmǵn		knəxnax
	n̄k̄ap̄mnwixʷtǵn		ǵəǵiyáǵtnxʷ		sǵkʷulmǵn		sǵǵwíǵmǵn



aksčkwúł: With your partner, reenact office place conversations. Follow the model.

čkiń 1:

A: haʔ kʷ kǵkǵkrikstń ?

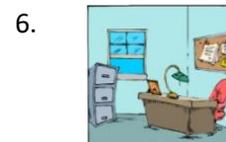
Č: waǵ kń kǵkǵkrikstń.

čkiń 2:

A: haʔ kʷ kǵǵpmiń ?

Č: lut, lut kń ta kǵǵpmiń.

	ǵkǵkrikstń		ǵpmiń		ńxaʔmíńtń		kilwícaʔ
	lisəsú		ńǵapmiń		tiǵmń		sńkʷumń
	ńtəxʷtəxʷlaqs		ktaʔqíhaʔtń		kwtńiwstń		nwtńmiń
	tqʷíqʷłtiwstń		ńxaʔmíws		sńkǵkʷuǵmń		knəxnax
	ńkǵapmnwíxʷtń		ǵəǵiyátıxʷ		sńkʷuǵmń		sńǵʷıǵmń



aksčkʷúl: With your partner, reenact office place conversations. Follow the model.

čkiñ 1:

A: uč čaʔkʷ kʷ ikskʷúlǵmǵtǵm aǵlisəsú ?

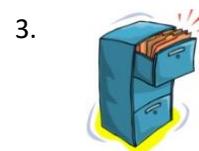
Č: waǵ kʷulmǵnt iǵlisəsú.

čkiñ 2:

A: uč čaʔkʷ kʷ ikskʷúlǵmǵtǵm aǵnǵwtǵmǵn ?

Č: lut, mat swit kʷuʔ naǵʷmǵts iǵnǵwtǵmǵn.

	kr̥krikstǵ		ǵpǵmǵn		ǵxaʔmǵntǵ		kilwǵčaʔ
	lisəsú		ǵǵapǵmǵn		tiǵmǵn		sǵkʷumǵn
	ǵtǵxʷtǵxʷlaqs		ktaʔqǵǵaʔtǵ		kwtǵniwstǵ		nwtǵmǵn
	tqʷǵlǵwǵltiwstǵ		ǵxaʔmǵiwǵs		sǵkǵkʷulmǵn		knǵxnax
	ǵǵapǵmnwǵxʷtǵ		ǵǵǵiyǵtǵnxʷ		sǵkʷulmǵn		sǵǵʷǵimǵn



Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 31
skǵǵiǵsm t sǵums 1

iskʷfst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷuí: Everyone is replacing broken supplies for their offices. Tarás and Prasuwa are talking about what everyone broke. Reenact their conversations. Follow the model.

čkiń 1:

T: stiń iǵ mǵaǵs Susáp ?
 P: mǵaǵs iǵ ǵǵǵiyátǵxʷ.

čkiń 2:

P: stiń iǵ mǵaǵǵńtxʷ ?
 T: mǵaǵǵń iǵ ktaǵqíńaǵtń.

	krǵrikstń		ǵǵpmiń		ńxaǵmíńtń		kilwíca?
	lisəsú		ńǵaǵpmiń		tiǵmń		sńkʷumń
	ńtǵxʷtǵxʷlaqs		ktaǵqíńaǵtń		kǵtńiwstń		nǵtńmiń
	tǵwíqʷltiwstń		ńxaǵmíws		sńkǵkʷulmń		knǵxnax
	ńǵaǵpmnwiǵtń		ǵǵǵiyátǵxʷ		sńkʷulmń		sńǵʷilmń



Susáp



anwí?



Piyarís naǵt Malí



anwí? naǵt ǵAtal



ińčá? naǵt kńíca?



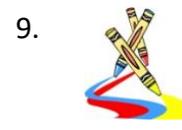
iǵ tǵtǵit



ińčá?



anwí? naǵt ińčá?



anwí?

aksčkʷúí: Re-enact this conversation between Pilaʔsís and the new employee, Smímałqs.

S: waŷ, ʕast təkʷəkʷʕast.

P: ʕast təkʷəkʷʕast. swit askʷíst ?

S: inčáʔ iskʷíst Smímałqs. uʔ anwíʔ ?

P: iskʷíst Pilaʔsís.

S: haʔ čmistíxʷ káʔkín isn̓kʷúlm̓n̓ ?

P: waŷ, iklíʔ kíl skčíkʷaʔm̓s iʔ sn̓kʷulm̓n̓s Pəpílyaʔq̓n̓.

S: waŷ liml̓m̓t. nínwiʔs t̓wik̓n̓ts̓n̓.

P: waŷ, nínwiʔs.

ʔaŷxáxaʔ....

S: Pilaʔsís, uč kʷuʔ aksk̓n̓xít̓m̓ ?

P: ki.

S: haʔ čkʷulm̓ axáʔ t tqʷl̓qʷl̓tiw̓st̓n̓ ?

P: lut. t spiʔsčít̓t Tapít m̓ʕaʔs ixíʔ t tqʷl̓qʷl̓tiw̓st̓n̓.

S: uʔ axáʔ ?

P: ʕiʔ ʕast ixíʔ. ktqín̓aʔn̓txʷ ʕəʕn̓ut miʔ sič stím̓ iʔ
tqʷl̓qʷl̓tiw̓st̓n̓.

S: waŷ kʷuʔ kʷukʷstxʷ.

P: waŷ.

A. mʕaʔh̓t- transitive past / present with 3rd singular object

aksčkʷul̓: fill in the blank with the Ñsəl̓xčín prompted by the n̓wýápixčh̓.

1. swit iʔ mʕaʔs ? iñčáʔ iʔ _____. (I broke it)

n̓wýápixčh̓:

2. haʔ _____ ? lut, k̓nícaʔ iʔ mʕaʔs. (you broke it)

n̓wýápixčh̓:

3. swit iʔ _____ ? iñčáʔ iʔ mʕaʔh̓. (s/he broke it)

n̓wýápixčh̓:

4. stím̓ iʔ mʕaʔh̓tp ? _____ iʔ ʕəʕiyá+n̓xʷ. (we broke it)

n̓wýápixčh̓:

5. stím̓ iʔ _____ ? mʕaʔh̓tm̓ iʔ k̓r̓krikst̓h̓. (you folks broke it)

n̓wýápixčh̓:

6. _____ yʕat iʔ h̓təxʷtəxʷlaqs. (they broke it)

n̓wýápixčh̓:

7. haʔ _____ iʔ ʕp̓míh̓ ? ki, mʕaʔh̓txʷ. (I broke)

n̓wýápixčh̓:

8. _____ iʔ ktaʔqíháʔt̓h̓ ! lut, Pačís iʔ mʕaʔs. (you broke it)

n̓wýápixčh̓:

9. taʔlíʔ ʕay̓m̓t̓ Susáp átiʔ _____ iʔ h̓xaʔp̓míh̓. (we broke it)

n̓wýápixčh̓:

10. haʔ _____ iʔ tqʷl̓qʷl̓tiwst̓h̓ ? kiw̓. (you folks broke it)

n̓wýápixčh̓:

Smýmaǵ 32: səx^wk^wulǵm 1

sʔurǵs

səx ^w k ^w ulǵm kǵ ǵʒayʒát	band manager/administrator
səx ^w čksqlawǵm	accountant
səx ^w čksqilx ^w m	membership clerk
səx ^w txətúlaʔx ^w m	land/estates clerk/park ranger
səx ^w tq ^w lq ^w itiwsm	receptionist/phone operator
səx ^w k ^w tǵǵǵyǵm	secretary
səx ^w ktaʔqínaʔm	typist / word processor / transcriber / pianist
səx ^w k ^w ntǵǵminm	mail carrier
səx ^w k ^w ntitǵm kǵ aʔ čǵʒapčín	social worker
səx ^w k ^w ntitǵm kǵ aʔ čnǵǵmils	education coordinator
səx ^w k ^w ntitǵm	helper / assistant
səx ^w k ^w ínmaʔm	councilor
ǵlmix ^w m	chief
səx ^w q ^w lq ^w ilt	spokesperson
səx ^w k ^w ʒaʔm / səx ^w k ^w ʒawm	prayer leader

sʔaʔúǵs

stím iʔ səx ^w k ^w ulǵm kǵ ǵʒayʒát aʔ čkists ?	What does a manager do?
iʔ səx ^w k ^w ulǵm kǵ ǵʒayʒát čǵčúnmaʔsts iʔ sqilx ^w ksʔaxʔkínaʔx.	A manager shows people what to do.
iʔ səx ^w čksqlawǵm ččkstis iʔ sqlaw.	An accountant counts money.
iʔ səx ^w čksqilx ^w m čǵǵstis iʔ sk ^w sk ^w ists iʔ sqilx ^w .	A membership clerk writes down the name of people.
iʔ səx ^w txətúlaʔx ^w m čmistís swit ʔa kǵtǵm ^w úlaʔx ^w .	A land clerk knows who may have the land.
iʔ səx ^w tq ^w lq ^w itiwsm čq ^w lq ^w ilt ǵ ntq ^w lq ^w itiwstǵ.	A receptionist talks on the phone.
iʔ səx ^w k ^w tǵǵǵyǵm čǵǵstis čaǵʔínt iʔ sqilx ^w .	A secretary writes down what is said by people.
iʔ səx ^w ktaʔqínaʔm čktaʔqínaʔm ǵ máǵxaʔs čásǵaqǵ.	A typist types on the computer.
iʔ səx ^w k ^w ntǵǵminm čʔuk ^w sts iʔ ǵǵmiǵ.	A mail carrier delivers the mail.
iʔ səx ^w k ^w ntitǵm kǵ aʔ čǵʒapčín čk ^w ntitǵm ǵ aʔ čǵʒapčín iʔ sqilx ^w .	A social worker helps people in need.
iʔ səx ^w k ^w ntitǵm kǵ aʔ čnǵǵmils čkǵx ^w icx ^w msts iʔ sqilx ^w kǵ snmaʔmáyaʔtǵ.	An education coordinator gets people into school.
iʔ səx ^w k ^w ntitǵm čk ^w ntitǵm iʔ sqilx ^w .	A helper/assistant helps people.

iʔ səx ^w k ^w ínmaʔm̄ čx ^w uy̓ kíl aʔ čq ^w aʔq ^w ʔál.	A councilor goes to meetings.
iʔ ýlmix ^w m̄ čkəkńíyaʔm̄sts iʔ sqilx ^w .	A chief listens to people.
iʔ səx ^w q ^w lq ^w iłt čtq ^w lq ^w iłtm̄sts iʔ sn̄qaʔl̄sts iʔ sqilx ^w .	A spokesperson talks about the interests of the people.
iʔ səx ^w k̄saʔm̄ k ^w uʔ l̄m̄tspʔustr̄m̄.	A prayer leader makes our hearts happy.

s̄k̄t̄īȳsm̄ t s̄ʔūms

k̄nixit	to help	transitive past / present
	singular	plural
1st person (I / we)	k̄nixit̄n̄	k̄nixit̄m̄
2nd person (you / y'all)	k̄nixitx ^w	k̄nixitp
3rd person (she, he, it / they)	k̄nixits	k̄nixitsəlx

sʔaʔúms:

haʔ k̄nixitx^w ? way̓, k̄nixit̄n̄.

Did you help her? Yes, I helped her.

haʔ Tapít k̄nixits Susan̄ ? lut.

Did David help Susan? No.

k̄nixitsəlx tə k̄^wul̄m̄.

They helped her work.

k̄nixits iʔ sqilx^w.

She helped the people.

iñx̄m̄íñk čniłts miʔ k̄nixits.

I want him to help her.

iñx̄m̄íñk mniłm̄łtət miʔ k̄nixit̄n̄.

I want us to help her.

iñx̄m̄íñk mniłm̄łtəmp̄ miʔ k̄nixitp.

I want you folks to help her.

iñx̄m̄íñk mniłm̄łtsəlx miʔ k̄nixitsəlx.

I want them to help her.

iñx̄m̄íñk miʔ k^wuʔ k̄nixitx^w.

I want you to help me.

x̄miłksəlx mniłm̄łtət miʔ k̄nixit̄n̄.

They want us to help her.

note: these transitive forms can take transitive object markers.

x̄miłks iñčáʔ miʔ k̄nixit̄m̄.

She wants me to help **you**.

Նսօլճին 2, Տմյմայ՝ 32
 սԶւրմս 1

isk'fst _____
 sxl'xalt _____

aksĉ'wul': With your partner, reenact office place conversations. Follow the model.

ĉkiñ 1:

A: swit ixí? ?

Ĉ: ixí siĉ i? səx'q'w'iq'wiltət.

ĉkiñ 2:

A: swit ixí? ?

Ĉ: ixí? siĉ i? səx'k'w'ñtəq'ymihmtət.

	səx'k'w'ulm k'í yſayſát		səx'k'təqəq'ym		səx'knx'ttiñ
	səx'ĉksqlawm		səx'kta?q'ina?m		səx'k'w'inhma?m
	səx'ĉksqilx'm		səx'k'w'ñtəq'ymihm		ylmix'm
	səx'txət'ula?x'm		səx'knx'ttiñ k'í a? ĉyſapĉ'ih		səx'q'w'iq'wilt
	səx'tq'w'iq'witiwsm		səx'knx'ttiñ k'í a? ĉñq'ymils		səx'k'ſa?m / səx'k'ſawm

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



Ñsəlǵčĩn 2, Smýmaǵ 32
sʷurms 2

iskʷfst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵwǵl: Kásnú? and ʒAtál are talking about what occupations their family members have.
With your partner, reenact their conversation. Follow the model.

čkiñ 1:

K: ha? asqʷsǵ? ýlmixʷm?

A: ki, ýlmixʷm isqʷsǵ?

čkiñ 2:

K: ha? astmǵ?ilt sǵʷknxʷtitiñ?

A: lut, lut t sǵʷknxʷtitiñ istmǵ?ilt.

	sǵʷkʷulm kǵ ǵǵayǵát		sǵʷkʷtǵǵǵam		sǵʷknxʷtitiñ
	sǵʷčksqlawm		sǵʷkta?ǵíña?m		sǵʷkʷínma?m
	sǵʷčksqilxʷm		sǵʷkʷntǵǵminm		ýlmixʷm
	sǵʷtxǵtúla?xʷm		sǵʷknxʷtitiñ kǵ a? čǵǵapčín		sǵʷqʷlǵwǵilt
	sǵʷtǵwǵlǵwǵitiwsm		sǵʷknxʷtitiñ kǵ a? čnǵǵmils		sǵʷkǵa?m / sǵʷkǵawm

1.



sqʷsǵ?

2.



stmǵ?ilt

3.



mism

4.



slašt

5.



sqǵtmixʷ

6.



skʷuǵ

7.



tkʷmilxʷ

8.



tuñ

9.



stmtíma?

Ñsəłxčín 2, Smýmaŷ 32
sʔurms 3

iskʷíst _____
słíłsałt _____

aksčǵwúl: With your partner, re-enact the conversation between Malíʔ and Pilaʔsís about what people do for a living. Follow the model.

čkiń 1:

M: stiń aʔ čkists Tlakáh ?

P: səxʷkʷulm kł ɣsaɣát Tlakáh.

M: stiń aʔ čkists iʔ səxʷkʷulm kł ɣsaɣát ?

P: iʔ səxʷkʷulm kł ɣsaɣát čəčúńmaʔsts iʔ sqilxʷ ksʔaxʔkínaʔx.

	səxʷkʷulm kł ɣsaɣát		səxʷkʷtəqəɣam		səxʷknxʔtiʔń
	səxʷčksqlawm		səxʷktaʔqíńaʔm		səxʷkʷíńmaʔm
	səxʷčksqilxʷm		səxʷkʷńtəqýminm		ýlmixʷm
	səxʷtxətúlaʔxʷm		səxʷknxʔtiʔń kł aʔ čɣsaɣčín		səxʷqʷíqʷílt
	səxʷtqʷíqʷítiwsm		səxʷknxʔtiʔń kł aʔ čńqýmils		səxʷkʷsaʔm / səxʷkʷsaʔm



Tlakáh
čəčúńmaʔsts
iʔ sqilxʷ ksʔaxʔkínaʔx



Prasuwá
čqýstis
iʔ skʷskʷists iʔ sqilxʷ



Sǵmnatkʷ
čmistís swit ʔa
kʔtrńxʷúlaʔxʷ



Skńxʷalqs
čtqʷíqʷíltmsts
iʔ sńqʷaʔísts iʔ sqilxʷ



Susáp
čqʷíqʷílt í
ńtqʷíqʷítiwstń



Pačís
čktaʔqíńaʔm
í máłxaʔs cásaɣań



ǵníčaʔ
kʷuʔ limtspʔústń



Spaʔamix
čknxʔtiʔń í aʔ čɣsaɣčín



Katalín
čxʷuý kł aʔ čqʷaʔqʷał

Ñsəlǵčín 2, Smýmay 32
skʰtʰíyǵm t sʰumǵ 1

iskʷíst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčkʷúí: Tarás and Kiʰláwnaʰ are talking about if people helped Nkʷaláʰ. Reenact their conversations.

čkiń 1:

T: haʰ iʰ səxʷčksqlawm kńxits Nkʷaláʰ ?

P: ki, iʰ səxʷčksqlawm kńxits Nkʷaláʰ.

čkiń 2:

P: haʰ anwíʰ kńxitxʷ Nkʷaláʰ ?

T: ki, kńxitń Nkʷaláʰ.

1.



iʰ səxʷčksqlawm

2.



anwíʰ

3.



Katalíń naʰt Misáí

4.



anwíʰ naʰt
 Kiʰláwnaʰ

5.



ýlmixʷm

6.



iʰ səxʷčksqilxʷm

7.



inčáʰ

8.



inčáʰ naʰt iʰ
 səxʷkʰawm

9.



iʰ səxʷkʰtqəqyam

aksčkʷúí: Re-enact this conversation between Pəpílyaʔq̓n and Sítis.

S: waý, ʂast sxl̓xʂalt.

P: ʂast sxl̓xʂalt. haʔ tiʔ kʷ ʂast ?

S: waý tiʔ k̓n ʂast. uʔ anwíʔ, čkiñ aspuʔús ?

P: tiʔ k̓n ʂast.

S: ǵsápi uʔ lut ʔa čwikstm̓n. kaʔkiñ kiʔ kʷ čkʷul̓m ʂapnáʔ ?

P: k̓n səxʷknxʔtiʔn̓ k̓l aʔ čn̓ǵýmils̓ k̓l̓ N̓ʔixʷínaʔ.

S: haʔ uʔ ? uʔ stim̓ aʔ čkists̓ iʔ səxʷknxʔtiʔn̓ k̓l̓ aʔ čn̓ǵýmils̓ ?

P: čkʔxʷic̓xm̓st̓n̓ iʔ sqilxʷ k̓l̓ s̓n̓maʔmáyaʔt̓n̓.

S: m̓.. haʔ pútiʔ əčkʷul̓m̓ ilíʔ a̓n̓l̓ʔíw̓ ?

P: lut ʂapnáʔ. ʔim̓x̓ k̓l̓ S̓ʂat̓kʷ.

S: stim̓ aʔ čkists̓ ilíʔ ?

P: in̓l̓ʔíw̓ səxʷqʷl̓qʷilt̓ iʔ k̓l̓ ql̓spil̓x̓.

uʔ stim̓ aʔ čkists̓ a̓n̓m̓íst̓m̓ ?

S: in̓m̓íst̓m̓ səxʷtxət̓úlaʔxʷm̓ k̓l̓ S̓n̓qat̓ǵt̓əniw̓t̓.

P: haʔ ǵsápi ilíʔ kaʔ čkʷul̓m̓ a̓n̓m̓íst̓m̓ ?

S: lut. tiʔ k̓max̓ naqs̓ ʂiyáʔnxʷ.

P: waý Sítis, miʔ k̓n̓ xʷuý ʂapnáʔ.

taʔlíʔ k̓n̓ lim̓t̓ ʔwik̓n̓ts̓n̓.

S: nixʷ in̓čáʔ k̓n̓ lim̓t̓. nínwiʔs̓ ʔwik̓n̓ts̓n̓.

P: waý nínwiʔs̓.

Ñsəl̓xciḥ 2, Smýmaḡ 32
skʰʔiḡsm̓ t sʔuḡms sčkʷul̓

iskʷíst _____
sxl̓xʕalt _____

A. kḥxit- transitive past / present with 3rd singular object

aksčkʷúl̓: fill in the blank with the Ñsəl̓xciḥ prompted by the n̓wýápixčḥ.

1. haʔ kḥxitxʷ ? waḡ, _____ . (I helped)

n̓wýápixčḥ:

2. iḥmíḥk miʔ _____ Misál̓. (he helps her)

n̓wýápixčḥ:

3. haʔ Tapít _____ Susán ? lut. (he helped her)

n̓wýápixčḥ:

4. _____ tə kʷul̓m̓. (they helped her)

n̓wýápixčḥ:

5. _____ iʔ sqilxʷ. (I helped)

n̓wýápixčḥ:

6. haʔ _____ ? waḡ, kḥxitḥ. (you helped)

n̓wýápixčḥ:

7. iḥmíḥk mniḥtət miʔ _____ . (we help him)

n̓wýápixčḥ:

8. iḥmíḥk mniḥtəḥp miʔ _____ . (you folks help her)

n̓wýápixčḥ:

9. iḥmíḥk mniḥtəx̌ miʔ _____ . (they help him)

n̓wýápixčḥ:

10. iḥmíḥk miʔ kʷuʔ _____ . (you help)

n̓wýápixčḥ:

Smýmaŷ 33: a? čplai

Nk^walá sʔu^ms 1

sʔatq ^w tɔ	ponderosa pine tree
q ^w əq ^w liʔt	lodgepole pine / jack pine / black pine
ćq ⁱ tɔ	fir tree
ćiq ^w íx	tamarack
q ^w əq ^w i ⁿ	birch
mxi ^t ɔ	cedar
ćápaʔǰ	western red cedar / cedar roots
mu ^l x	cottonwood
mí ^m í ^t i ^t ɔ	aspen / poplar
stəktəkčx ^w i ^t ɔ	red willow / red osier dogwood
čq ^w asq ⁱ lst ⁿ	greasewood bush
q ^w íq ^w l ^m ni ^t ɔ	sagebrush
pu ⁿ tɔ	juniper
ʔsálaʔtə ^m íx	raspberry bush
pí ^p i ^q ni ^t ə ^m íx	thimbleberry bush
ćk ^w ək ^w i ^t ɔ	elderberry bush
sk ^w ək ^w ?i ^t ɔ	rose bush
sq ^p x ^w i ^t ɔ	hazelnut bush
sć ^r si ^t ə ^m íx	oregon grape bush
s ^p i ^č n	hemp bush
sx ^w í ⁿ aʔ	prickly pear cactus

sʔu^ms 2

ćk ^w ik ^w	elderberries
sk ^w ək ^w i ^w	rose hip / rose berry / tomato
sćə ^r is	oregon grape
pačk ^t	leaf
ká ^m aʔ	pine / evergreen needles
q ^w ilč ⁿ	fir boughs
sćə ^č á ^k aʔ	pine / fir cone
q ⁱ p ^x ^w aʔ	nut / hazelnut
s ^p ýqatq	berry / fruit
sća ^ʔ ák ^w	flower
ʔə ^w ʔaw ^t	thorns

sʔaʔúms 1

kaʔkiń kaʔ čplal iʔ mułx ?	Where does cottonwood grow?
kińkaʔt ki siwtkʷ kaʔ čplal iʔ mułx.	The cottonwood grows near water.
ı wist kaʔ čplal iʔ sq̄pxʷitp.	The hazelnut bush grows in the mountains.
ı ʰwʰwúlaʔxʷ kaʔ čplal iʔ sxʷíńaʔ.	The prickly pear grows in the desert
ı hm̄hm̄úlaʔxʷ kaʔ čplal iʔ spíchn̄.	The hemp bush grows where the ground is wet
iʔ qʷıqʷım̄niʔp ı ʰwʰwúlaʔxʷ kaʔ čplal.	The sagebrush grows where the ground is dry
haʔ ktákamaʔ iʔ saʔátqʷtʔp ?	Does a pine tree have needles?
ki, iʔ saʔátqʷtʔp ktákamaʔ.	Yes, a pine tree has needles.
haʔ ktákamaʔ iʔ mułx ?	Does a cottonwood have needles?
lut ta ktákamaʔ iʔ mułx. ktpačkʔ.	No, a cottonwood does not have needles. It has leaves.

sʔaʔúms 2

haʔ iʔ spíchn̄ ktpačkʔ ?	Does a hemp bush have leaves?
ki, iʔ spíchn̄ ktpačkʔ.	Yes, a hemp bush has leaves.
haʔ iʔ čiqʷıx ktpačkʔ ?	Does a tamarack have leaves?
lut iʔ čiqʷıx ta ktpačkʔ. ktákamaʔ.	No, a tamarack does not have leaves. It has needles.
haʔ iʔ c̄qitp ksc̄əc̄ákaʔ ?	Does a fir tree have cones?
ki, iʔ c̄qitp ksc̄əc̄ákaʔ.	Yes, a fir tree has cones.
haʔ iʔ stəktəkčxʷitp ksc̄əc̄ákaʔ ?	Does a red willow have cones?
lut iʔ stəktəkčxʷitp ta ksc̄əc̄ákaʔ.	No, a red willow does not have cones.

sʔaʔúms 3

haʔ iʔ ʔsálaʔtəmıx ksp̄yqaʔq ?	Does a raspberry bush produce berries?
ki, iʔ ʔsálaʔtəmıx ksp̄yqaʔq.	Yes, a raspberry bush produces berries.
haʔ iʔ qʷəqʷtíń ksp̄yqaʔq ?	Does a birch produce berries?
lut iʔ qʷəqʷtíń ta ksp̄yqaʔq.	No, a birch does not produce berries.
haʔ iʔ sq̄pxʷitp ktq̄ıpxʷaʔ ?	Does a hazelnut bush have nuts?
ki, iʔ sq̄pxʷitp ktq̄ıpxʷaʔ.	Yes, a hazelnut bush has nuts.
haʔ iʔ sxʷíńaʔ ktq̄ıpxʷaʔ ?	Does a prickly pear have nuts?
lut iʔ sxʷíńaʔ ta ktq̄ıpxʷaʔ.	No, a prickly pear does not have nuts.

sʔaʔúms 4

haʔ čcaʔákʷm iʔ čkʷəkʷiʔp ?	Does an elderberry bush produce flowers?
ki, čcaʔákʷm iʔ čkʷəkʷiʔp.	Yes, an elderberry bush produces flowers.
haʔ iʔ mxiʔp čcaʔákʷm ?	Does a cedar produce flowers?
lut iʔ mxiʔp ʔa čcaʔákʷm.	No, a cedar does not produce flowers.
haʔ iʔ skʷəkʷiʔp kʔəwʔəwt ?	Does a rose bush have thorns?
ki, iʔ skʷəkʷiʔp kʔəwʔəwt.	Yes, a rose bush has thorns.
haʔ iʔ qʷlqʷlmniʔp kʔəwʔəwt ?	Does sagebrush have thorns?
lut iʔ qʷlqʷlmniʔp ʔa kʔəwʔəwt.	No, sagebrush does not have thorns.

skʔiʔsm t sʔum

tixʷm	gather	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kʔ tixʷm	kʷu tixʷm
2nd person (you / y'all)	kʷ tixʷm	p tixʷm
3rd person (she, he, it / they)	tixʷm	tixʷməlx

sʔaʔúms:

tixʷm t qʷilčʔ kʔ kʷilstʔs.

She gathered fir boughs for her sweat.

haʔ way p tixʷm t pačkʔ t iktʔtí ?

Did you folks gather the leaves for my tea?

way tixʷməlx t mxiʔp ixíʔ kʔ pulmʔs.

They gathered cedar that's for their smudge.

kʔ tixʷm t qʷlqʷlmniʔp ixíʔ iktʔmrímstʔ.

I gathered sagebrush that will be my medicine.

tixʷ	gather	intransitive future/inceptive
	singular	plural
1st person (I / we)	kʔ kstíxʷaʔx	kʷu kstíxʷaʔx
2nd person (you / y'all)	kʷ stíxʷaʔx	p stíxʷaʔx
3rd person (she, he, it / they)	kstíxʷaʔx	kstíxʷaʔxəlx

sʔaʔúms:

kskʷstíxʷaʔx t qʷilčʔ kʔ kʷilstʔs.

She is going to gather fir boughs for her sweat.

haʔ p stíxʷaʔx t pačkʔ t iktʔtí ?

Are you folks going to gather the leaves for my tea?

kstíx^waʔxəlx t mxiṭp ixíʔ kí pulmńs.

They are going to gather cedar for the smudge.

kń kstíx^waʔx t q^wlq^wlrmniṭp ixíʔ ikṭmrímstń.

I am going to gather sagebrush for my medicine.

q ^w liwxt	pick berries for someone	transitive past / present (-xt)
	singular	plural
1st person (I / we)	q ^w liwxtń	q ^w liwxtm
2nd person (you / y'all)	q ^w liwxtx ^w	q ^w liwxtp
3rd person (she, he, it / they)	q ^w liwxts	q ^w liwxtsəlx

note: here the word *q^wliw* takes the *-xt* transitivizer, meaning that something is being picked for or on behalf of another person. The *-xt* transitivizer is followed by the strong root transitive person markers. Direct objects of an *-xt* transitive verb are marked by the particle *t*.

q ^w liw	pick berries/fruit	possessive past perfect
	singular	plural
1st person (I / we)	isčq ^w liw	iʔ sčq ^w liwtət
2nd person (you / y'all)	asčq ^w liw	iʔ sčq ^w liwmp
3rd person (she, he, it / they)	iʔ sčq ^w liws	iʔ sčq ^w liwsəlx

sʔaʔúńs:

stím asčq^wliw ?

What did you pick?

iʔ sk^wək^wiws iʔ sk^wək^wʔiṭp isčq^wliw.

I picked some rose hips from the rosebush.

haʔ k^wuʔ q^wliwxtp t čk^wik^w ?

Did you folks pick me some elderberries?

lut, t scəcris iʔ q^wliwxtm.

No, we picked you some oregon grape berries.

ińxmíńk k^wuʔ q^wliwxtx^w t scəcris.

I want you to pick me some oregon grape berries.

q ^w liw	pick berries/fruit	possessive future perfect
	singular	plural
1st person (I / we)	iksčq ^w liw	iʔ ksčq ^w liwtət
2nd person (you / y'all)	aksčq ^w liw	iʔ ksčq ^w liwmp
3rd person (she, he, it / they)	iʔ ksčq ^w liws	iʔ ksčq ^w liwsəlx

q̣ʷliw̄nt	pick berries/fruit	transitive future
	singular	plural
1st person (I / we)	iksq̣ʷliw̄m	ksq̣ʷliw̄ntm̄
2nd person (you / y'all)	aksq̣ʷliw̄m	ksq̣ʷliw̄ntp
3rd person (she, he, it / they)	ksq̣ʷliw̄s	ksq̣ʷliw̄səlx

q̣ʷliw̄	pick berries/fruit	intransitive future/inceptive
	singular	plural
1st person (I / we)	kñ ksq̣ʷliw̄aʔx	kʷu ksq̣ʷliw̄aʔx
2nd person (you / y'all)	kʷ sq̣ʷliw̄aʔx	p sq̣ʷliw̄aʔx
3rd person (she, he, it / they)	ksq̣ʷliw̄aʔx	ksq̣ʷliw̄aʔxəlx

sʔaʔúms:

stim̄ anwíʔ aksčq̣ʷliw̄ ?

What are you going to pick?

kñ ksq̣ʷliw̄aʔx t skʷəkʷiws̄ iʔ skʷəkʷiʔtp.

I am going to pick the rose hips of the rosebush.

haʔ ańxm̄íńk iksq̣ʷliw̄m̄ iʔ čkʷikʷ ?

Do you want me to pick the elderberries?

lut, in̄xm̄íńk aksq̣ʷliw̄m̄ iʔ sc̄əcris.

No, I want you to pick oregon grape berries.

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 33
sʔur̓ms 1

iskʷíst _____
 sxl̓xʕalt _____

aksč̓kʷúl̓: With your partner, talk about where trees grow. Follow the model.

čkiñ 1:

A: káʔkíñ kaʔ čplal̓ iʔ mxiʔp ?

Č: Í wist kaʔ čplal̓ iʔ mxiʔp.

čkiñ 2:

A: káʔkíñ kaʔ čplal̓ iʔ míml̓tiʔp ?

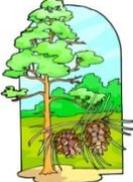
Č: Í h̓m̓h̓m̓úlaʔxʷ kaʔ čplal̓ iʔ míml̓tiʔp.

	sʔatqʷʔp		čiqʷíx		čápaʔx̃
	qʷəqʷliʔt		qʷəqʷʔiñ		muíx
	čq̓iʔp		mxiʔp		míml̓tiʔp

1. 
 Í wist

2. 
 Í h̓m̓h̓m̓úlaʔxʷ

3. 
 Í wist

4. 
 Í x̃w̃x̃w̃úlaʔxʷ

5. 
 ʔs̓at káʔkíñ

6. 
 Í h̓m̓h̓m̓úlaʔxʷ

7. 
 Í wist

8. 
 k̓íkaʔt k̓í siw̓ʔkʷ

9. 
 ʔs̓at káʔkíñ

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 33
sʔurms 2

iskʷíst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúl: With your partner, talk about trees. Follow the model.

čkiñ 1:

A: haʔ kǵkámaʔ iʔ mxiʔp ?

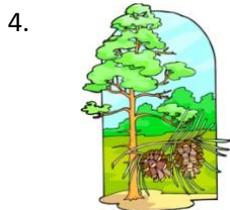
Č: ki, iʔ mxiʔp kǵkáma.

čkiñ 2:

A: haʔ kǵkámaʔ iʔ mǵmǵtiʔp ?

Č: lut ta kǵkámaʔ iʔ mǵmǵtiʔp. kǵpačkt.

	sʔatqʷʔp		čiqʷíx		čápaʔǵ
	qʷəqʷliʔt		qʷəqʷʔiñ		muíx
	čqíʔp		mxiʔp		mǵmǵtiʔp



Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 33
sʔur̓ms 3

iskʷíst _____
sxl̓xʕalt _____

aksč̓kʷúl̓: With your partner, talk about where bushes grow. Follow the model.

čkiñ 1:

A: k̓aʔkín̓ kaʔ čplal̓ iʔ sp̓ič̓n̓ ?

Č: Í h̓m̓h̓m̓úlaʔxʷ kaʔ čplal̓ iʔ sp̓ič̓n̓.

čkiñ 2:

A: k̓aʔkín̓ kaʔ čplal̓ iʔ čqʷasq̓l̓st̓n̓ ?

Č: Í x̓w̓x̓w̓úlaʔxʷ kaʔ čplal̓ iʔ čqʷasq̓l̓st̓n̓.

	stəktəkčxʷiʔp		ʔɕálaʔtəm̓ix		sq̓p̓xʷiʔp
	čqʷasq̓l̓st̓n̓		p̓iʔiʔq̓ñiʔtəm̓ix		sč̓rsiʔtəm̓ix
	qʷíqʷl̓m̓niʔp		čkʷəkʷiʔp		sp̓ič̓n̓
	puñʔp		skʷəkʷiʔp		sxʷínaʔ

1.



Í h̓m̓h̓m̓úlaʔxʷ

2.



Í x̓w̓x̓w̓úlaʔxʷ

3.



Í wist / Í aʔ čm̓qʷmaqʷ

4.



Í aʔ ččičal̓

5.



Í x̓w̓x̓w̓úlaʔxʷ

6.



ɣɕat̓ k̓aʔkín̓

7.



Í wist / Í aʔ
čm̓qʷmaqʷ

8.



k̓íkaʔt̓ k̓l̓ siw̓tkʷ

9.



Í x̓w̓x̓w̓úlaʔxʷ

Ñsəl̓xčín 2, Smýmáʔ 33
sʔur̓ms 4

iskʷíst _____
sx̌l̓x̌saít _____

aksč̌kʷúl̓: With your partner, talk about bushes. Follow the model.

č̌kiñ 1:

A: haʔ kťəw̌taw̌t iʔ sxʷíñaʔ ?

Č: kiw̌, kťəw̌taw̌t iʔ sxʷíñaʔ.

č̌kiñ 2:

A: haʔ kťəw̌taw̌t iʔ sč̌p̌xʷitp ?

Č: lut, lut ta kťəw̌taw̌t iʔ sč̌p̌xʷitp.

	stəktəkčxʷitp		ʔšálaʔtəm̌ix		sč̌p̌xʷitp
	čqʷasq̌l̓stñ		p̌l̓p̌l̓q̌ñitəm̌ix		sč̌rsitəm̌ix
	qʷl̓qʷl̓m̌ñitp		čkʷəkʷitp		šp̌ič̌ñ
	puñťp		skʷəkʷʔitp		sxʷíñaʔ

1.



kiw

2.



lut

3.



lut

4.



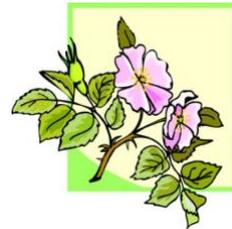
lut

5.



lut

6.



kiw

7.



lut

8.



lut

9.



lut

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ 33
sʔur̓ms 5

iskʷíst _____
sxl̓xɣalt _____

aksč̓kʷúl̓: With your partner, talk about trees and bushes. Follow the model.

č̓kiñ 1:

A: haʔ č̓caʔákʷm̓ iʔ skʷəkʷiʔp ?

Č: kíw̓a, č̓caʔákʷm̓ iʔ skʷəkʷiʔp.

č̓kiñ 2:

A: haʔ č̓caʔákʷm̓ iʔ sʔatqʷʔp ?

Č: lut, lut iʔ sʔatqʷʔp ta č̓caʔákʷm̓.

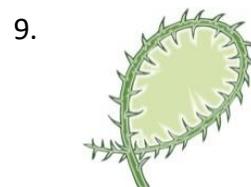
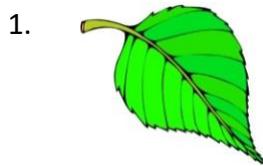
	stəktəkčxʷiʔp		ʔɣálaʔtəm̓ix		sq̓pxʷiʔp
	čqʷasq̓l̓stn̓		p̓iʔiʔq̓niʔtəm̓ix		sč̓rsiʔtəm̓ix
	qʷl̓qʷl̓m̓niʔp		čkʷəkʷiʔp		s̓pič̓n̓
	puñʔp		skʷəkʷiʔp		sxʷínaʔ
	sʔatqʷʔp		čiqʷl̓x		čápaʔx̃
	qʷəqʷliʔt		qʷəqʷtiñ		mu̓l̓x
	čq̓iʔp		mxiʔp		m̓l̓m̓l̓tiʔp



aksč̓kʷúl̓: Katalín and Pačís each went gathering all week and then met up on the weekend to talk about what they gathered. Re-enact their conversations. Follow the model.

č̓kiñ 1: K: haʔ kʷ tixʷm̓ t pačk̓t̓ ?
P: ki, kñ tixʷm̓ t pačk̓t̓.

	č̓kʷikʷ		kámaʔ		sʔýqatq
	skʷəkʷiw̓		sčəčákaʔ		sčaʔákʷ
	sčəčris		q̓ípxʷaʔ		təw̓təw̓t
			pačk̓t̓		



Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ 33
skʰiɣsm̓ t sʰuɣms 1

iskʷíst _____
 sxl̓xʂalt _____

aksčkw̓úí: Tlakán and Spaʔamíx are talking about what people picked. Reenact their conversations.

čkiñ 1:

T: stiñ iʔ sčq̓liw̓s Pəpilyaʔqñ ?

S: síyaʔ iʔ sčq̓liw̓s.

čkiñ 2:

S: stiñ iʔ sčq̓liw̓tət anwíʔ naʔt inčáʔ ?

T: sčəcris iʔ sčq̓liw̓tət.

	čkw̓ikʷ		q̓iɣxʷaʔ		ʰsálaʔ
	skʷəkʷiw̓		səp̓yqatq		paip̓iqñ
	sčəcris		stxatq		síyaʔ

1.



Pəpilyaʔqñ

2.



anwíʔ naʔt inčáʔ

3.



Katalíñ naʔt Misáí

4.



anwíʔ naʔt Pʂaʰxʷ

5.



Swʂatqñ

6.



anwíʔ

7.



inčáʔ

8.



inčáʔ naʔt Misáí

9.



Malíʔ naʔt ʂAtáí

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ 33
skʰʔíy̓sm̓ t sʔu̓ms 2

iskʷíst _____
 sxl̓xʂalt _____

aksč̓kʷúl: Susáp and Kásnúʔ are talking about what people are going to pick. Reenact their conversations.

čkiñ 1:

S: stiñ aksč̓qʷlíwʔ ?

K: kñ ksqʷlíwaʔx t čkʷikʷ.

čkiñ 2:

K: stiñ iksč̓qʷlíwʔ ?

S: kʷ sqʷlíwaʔx t stxatq.

	čkʷikʷ		q̓ípxʷaʔ		ʔśálaʔ
	skʷəkʷiw̓		s̓p̓y̓qatq		paip̓lqñ
	sčə̓cris		stxatq		síyaʔ

1. 
anwíʔ

2. 
iñčáʔ

3. 
anwíʔ naʔʔ iñčáʔ

4. 
Tlakán naʔʔ Pśatxʷ

5. 
anwíʔ naʔʔ Piyarís

6. 
Skñxʷaíqs

7. 
iñčáʔ naʔʔ Sí̓tis

8. 
iñčáʔ

9. 
anwíʔ

aksčkʷúí: Re-enact this conversation between Kńícaʔ and Smímałqs.

- S: kʷuʔ kʷukʷstxʷ kʷuʔ akskxnám, Kńícaʔ.
K: way. taʔlíʔ in̓xást kń kskáwsqʷlíwaʔx.
S: nixʷ in̓čáʔ. uʔ in̓túrn̓ x̓mińks ʔ iksqʷlíw̓m̓ iʔ sp̓yqaʔq.
K: nixʷ in̓túrn̓ x̓mińks ʔ iksqʷlíw̓m̓ iʔ sp̓yqaʔq.
S: haʔ uʔ ? kń n̓mus̓s xʷʔit iʔ ksčkakíčtət.
K: xʷʔit iʔ ksčqʷliw̓tət. čmistín̓ laʔkín̓ xʷʔit iʔ sp̓yqaʔq.
S: haʔ w̓nixʷ ? k̓aʔkín̓ ?
K: Í wist. ilíʔ Í čəčwíxaʔ xwiʔ.
S: taʔlíʔ čmistixʷ iʔ aʔ čplal̓ Í tm̓xʷúlaʔxʷtət.
K: ki, in̓taʔúpa kʷuʔ čúńmaʔs

ʔaŷxáxaʔ....

- S: stím̓ ixíʔ, Kńícaʔ ?
K: ixíʔ sq̓pxʷiʔp.
S: haʔ n̓ŷaŷp̓ kaʔ čplal̓ aláʔ Í wist iʔ sq̓pxʷiʔp ?
K: lut taʔlíʔ Í wist. Í aʔ ččl̓cał̓ kaʔ čplal̓.
S: haʔ ččaʔákʷm̓ iʔ sq̓pxʷiʔp ?
K: way kʷíkʷriʔ iʔ sčaʔčaʔákʷs iʔ sq̓pxʷiʔp.
S: haʔ iʔ sq̓pxʷiʔp kʔəw̓taw̓t ?
K: lut. tíʔ mur iʔ kíliłxʷs.
S: haʔ ksp̓yqaʔq iʔ sq̓pxʷiʔp ?
K: lut, lut iʔ sq̓pxʷiʔp ʔa kʔsp̓yqáʔq. kʔq̓ípxʷaʔ.
S: ixíʔ uʔ iʔ skʷists "sq̓pxʷiʔp" ?
K: kiw̓. ʔə s̓kaʔáŷm̓ uʔ p̓y̓p̓yaq iʔ q̓ípxʷaʔs.
S: ʔə p̓yaq čmaŷ kʷu ʔčxʷuŷ miʔ kʷu q̓w̓liw̓m̓ t q̓ípxʷaʔ.
K: way x̓ast.

A. tixʷm̓- intransitive past/present

aksčkʷúl̓: fill in the blank with the Ñsəl̓xčín prompted in (), then translate to nŷyápixčh̓.

1. _____ t qʷiłčh̓ kíl kʷiłsth̓s. (she gathered)

nŷyápixčh̓:

2. haʔ way̓ _____ t pačkʰ t ikʰłtíʔ ki. (you folks gathered)

nŷyápixčh̓:

3. way̓ _____ t mxiłp̓ ixíʔ kíl pułm̓s. (they gathered)

nŷyápixčh̓:

4. _____ t qʷiłqʷiłm̓niłp̓ ixíʔ ikʰmrímsth̓. (I gathered)

nŷyápixčh̓:

5. _____ t čkʷikʷ iʔ t kʰmrímsth̓tət (we gathered)

nŷyápixčh̓:

6. haʔ way̓ _____ t skʷəkʷiŷ t akʰłtíʔ (you gathered)

nŷyápixčh̓:

7. _____ t ǵípxʷaʔ. way̓ xast ! inxast iʔ ǵípxʷaʔ ! (I gathered)

nŷyápixčh̓:

8. haʔ _____ t ʰsálaʔʔ lut, kʷu tixʷm̓ t sčəcris. (you folks gathered)

nŷyápixčh̓:

9. _____ xʷʔit t stxałq. (they gathered)

nŷyápixčh̓:

10. _____ t síyaʔʔ iʔ lútiʔ. (you gathered)

nŷyápixčh̓:

Č. tix^wm- intransitive future/inceptive

aksčk^wú! fill in the blank with the Nsəlχčín prompted in (), then translate to n̄wýápixčń.

1. _____ t q^wíłčń kíl k^wíłstńs. (she's going to gather)

n̄wýápixčń:

2. ha? _____ t pačkł t ikłłtí? lut. (you folks are going to gather)

n̄wýápixčń:

3. _____ t mxiłp ixí? kíl pułmńs. (they're going to gather)

n̄wýápixčń:

4. _____ t q^wíq^wlrmniłp ixí? ikłmrímstń. (I'm going to gather)

n̄wýápixčń:

5. mi? kń x^wuý. _____ t stxałq. (I'm going to gather)

n̄wýápixčń:

6. _____ t tuk^wtán? kiw, k^wu ksk^wúla?x t tək^wtniłx^w.

(you folks are going to gather)

n̄wýápixčń:

7. stiń a? čkistx^w? _____ t sk^wlis. (I'm going to gather)

n̄wýápixčń:

8. ha? kń kstíx^wa?x t sk^wlis? lut, _____ t síya?.

(you're going to gather)

n̄wýápixčń:

9. _____ t łəx^włax^w. (we're going to gather)

n̄wýápixčń:

10. ha? _____ t sč^wusm? kiw, kń kstíx^wa?x t sč^wusm.

(you are going to gather)

n̄wýápixčń:

Ć. ǵʷliw- transitive past/present with -xt transitivizer and 3rd sing. object

aksčkwúl: fill in the blank with the Nsəlxcín prompted in (), then translate to nwyápixčń.

1. ha? kʷu? _____ t spýqatq? ki. (you picked)

nwyápixčń:

2. inǵmíńk kʷu? _____ t kskʷəkʷiw. (she picks)

nwyápixčń:

3. Susáń lińt áti? kʷu? _____ t kčkʷikʷ. (you folks pick)

nwyápixčń:

4. ha? ǵʷliwxtp Skńxʷalqs t scəcris ? ki, _____. (we picked)

nwyápixčń:

5. _____ Piyarís t stxa+q. (I picked)

nwyápixčń:

6. kʷu? _____ t sǵʷusm ! kʷu? kʷukʷstxʷ ! (you picked)

nwyápixčń:

7. ha? kʷu? _____ t tǵʷtǵʷ ? i? lúti?. (they picked)

nwyápixčń:

8. Spaʔamix kʷu? _____ t tǵála?. (he picked)

nwyápixčń:

9. _____ Sítis t mčakʷ. (we picked)

nwyápixčń:

10. ha? _____ t tqimtqm ? ki, ut xʷičttn ʔAtál. (you folks picked)

nwyápixčń:

ε. ǵʷliw- past perfect

aksčkʷúl: fill in the blank with the Nsəlχčín prompted in (), then translate to nʷyápixčń.

1. stiń anwí? _____ ? i? síya?. (you picked)

nʷyápixčń:

2. ksičs i? _____. (we picked)

nʷyápixčń:

3. i? skʷlis i? _____. (they picked)

nʷyápixčń:

4. ha? tǵtǵt i? _____ Susát ? kiw. (she picked)

nʷyápixčń:

5. i? skʷǵkʷiws i? skʷǵkʷiþ _____ . (I picked)

nʷyápixčń:

6. ha? xʷit i? _____ ? lut taʔlí?. (you folks picked)

nʷyápixčń:

7. stiń i? _____ ? xʷit i? stǵatǵ. (they picked)

nʷyápixčń:

8. kǵst _____ . miyát taǵt. (you picked)

nʷyápixčń:

9. stiń i? _____ ? kʷu ǵʷliwń t sčǵcris. (you folks picked)

nʷyápixčń:

10. kǵsǵus _____ . (I picked)

nʷyápixčń:

H. q̣wliw future perfect and intransitive future/inceptive

aksčkwúl: fill in the blank with the Nsəlχčín prompted in (), then translate to n̄wyápixčh.

1. stiṁ i? ksčq̣wliws Misál ? _____ t stxaṭq. (he's gonna pick- intrans.)

n̄wyápixčh:

2. stiṁ _____ ? lut stiṁ. (you're gonna pick- fut. perf.)

n̄wyápixčh:

3. _____ t ṭəḥwṭəḥw. (I'm gonna pick- intrans.)

n̄wyápixčh:

4. iṅxmínk t ṭṭála? uṭ ixí? _____. (I'm gonna pick- fut. perf.)

n̄wyápixčh:

5. stiṁ aṅxmínk i? _____ Prasuwá ? (he's gonna pick- fut. perf.)

n̄wyápixčh:

6. ṭapná? t sḥlḥṭ _____ t scəčris. (we're gonna pick- intrans.)

n̄wyápixčh:

7. stiṁ i? _____ ? ksq̣wliwaxəlḥ t sḥwusm̄. (they're gonna pick- fut. perf.)

n̄wyápixčh:

8. stiṁ i? _____ ? kw ksq̣wliwax t mčakw.

(you folks are gonna pick- fut. perf.)

n̄wyápixčh:

9. stiṁ i? ksčq̣wliwtət ? _____ t skwəkwiw.

(you folks are gonna pick- intrans.)

n̄wyápixčh:

10. stiṁ i? ksčq̣wliwsəlḥ? _____ t sḥwusm̄. (they're gonna pick- intrans.)

n̄wyápixčh:

I. q̣wliẉ transitive future

aksčḳẉúl: fill in the blank with the N̄səl̄xčín prompted in (), then translate to n̄w̄yápixčń.

1. ha? ańxm̄íńk ḳẉ _____ i? st̄xałq ? ki ! (I'm gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

2. ińxm̄íńk ḳẉu? _____ i? sḳẉəḳw̄iŵ. háhuŷ. (you're gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

3. Sm̄l̄małqs _____ t sḳẉəḳw̄iŵs i? sḳẉəḳw̄iłp. (she's gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

4. ha? _____ i? sc̄əčris ? lut. (they're gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

5. ha? _____ i? čḳw̄iḳẉ ? kíwa. (you folks are gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

6. ha? ks̄q̣w̄liw̄ńtp i? s̄x̄w̄usm̄ ? kiw̄, _____ i? s̄x̄w̄usm̄. (we're gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

7. ha? ańxm̄íńk _____ i? sḳw̄lis ? ki. (they're gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

8. ińxm̄íńk _____ i? łəx̄w̄łəx̄w̄. (you folks are gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

9. x̄mińksəl̄x _____ i? lipám̄. (I'm gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

10. ha? ańxm̄íńk _____ i? síya? ? ki. (we're gonna pick)

n̄w̄yápixčń:

Smýmaǵ 34: sqiitk 2

sʔuǵms

ńwsxnǵlps	long neck	ńtǵtǵílaʔps	short neck
wxnaǵń	long arms	tǵtǵíkaʔst	short arms
ǵsǵʔikst	big hands	čǵmíkaʔst	small hands
wǵwsxnǵkst	long fingers	tǵtǵíkaʔst	short fingers
wxnfǵčaʔ	long body	tǵtǵíčaʔ	short body
kylyulǵstxń	big thighs	kǵkwaǵstxń	small thighs
wǵwisxńxń	long legs	tǵtǵtǵǵxń	short legs
wxnaǵqʷ	long penis	ktǵtǵǵaʔt	short penis

sʔaʔúǵms

kń čkiń kń tǵ skʷǵkʷiyǵmǵt ?	What was I like as a child?
kʷ čkiń kʷ tǵ skʷǵkʷiyǵmǵt ?	What were you like as a child?
čkiń t tǵtwit tǵ skʷǵkʷiyǵmǵt Tapít ?	What kind of boy was David when he was a child?
čkiń t xixwǵtrń tǵ skʷǵkʷiyǵmǵt Susǵń ?	What kind of girl was Susan when she was a child?
kʷu čkiń kʷu tǵ skʷǵkʷiyǵmǵt ?	What were we like as children?
p čkiń p tǵ skʷǵkʷiyǵmǵt ?	What were you guys like as children?
čkińǵlx tǵ skʷǵkʷiyǵmǵtǵlx ?	What were they like as children?
tǵ skʷǵkʷiyǵmǵtǵlx čǵmíkaʔstǵlx.	When they were children they had small hands.
ǵapnáʔ ǵsǵʔikstǵlx.	Now they have big hands.
tǵ xixwǵtrń tǵtǵtǵǵxń.	When she was a girl she had short legs.
ǵapnáʔ wǵwisxńxń.	Now she has long legs.
čkiń iʔ sič asǵmńkǵawaʔ ?	What is your new lover like?
iʔ sič isǵmńkǵawaʔ wǵwisxńxń ut kylyulǵstxń.	My new lover has long legs and big thighs.
čkiń aǵǵkǵxaʔ iʔ sǵmńkǵawaʔs ?	What is your sister's lover like?
iʔ sǵmńkǵawaʔs wxnfǵčaʔ ut tǵtǵtǵǵxń.	Her lover has a long body and short legs.

skʔiʔsm̓ t sʔuʔm̓

___	to be	intransitive
	singular	plural
1st person (I / we)	kʰ	kʷu
2nd person (you / y'all)	kʷ	p
3rd person (she, he, it / they)	-	___ə́x

lut t̓	to not be	intransitive
	singular	plural
1st person (I / we)	lut kʰ t̓	lut kʷu t̓
2nd person (you / y'all)	lut kʷ t̓	lut p t̓
3rd person (she, he, it / they)	lut t̓	lut t̓ ___ə́x

haʔ ___	forming questions	intransitive
	singular	plural
1st person (I / we)	haʔ kʰ	haʔ kʷu
2nd person (you / y'all)	haʔ kʷ	haʔ p
3rd person (she, he, it / they)	ha	haʔ ___ə́x

sʔaʔuʔm̓:

kʰ t̓əq̓t̓əq̓x̃h̃.

kʷu wəswisx̃h̃.

kʷ wsx̃naʔh̃.

I have short legs.

We have long legs.

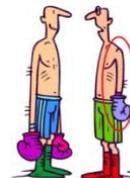
You have long arms.

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 34
sʔuṛms 1

iskʷfst _____
sxl̓xʕalt _____

aksč̓kʷúí: ask your partner questions. Answer with description words from the box.

č̓kiñ 1: A: haʔ kʷ wsxnaǰñ ?
Č: kiw̓, kñ wsxnaǰñ. km̓ lut, lut kñ t̓ wsxnaǰñ.

A			Č		
					
wsxnaǰñ			təq̓t̓q̓ikaʔst	ps̓l̓ʔikst	təq̓t̓q̓ikaʔst
					
čəčm̓ikaʔst	wəswsxnikst	təq̓t̓t̓caʔ		wsxn̓it̓caʔ	
					
ñwəsxniłps			ñtəq̓t̓q̓ilaʔps	kylyul̓qstxñ	təq̓təq̓xañ
					
k̓wkwaqstxñ	wəswisxñxñ	ktət̓áq̓aʔt		wsxnałqʷ	

Նսօլճին 2, Տմյմայ 34
 սշւմս 2

iskʷist _____
 sxlʰɟalt _____

aksčʷúl: ask and answer with your partner about what you were like as children. Answer with description words from the box.

ճկին 1:

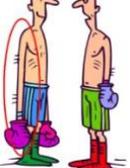
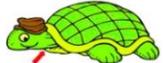
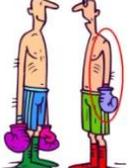
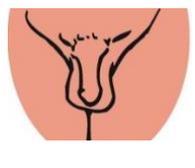
A: kʷ ճկին kʷ Էթ սկʷօկʷիյմիտ ?

Շ: կն ւսxնաճն կն Էթ սկʷօկʷիյմիտ.

ճկին 2:

A: kʷ ճկին kʷ Էթ սկʷօկʷիյմիտ ?

Շ: lut կն Էթ ւսxնաճն կն Էթ սկʷօկʷիյմիտ.

	ւսxնաճն		ւօսւիսxնին		ԷթճիԷթ
	թսլճիկստ		ւսxնալկʷ		նԷթճիլաթս
	ւօսւսxնիկստ		Էթճիճիկաթստ		կվկւագստին
	ւսxնիԷթ		ճօճիկաթստ		ԷթճիԷթ
	նւօսxնիլս		ԷթԷթճիճիկաթստ		կԷթԷթ
			կլիլիլստին		

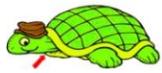
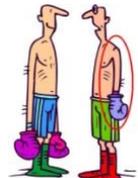
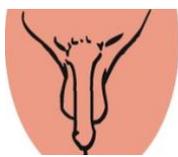
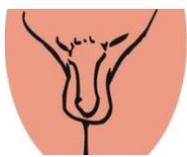
Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 34
skʰʔiýsm̄ t sʔuṛm̄ 1

iskʷíst _____
sxlǵǵalt _____

aksčǵʷúl: you and your partner are feeling contradictory. When you are asked about a description trait, you will say no, and then offer an opposing trait. Use the pictures as a guide. Follow the model.

čkiñ 1: A: haʔ kʷ tətəǵtǵíkaʔst ?
Č: lut. lut kñ t tətəǵtǵíkaʔst. kñ wəswsxnikst.

čkiñ 2: A: haʔ kʷ wsxníʈcaʔ ?
Č: lut. lut kñ t wsxníʈcaʔ. kñ tətǵíʈcaʔ.

A		Č	
			
tətəǵtǵíkaʔst	wsxnaǵñ	wsxníʈcaʔ	psǵʔikst
			
	ñtətǵílaʔps	tətǵíʈcaʔ	təǵtǵíkaʔst
			
wsxnaǵʷ	təǵtəǵxañ	wəswsxnikst	ktətáǵaʔt
			
wəswisxññ	kylýulǵstxñ	ñwəsxniłps	kwkwagstxñ

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 34
skʰʔiǵsm̄ t sʔuǵm̄ 2

iskʷíst _____
sxlǵǵalt _____

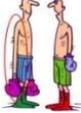
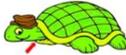
aksčkʷuí: with your partner, role play the conversations between Pǵatxʷ and Pilaǵsis who are discussing the physical characteristics of their family members when they were children.

čkiñ 1:

A: kñ čkiñ kñ tə skʷəkʷiǵm̄t ?
Č: kʷ p̄sǵʔikst kʷ tə skʷəkʷiǵm̄t.

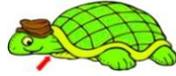
čkiñ 2:

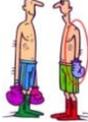
A: kʷ čkiñ kʷ tə skʷəkʷiǵm̄t ?
Č: kñ wəswisxñxñ kñ tə skʷəkʷiǵm̄t.

	wsxnaǵñ		wəswisxñxñ		tətǵitca?
	p̄sǵʔikst		wsxnaǵqʷ		ñtətǵilaǵps
	wəswsxnikst		tətǵitǵika?st		kʷkwaǵstxñ
	wsxnitca?		ččmika?st		tətǵtəǵxañ
	ñwəsxniǵps		tətətǵitǵika?st		ktətǵaǵt
			kyǵyuiǵstxñ		

1. 
iñčá?

2. 
anwí?

3. 
Sítis

4. 
Sapát

5. 
iñčá?

6. 
anwí?

7. 
anwí?

8. 
Tlakán

9. 
iñčá?

Ñsəłxčín 2, Smýmaŷ 34
skʰʔiýsm̄ t sʔuṁs 3

iskʷíst _____
 sxl̄xʂalt _____

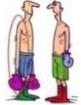
aksčkʷúl: with your partner, role play the conversations between ʂAtál and Susáp who are discussing the physical characteristics of their families when they were children.

čkiñ 1:

A: p čkiñ p tə skʷəkʷiýmłt anwíʔ naʔt Kńíčaʔ ?
 Č: kʷu tə skʷəkʷiýmłt kʷu kylyulqstxñ.

čkiñ 2:

A: kʷu čkiñ kʷu tə skʷəkʷiýmłt iñčáʔ naʔt Katlín ?
 Č: p tə skʷəkʷiýmłt p wəswsxnikst.

	wxnaǰñ		wəswisxñxñ		tətqíʔčaʔ
	pśǰʔikst		wxnałqʷ		ñtətqílaʔps
	wəswsxnikst		təqtqíkaʔst		kwkwaqstxñ
	wxniʔčaʔ		čəčmíkaʔst		təqtəqxañ
	ñwəsxniłps		tətəqtqíkaʔst		ktətáqaʔt
			kylyulqstxñ		

1.  anwíʔ naʔt Kńíčaʔ

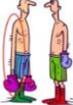
2.  iñčáʔ naʔt Katlín

3.  Malíʔ naʔt Tarás

4.  Misál naʔt Sapát

5.  iñčáʔ naʔt Swʂatqñ

6.  anwíʔ naʔt Prasuwá

7.  Katlín naʔt iñčáʔ

8.  Pəpílyaʔqñ naʔt Sítis

9.  anwíʔ naʔt Swʂatqñ

10.  Nkʷaláʔ naʔt Pačís

11.  Pilaʔsís naʔt Tlakáñ

12.  iñčáʔ naʔt anwíʔ

aksčkʷúl: With your partner, practice this dialog between Sł̓xiʔáíqs and Prasuwá as they discuss Prasuwá's new lady friend.

S: waƷ, Prasuwá.

P: waƷ Sł̓xiʔáíqs. haʔ tíʔ kʷ ʕast ?

S: ki, tíʔ kʰ ʕast. swit ixíʔ í skʔq̄yńčut ?

P: ixíʔ sič isx̄mńkáwaʔ.

S: haʔ uʔ ? swit iʔ skʷists ?

P: Katalín iʔ skʷists.

S: taʔlíʔ ʕəʕásaʔt asx̄mńkáwaʔ.

P: lińlńt.

S: haʔ sl̓xʷʔip asx̄mńkáwaʔ ?

P: ki, taʔlíʔ sl̓xʷʔip uʔ nixʷ wəswisx̄ńx̄ń.

S: haʔ kylyulqstx̄ń ?

P: lut. kʷkwaqstx̄ń isx̄mńkáwaʔ.

S: haʔ ańx̄míńk ?

P: kiw, taʔlíʔ inx̄míńk iʔ sič isx̄mńkáwaʔ.

S: waƷ ʕast. nínwiʔs ʔwikńts̄ń.

P: waƷ nínwiʔs.

A. Intransitive Description

aksčkʷúl: fill in the blank with the Ñsəl̓xčín prompted by the nǵyápixčń.

1. _____ ? kʷu čəčmíkaʔst. (what are you folks like)

nǵyápixčń:

2. čkinəlx Pʂaʰxʷ naʔt Yutlx ? _____. (they have short penises)

nǵyápixčń:

3. _____ Susáń ? lut t təq̄təq̄xań. (what is she like)

nǵyápixčń:

4. čkiń Tapít t tətʷit ? _____. (he has long legs)

nǵyápixčń:

5. ińčá? _____ ? kʷ p̄sʰʔikst. (what am I like)

nǵyápixčń:

6. _____ tə skʷəkw̄iǵm̄l̄təlx ? wsxnaǵńəlx. (what are they like)

nǵyápixčń:

7. kʷ čkiń ? _____. (I have a short neck)

nǵyápixčń:

8. _____ ? p wəswsxnikst. (what are we like)

nǵyápixčń:

9. kń čkiń ? _____. (you have short fingers)

nǵyápixčń:

10. anwí? _____ ? kń kylyulqstxń. (what are you like)

nǵyápixčń:

Č. Intransitive Negative Description

aksčk^wú!: change each phrase from affirmative to negative. Then, translate each completed sentence to n'wáyápixč'.

1. k'wkwaxstx' Sapát. _____

n'wáyápixč':

2. k^w wsxnaíq^w. _____

n'wáyápixč':

3. k'ńńwəsxniłps. _____

n'wáyápixč':

4. k^wu wswsxníčá?. _____

n'wáyápixč':

5. p tətqítqíčá? anwí? na?† Piyarís. _____

n'wáyápixč':

6. k^wu tətqítqíka?st inčá? na?† Pit. _____

n'wáyápixč':

7. k'ń kylyuıqstx'. _____

n'wáyápixč':

8. k^w p'sł?ikst. _____

n'wáyápixč':

9. ńtətqíıa?psəlx Malí? na?† Kasnú?. _____

n'wáyápixč':

10. wsxníčá? i? sič isxmńkáwa?. _____

n'wáyápixč':

Smýmaǵ 35: səx^wk^wuǵm̄ 2

sʔuǵms

sk̄t̄pit̄m̄	announcer at a ceremony
q̄ ^w ʔaȳl̄qs	priest / black robe
səx ^w k̄t̄əq̄xn̄il̄t̄m̄	midwife
səx ^w təq̄t̄x̄n̄am̄	midwife
səx ^w tiȳáq̄ ^w t	fighter
səx ^w l̄w̄am̄	firefighter
səx ^w h̄m̄ȳč̄īn̄m̄	interpreter
səx ^w p̄l̄sq̄áx̄aʔ̄m̄	butcher
səx ^w h̄k̄tip̄m̄	logger
səx ^w k̄ ^w uǵm̄	worker / employee
səx ^w pīx̄m̄	hunter
səx ^w t̄ət̄am̄	fisherman
səx ^w tāw̄m̄ist	salesman
səx ^w k̄ ^w uǵm̄ l̄ s̄n̄ql̄aw̄t̄n̄	banker
səx ^w ksk̄m̄qīn̄m̄ l̄ t̄ux ^w t	pilot
səx ^w ksk̄m̄qīn̄m̄	driver

sʔaʔúǵms

iʔ sk̄t̄pit̄m̄ č̄əč̄ú̄n̄maʔ̄sts iʔ sq̄ilx ^w stīm̄ aʔ č̄kin̄m̄.	An announcer tells the people what is happening.
iʔ q̄ ^w ʔaȳl̄qs č̄kn̄x̄t̄īt̄n̄ t̄a č̄n̄l̄l̄aǵ.	A priest helps when there's a death in the family.
iʔ səx ^w k̄t̄əq̄xn̄il̄t̄m̄ č̄k̄n̄x̄its t̄a č̄k̄ ^w íʔīlt̄ iʔ tk̄ət̄milx ^w .	A midwife helps a woman when she gives birth.
iʔ səx ^w təq̄t̄x̄n̄am̄ č̄k̄n̄x̄its t̄a č̄k̄ ^w íʔīlt̄ iʔ tk̄ət̄milx ^w .	A midwife helps a woman when she gives birth.
iʔ səx ^w tiȳáq̄ ^w t č̄tiȳáq̄ ^w t.	A fighter fights.
iʔ səx ^w l̄w̄am̄ č̄l̄w̄stis iʔ s̄w̄x ^w ap.	A firefighter puts out fires.
iʔ səx ^w h̄m̄ȳč̄īn̄m̄ č̄mistis ʔasí̄l̄ n̄q̄ ^w l̄q̄w̄ilt̄n̄.	An interpreter knows two languages.
iʔ səx ^w p̄l̄sq̄áx̄aʔ̄m̄ č̄pūl̄sts iʔ st̄m̄ʔalt̄ uł č̄n̄əkn̄īk̄sts iʔ s̄tiq̄ ^w .	A butcher kills the cow and cuts the meat.
iʔ səx ^w h̄k̄tip̄m̄ č̄w̄l̄x̄stis iʔ s̄c̄l̄caǵ.	A logger falls trees.
iʔ səx ^w k̄ ^w uǵm̄ č̄k̄n̄x̄its iʔ n̄əqsilt̄.	A worker helps their family.
iʔ səx ^w pīx̄m̄ č̄tix ^w č̄n̄ t̄ s̄tiq̄ ^w .	A hunter brings in meat to eat.
iʔ səx ^w t̄ət̄am̄ č̄tix ^w č̄n̄ t̄ q̄aq̄x ^w l̄x.	A fisherperson brings in fish to eat.

i? səx ^w taŋmíst čtŋmíst t puŋxŋ uŋ xi?míx stiŋ.	A salesperson sells cars and whatever else.
i? səx ^w k ^w uŋm í sŋqlawtŋ čk ^w uŋsts i? sqlaw.	A worker in a bank (banker) loans money.
i? səx ^w kskrŋqinŋm í ŋux ^w t čŋux ^w ts i? ŋux ^w t.	A pilot flies the plane.
i? səx ^w kskrŋqinŋm čkskrŋqists i? sílx ^w a? n?a?úkw ^m nŋ.	A driver drives the bus/semi.

skŋ?iŋsm t s?uŋs

kŋxit	to help s/o with something	transitive future
(with 3rd person (she, he, it / they) object)	singular	plural
1st person (I / we)	ikskŋxítŋm	kskŋxitŋm
2nd person (you / y'all)	akskŋxítŋm	kskŋxitp
3rd person (she, he, it / they)	kskŋxits	kskŋxitsǎlx

kŋxit	to help	transitive future
(with 2nd person (you / y'all) object)	singular	plural
1st person (I / we)	k ^w ikskŋxítŋm	kskŋxitŋm
2nd person (you / y'all)	xxx	xxx
3rd person (she, he, it / they)	kskŋxitŋms	kskŋxitŋmsǎlx

kŋxit	to help	transitive future
(with 1st person (I / we) object)	singular	plural
1st person (I / we)	xxx	xxx
2nd person (you / y'all)	k ^w u? akskŋxítŋm	k ^w u? kskŋxitp
3rd person (she, he, it / they)	k ^w u? kskŋxits	k ^w u? kskŋxitsǎlx

s?a?úŋs:

iŋxmiŋk ikskŋxítŋm.

iŋxmiŋk akskŋxítŋm.

ha? aŋxmiŋk ikskŋxítŋm ?

iŋxmiŋk Tapít kskŋxits.

aŋxmiŋk mniŋmŋtsǎlx kskŋxitsǎlx.

I want to help her.

I want you to help her.

Do you want me to help her?

I want David to help her.

You want them to help her.

knx+tít	to be helpful	intransitive future/inceptive
(with transitivizer -t-)	singular	plural
1st person (I / we)	kń ksknx+tít+naʔx	k ^w u ksknx+tít+naʔx
2nd person (you / y'all)	k ^w sknx+tít+naʔx	p sknx+tít+naʔx
3rd person (she, he, it / they)	ksknx+tít+naʔx	ksknx+tít+naʔxəlx

sʔaʔúms:

swit xmińks Susáń ksknx+tít+naʔx ?

ińxmińk Susáń ksknx+tít+naʔx.

iʔ sńtəxńtańs xmińksəlx ksknx+tít+naʔx.

kń ksknx+tít+naʔx tə təq+xnań iʔ səx^wtəq+xnań.

Who wants Susan to help ?

I want Susan to help.

Her in-laws want her to help.

I am going to help the midwife with the birth.

aksč̓kʷúl̓: reenact the conversation about new community members. Follow the model.

č̓kiñ 1:

A: swit ixí? ?

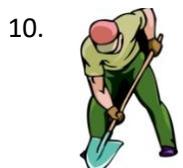
Č: ixí? sič í? səxʷkskr̓mqiñm̓tət.

č̓kiñ 2:

A: swit ixí? ?

Č: ixí? sič í? səxʷtaŷmístət.

	s̓k̓t̓pit̓m̓		səxʷñm̓ŷč̓iñ		səxʷtət̓t̓am̓
	č̓ʷʕaŷíqs		səxʷp̓l̓sqáxaʔm̓		səxʷtaŷmíst
	səxʷk̓t̓təq̓xniłtr̓m̓ / səxʷtəq̓t̓xnam̓		səxʷñk̓tip̓m̓		səxʷk̓ʷul̓m̓ í sñqlaw̓t̓n̓
	səxʷtiyáqʷt		səxʷk̓ʷul̓m̓		səxʷkskr̓mqiñm̓ í tuxʷt
	səxʷł̓wam̓		səxʷpiχ̓m̓		səxʷkskr̓mqiñm̓



Ñsəlǵčĩn 2, Smýmaǵ 35
sʔurms 2

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷul: Kiʔlawná and Akát are talking about what occupations their family members have. With your partner, reenact their conversation. Follow the model.

čkiń 1:

K: haʔ səxʷńkʲtiprń asipń ?

A: ki, səxʷńkʲtiprń isipń.

čkiń 2:

K: haʔ səxʷpʲisqáʒaʔrń asnikʲtxʷ ?

A: lut, lut t səxʷpʲisqáʒaʔrń isnikʲtxʷ.

	sǵʲtiprń		səxʷńmýčĩn		səxʷtəttam
	ǵʷǵayǵqs		səxʷpʲisqáʒaʔrń		səxʷtawmíst
	səxʷkʲtəqxniltń / səxʷtəqtxnam		səxʷńkʲtiprń		səxʷkʷulń í sńqlawtń
	səxʷtiyáqʷt		səxʷkʷulń		səxʷkskmqĩnń í tuxʷt
	səxʷlʷam		səxʷpʲixń		səxʷkskmqĩnń

1. 
sipń

2. 
snikʲtxʷ

3. 
sǵáʔʒaʔ

4. 
saʔstam

5. 
sńʔímaʔt

6. 
təčičk

7. 
sǵílwiʔ

8. 
naǵʷnǵʷ

9. 
təkíkxaʔ

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 35
sǵurms 3

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúl: With your partner, reenact the conversation between Malíʔ and Pilaʔsís about what people do for a living. Follow the model.

čkiń 1:

M: stírń aʔ čkists Tarás ?

P: skǵpitń Tarás.

M: stírń aʔ čkists iʔ skǵpitń ?

P: iʔ skǵpitń čəčúńmaʔsts iʔ sqilxʷ stírń aʔ čkinń.

	skǵpitń		səxʷńmǵčín		səxʷtəttarń
	ǵʷǵaǵǵqs		səxʷpǵsqáǵaʔń		səxʷtaǵmíst
	səxʷkǵtəqxníłń / səxʷtəqǵnań		səxʷńkǵtipń		səxʷkʷulń í sńqlawtń
	səxʷtiyáqʷt		səxʷkʷulń		səxʷkskmǵińń í tuxʷt
	səxʷǵwamń		səxʷpǵxń		səxʷkskmǵińń

1.



Tarás

čəčúńmaʔsts iʔ sqilxʷ
stírń aʔ čkinń

2.



Pəpǵlyʔqń

čkʷuǵsts iʔ sqlaw

3.



Sǵxiʔǵǵqs

čkskmǵists iʔ sílxʷaʔ
ńʔaʔúkʷmń

4.



Smǵmaǵqs

čkńxits ǵa čkʷǵǵilǵt iʔ
tkəǵmilxʷ

5.



Sǵtis

čtixʷčń t sǵiqʷ

6.



Pǵaǵxʷ

čknxǵtiǵń ǵa čńǵlaǵ

7.



ǵAtaǵ

čwǵxstis iʔ sclčal

8.



Swǵatqń

čmistís ʔasílń qʷǵǵilǵtń

9.



Nkʷalá

čtiyáqʷt

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 35
skʰʔíy̓sm̓ t sʔu̓ms 1

iskʷíst _____
sxl̓xʂalt _____

aksč̓kʷúí: Tapit and Kničaʔ are talking about if people are going to help out at the hunting camp. Reenact their conversations.

č̓kiñ 1:

T: haʔ iʔ səxʷtaŷmíst ksknxʰtítinaʔx ?

K: ki, iʔ səxʷtaŷmíst ksknxʰtítinaʔx.

č̓kiñ 2:

K: haʔ kʷ sknxʰtítinaʔx ?

T: kiŷ, kñ ksknxʰtítinaʔx.

1.



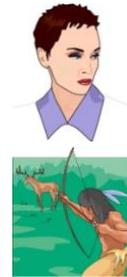
iʔ səxʷtaŷmíst

2.



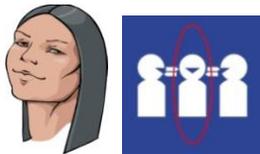
anwíʔ

3.



Katalín naʔʔ iʔ
səxʷpiǰm̓

4.



anwíʔ naʔʔ iʔ
səxʷn̓mýčín

5.



iʔ səxʷł̓wam̓

6.



iʔ səxʷkʷuím̓

7.



iñčáʔ

8.



iñčáʔ naʔʔ iʔ
səxʷtəqʰxnam̓

9.



iʔ səxʷp̓l̓sqáxaʔm̓

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 35
skǵtǵiǵsmǵ t sǵurms 2

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵwǵl: Sltis and Katalín are talking about if people are going to help Malí. Reenact their conversations.

čkiń 1:

S: ha? i? sǵxʷkǵtipmǵ kskǵxits Malí? ?

K: ki, kskǵxits Malí.

čkiń 2:

K: ha? iksǵxítmǵ Malí? ?

S: kíwa, aksǵxítmǵ.

1.



i? sǵxʷkǵtipmǵ

2.



ińčá?

3.



Pila?sis na?ǵ i?
sǵxʷkskmǵińmǵ í
tuxʷt

4.



ińčá? na?ǵ i?
ǵʷǵaǵlǵs

5.



i? sǵxʷkskmǵińmǵ

6.



i? sǵxʷtiǵáǵʷt

7.



anwí?

8.



anwí? na?ǵ i?
sǵxʷtǵttamǵ

9.



i? skǵpitmǵ

aksčkʷúí: Re-enact this conversation between Spaʔamíx and Tarás.

- S: waý, Tarás.
T: waý ʔast səl̓xčáit, Spaʔmíx. haʔ tíʔ kʷ ʔast ?
S: waý tíʔ kʰ ʔast. stím aʔ čkistxʷ aláʔ kí sʰmaʔmáyaʔtʰ ?
T: kʰ səčmaʔmáyaʔx.
S: haʔ wʰnixʷ ? stím asčmýmáý ?
T: in̓xmínk iksəxʷkʰtəqxníltm̓.
S: haʔ uʔ ? haʔ čmistíxʷ, səxʷkʰtəqxníltm̓ iskʷúý.
T: níxná ! lut ʔa čmistín.
S: kíw, čmaý kskʰxitm̓s t iskʷúý.
T: waý ʔast. lut ʔ tíyʔtym̓t isčmýmáý.
S: iksiw̓m ʔapnáʔ t sklaxʷ, ixíʔ kʷ ikstqʷlqʷl̓tíw̓sm̓.
T: líml̓m̓t. uʔ anwíʔ, stím aʔ čkistxʷ aláʔ ?
S: kʰ səxʷkʷuím̓. kʰ səxʷčksqlaw̓m̓.
T: haʔ aʎást askʷúí ?
S: ki, in̓xást. ʔstčaw̓t iʔ kʷiʎt səxʷkʷuím̓,
uʔ níxʷ ʔast in̓ylmíxʷm̓.
T: waý ʔast. hahúý. miʔ kʰ xʷuý.
S: nínwíʔs ʔwikʰtsʰ.
T: waý nínwíʔs.

Ñsəl̓xciḥ 2, Sm̓y may̓ 35
skʰʔi ysm̓ t sʔu r̓ms sčkʷul

iskʷist _____
sxl̓xʕalt _____

A. k̓nixit- transitive future with 1st, 2nd and 3rd person (she, he, it / they) objects

aksčkʷúl: fill in the blank with the Ñsəl̓xciḥ prompted by the n̓w̓yápixč̓h.

1. iḥxm̓iḥk _____. (you will help her/him)

n̓w̓yápixč̓h:

2. haʔ aḥxm̓iḥk _____ t Misál. (he will help her/him)

n̓w̓yápixč̓h:

3. haʔ _____ ? ki, kʷ iksk̓nixítm̓. (you will help me)

n̓w̓yápixč̓h:

4. _____ ? ki, kʷuʔ aksk̓nixítm̓. (I will help you)

n̓w̓yápixč̓h:

5. swit _____ ? ksk̓nixit̓ms t Akát. (s/he will help me)

n̓w̓yápixč̓h:

6. haʔ aḥxm̓iḥk _____ ? lut. (they will help her)

n̓w̓yápixč̓h:

7. iḥxm̓iḥk _____. (they help me)

n̓w̓yápixč̓h:

8. Susan x̓miḥks _____. (you folks will help her)

n̓w̓yápixč̓h:

9. iḥxm̓iḥk _____. (we will help him)

n̓w̓yápixč̓h:

10. haʔ _____ ? ki, ksk̓nixit̓mt. (you folks will help me)

n̓w̓yápixč̓h:

Č. k̓nit- intransitive future / inceptive

aksčk̓w̓l̓: fill in the blank with the N̓səl̓x̓ci̓n prompted by the n̓w̓yápixč̓h.

1. _____ t təq̓t̓xna̓m̓ i? səx̓^wtəq̓t̓xna̓m̓. (I'm gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

2. i? s̓h̓təx̓m̓ta̓ns̓ x̓mi̓nksə̓lx̓ _____ . (they're gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

3. i̓n̓x̓m̓í̓nk̓ Susan _____ . (she's gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

4. swit̓ x̓mi̓nks̓ _____ ? (you're gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

5. _____ t k̓^wu̓l̓m̓ i? səx̓^wk̓^wu̓l̓m̓. (we're gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

6. ha? _____ ? lut. (you folks are gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

7. ha? k̓^w sknx̓t̓tí̓na̓?x̓ ? ki, _____ . (I'm gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

8. swit̓ _____ ? ʔAtál̓ ksknx̓t̓tí̓na̓?x̓. (she's gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

9. ha? p̓ sknx̓t̓tí̓na̓?x̓ ? ki, _____ . (we're gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

10. ha? _____ ? lut k̓^w t̓ ksknx̓t̓tí̓na̓?x̓. (I'm gonna help)

n̓w̓yápixč̓h:

Smýmaŷ 36: Ʒŷat sǎlǎŷait nkʷúlmń 1

sʔurńs

basic form	singular command	nŷŷápixčń
qit	qitx	to wake up
xʷtilx	xʷtilxəx	to get up / get out of bed
kʷúlmń t lkapí	kʷúlx t lkapí	make coffee
kčŷaxnaʔńčút	kčŷaxnaʔńčút	take a shower
ǎčmńčut	ǎčmńčutx	get dressed / get ready
txańt iʔ qəpqińtń	txańt ańqəpqińtń	comb hair
qčańt iʔ qəpqińtń	qčańt ańqəpqińtń	braid hair
kʷlktmist	kʷlktmistx	put on makeup
ʔaqʷs	ʔaqʷsx	shave
ʔitń iʔ təkʷəkʷŷast sʔitń	ʔitń ańtəkʷəkʷŷast sʔitń	eat breakfast
ʔańtím iʔ pus	ʔańtíkʷ ańpús	feed the cat
ńčwčiwíŷ	ńčwčiwíŷx	brush teeth
kčawʔíwkt	kčawʔíwktx	wash hands
ńlŷaʔlŷaʔús	ńlŷaʔlŷaʔúsx	put on glasses
lŷaʔlŷaʔxnám	lŷaʔlŷaʔxánx	put on shoes
lkapúʔń	lkapúʔx	put on coat
xʷuŷ tń čitxʷ	xʷuŷx tń čitxʷ	leave the house
kʔmut í ʔuŷxń	kʔmutx í ʔuŷxń	get in the car
kskrńqiń iʔ kń kʷúlmń	kskrńqińx kń ańńkʷúlmń	drive to work
kičx iʔ kń kʷúlmń	kičxəx kń ańńkʷúlmń	get to work

sʔaʔúms

Í kʷinx kiʔ kʷ čqit ?	What time do you wake up?
Í sisplík kiʔ kń čqit.	I wake up at seven.
Í kʷinx kiʔ kʷ čxʷtilx ?	What time do you get up?
Í ʔupńkst ut člkt ksxań tń sisplík kiʔ kń čxʷtilx.	I get up at seven fifteen.
Í kʷinx kiʔ kʷ čitń í təkʷəkʷŷast ?	What time do you eat in the morning?
Í timńt kiʔ kń čitń í təkʷəkʷŷast.	At eight I eat in the morning.
Í kʷinx kiʔ kʷ čxʷuŷ tń ańčitxʷ ?	What time do you go from your house?
Í timńt t tʷiws kiʔ kń čxʷuŷ tń inčitxʷ.	I go from my house at eight thirty.
Í kʷinx kiʔ kʷ čkičx í ańńkʷúlmń ?	What time do you get to work?
Í ǎxńhut kiʔ kń čkičx í isńkʷúlmń.	I get to work at nine.

skʔiʔsm̓ t sʔuṃs

Iṣaʔánt	put on	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	Iṣaʔántiṃ	Iṣaʔántiṃ
2nd person (you / y'all)	Iṣaʔántixʷ	Iṣaʔántíp
3rd person (she, he, it / they)	Iṣaʔántís	Iṣaʔántísəlx

note: *Iṣaʔánt* is a weak stem action word and is used above with the transitive person markers for a weak stem word.

sʔaʔúṃs:

haʔ Iṣaʔántixʷ aṃlkapúʔ ?

Did you put on your coat?

lut t̓ Iṣaʔántiṃ. kʷʌṃtiṃ.

I did not put it on. I took it off.

Iṣaʔántís iʔ Ikapús uʔ nis.

She put on her coat and she left.

Iṣaʔántísəlx iʔ Ikapúsəlx áʔiʔ kíʔiʔtəlx.

They put on their coats because they got cold.

ʔaṃtíṃ	feed somebody	transitive past/present
	singular	plural
(with 3rd person (she, he, it / they) singular object)		
1st person (I / we)	ʔaṃtíṃ	ʔaṃtíṃ
2nd person (you / y'all)	ʔaṃtixʷ	ʔaṃtíp
3rd person (she, he, it / they)	ʔaṃtís	ʔaṃtísəlx

ʔaṃtíṃ	feed them (3 rd plural object)	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	ʔaṃtíṃəlx	ʔaṃtíṃəlx
2nd person (you / y'all)	ʔaṃtixʷəlx	ʔaṃtípəlx
3rd person (she, he, it / they)	ʔaṃtísəlx	ʔaṃtíṃəlx

sʔaʔúṃs:

ʔaṃtíṃ Susáṃ naʔt̓ yʕat iʔ sl̓laʔxts.

I fed Susan and all of her friends.

haʔ ʔaṃtíṃxʷ siʔkʷəkʷʕást ?

Did you feed her this morning?

čxʔit ʔaṃtís ixíʔ sič ʔiʔs iʔ n̓qaʔqaʔmíw̓s.

He fed her first, then he ate a sandwich.

ʔaṃtíṃ uʔ pulxstṃ Susáṃ.

We fed Susan and put her to bed.

ha? ʔaʔmʔísəlx kʔm púti? əčʔilxʷt ?

Did they feed her, or is she still hungry?

ʔʔaʔmʔísəlx iwá? wʔsʔiʔn čniʔts naʔʔ mniʔmʔtət.

They fed her again, even though she ate with us.

ʔaʔmʔím	feed somebody	transitive future
(with 3rd person (she, he, it / they) singular object)	singular	plural
1st person (I / we)	iksʔamnám	ksʔaʔmʔím
2nd person (you / y'all)	aksʔamnám	ksʔaʔmʔíp
3rd person (she, he, it / they)	ksʔaʔmʔís	ksʔaʔmʔísəlx

ʔaʔmʔím	feed them (3rd plural object)	transitive future
	singular	plural
1st person (I / we)	iksʔamnáməlx	ksʔaʔmʔíməlx
2nd person (you / y'all)	aksʔamnáməlx	ksʔaʔmʔípəlx
3rd person (she, he, it / they)	ksʔaʔmʔísəlx	ksʔaʔmʔíməlx

sʔaʔúms:

ǰmiʔksəlx ksʔaʔmʔím iʔ spəplá.

They want us to feed the young people.

iʔǰmiʔk Tapít ksʔaʔmʔís iʔ ʔuǰʷtílaʔt.

I want David to feed the baby.

ǰmiʔks ksʔaʔmʔíp iʔ sčəčmálaʔ.

She wants you folks to feed the children.

ǰmiʔktət ksʔaʔmʔísəlx.

We want them to feed her.

nixʷ t sʔaʔúms:

ǰmiʔks ikskʷǰám iʔlkapú.

She wants me to take off my coat.

iʔǰmiʔk kskʷǰántip iʔ lkapús.

I want you folks to take off her coat.

Նսախճին 2, Տմյմայ՝ 36
 սԳւրմս 1

iskʷist _____
 sxłıxǵalt _____

aksčkʷúl: Ask your partner about when they did things yesterday. Follow the model.

čkiń 1:

A: Ǫ kʷinx ki? kʷ kičx kł ańńkʷúlմն t spi?sčıt t ?

Č: Ǫ ǵǵǵńut ki? kń kičx kł inńkʷúlմն.

čkiń 2:

A: Ǫ kʷinx ki? kʷ ǵčմńčut t spi?sčıt t ?

Č: Ǫ sisplık ut tǵʷiws sxłakək ki? kń ǵčմńčut.

 qit t	 txań t qəpqińtń	 ʔammań t pus	 lkapúʔń
 xʷtilx	 ǵčarń t qəpqińtń	 ńčwčiwıys	 xʷuy tı čitxʷ
 kʷulմն t lkapı	 kʷłkstmist	 kčawʔıwłkst	 kłmut ı ıúýxń
 kčǵǵǵnaʔńčút	 ʔaǵʷs	 ńıǵaʔıǵaʔús	 kskrńqiń ı? kł ńkʷulմն
 ǵčմńčut	 ʔitń t təkʷəkʷast sʔitń	 ıǵaʔıǵaʔxnáń	 kičx ı? kł ńkʷulմն



Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 36
sǵurms 2

iskʷíst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúl: Pit and Malí? are talking about when people do things. With your partner, reenact their conversation. Follow the model.

čkiń 1:

P: Í kʷinx ka? čkʷulm̄ t lkapí Skńxʷalǵs?
 M: Í taǵm̄kst ka? čkʷulm̄ t lkapí.

čkiń 2:

M: Í kʷinx ki? kʷ čkčǵaǵnaǵńčút ?
 P: Í taǵm̄kst ut tǵʷiws ki? kń čkčǵaǵnaǵńčút.

 qit	 txań t qəpqińtń	 ǵamnań t pus	 lkapúǵm̄
 xʷtilx	 ǵčam̄ t qəpqińtń	 ńčwčiwíys	 xʷuǵ tǵ čitxʷ
 kʷulm̄ t lkapí	 kʷlkstmist	 kčawǵiwkst	 kǵmut í púǵxń
 kčǵaǵnaǵńčút	 ǵaǵʷs	 ńlǵaǵlǵaǵús	 kskm̄qiń i? kǵ nǵʷulm̄ń
 ǵčm̄ńčut	 ǵitń t tǵkʷǵkʷǵast sǵitń	 lǵaǵlǵaǵxnám̄	 kičx i? kǵ nǵʷulm̄ń

-  6:00
Skńxʷalǵs
-  6:30
anwí?
-  7:15
Kiǵlǵwna? naǵt Misál
-  7:00
Piyarís
-  6:10
ǵAtál naǵt Pačís
-  8:45
anwí?
-  8:30
Swǵatqń naǵt Sítis
-  7:45
Spaǵamix
-  7:30
ǵńíča?

Ñsəlǵčĩn 2, Smýmaǵ 36
sʔurms 3

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúl: Talk with your partner about how often you do things. Follow the model.

čĩn 1:

A: haʔ qʷay kʷ ʔa čaǵʷs** ?

** (č + ʔ = č)

Č: lut pńkiń kń ʔa čaǵʷs.

km

ʔa člaʔkiń kiʔ kń čaǵʷs.

km

ǵayǵát sǵlǵǵalt kiʔ kń čaǵʷs.

 qit	 txarń t qəpqińtń	 ʔamnarń t pus	 lkapúʔm
 xʷtilx	 ǵčarń t qəpqińtń	 nčwčiwıys	 xʷuy tǵ čitxʷ
 kʷuim t lkapı	 kʷlkstmist	 kčawʔiwkst	 kčmut í púyxn
 kčǵaǵnaʔnčút	 ʔaǵʷs	 nıǵaʔıǵaʔús	 kskmqiń iʔ kł nčwimń
 xčmńčut	 ʔitń t ʔəkʷəkʷǵast sʔitń	 ıǵaʔıǵaʔxnarń	 kičx iʔ kł nčwimń

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



Ñsəlǵčĩn 2, Smýmaǵ 36
sǵurms 4

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúl: Alíkxa is a camp counselor, and is very bossy. With your partner, re-enact his conversations with everyone at camp. Follow the model.

čkiñ 1:

- A: ha? kʷ ǵaǵʷs ?
- Č: lut kñ tǵ ǵaǵʷs.
- A: ǵaǵʷsx !

čkiñ 2:

- A: ha? kʷ xʷuǵ tǵ citxʷ ?
- B: lut kñ tǵ xʷuǵ tǵ citxʷ.
- A: xʷuǵx tǵ citxʷ !

 qit	 txarñ t qerqirñt	 ǵammañ t pus	 lkapúǵm
 xʷtilx	 ǵčarñ t qerqirñt	 ñčwčiwǵs	 xʷuǵ tǵ citxʷ
 kʷulm t lkapí	 kʷlkstmist	 kčawǵiwkst	 kčmut l púǵxñ
 kčǵaǵnaǵñčút	 ǵaǵʷs	 ñlǵaǵlǵaǵús	 kskmǵiñ i? kǵ ñkʷulmñ
 ǵčmñčut	 ǵiñ t tǵkʷǵkʷǵast sǵiñ	 lǵaǵlǵaǵxnám	 kičx i? kǵ ñkʷulmñ



(txmix)



Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 36
skǵǵiǵsmǵ t sǵurms 1

iskʷíst _____
 sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúǵ: Prasuwa and Smǵmalǵs are talking about whether everyone has put on all their clothes. Reenact their conversations.

čkiǵ 1:

P: ha? lǵaǵǵtǵp i? sqəqatǵsǵrǵp anwǵ? naǵǵ Skǵxʷalǵs ?

S: ki, lǵaǵǵtǵm i? sqəqatǵstət.

čkiǵ 2:

S: ha? lǵaǵǵtǵm i? kǵiyxʷtǵqstxǵtət iǵčǵ? naǵǵ Misǵl ?

P: lut t lǵaǵǵtǵp i? kǵiyxʷtǵqstxǵrǵp anwǵ naǵǵ Misǵl.

1.



sqəqatǵs
 anwǵ? naǵǵ
 Skǵxʷalǵs

2.



kǵiyxʷtǵqstxǵ
 iǵčǵ? naǵǵ
 Misǵl

3.



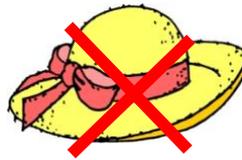
skʷalǵs
 Katalǵn naǵǵ
 Swǵatqǵ

4.



tətaxʷ
 Malǵ? naǵǵ
 Nkʷalǵ

5.



qʷačqǵ
 Pačǵs

6.



tqʷǵqʷǵaǵ
 anwǵ?

7.



sǵilǵxǵ
 iǵčǵ?

8.



ǵtəxʷalǵstǵ
 Katalǵn

9.



yixʷtpǵlǵs
 anwǵ? naǵǵ
 Susǵp

Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 36
skʰʔiýsm̄ t sʔuǵm̄ 2

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵʷúǵ: Kásnúʔ is asking if the 4H students at the fair have fed their stock. Reenact their conversations. Follow the model.

čkiń 1:

A: haʔ ʔaǵtíxʷ ańkʷukʷúsʔ

Č: lut t ʔaǵtíń.

A: haʔ aksʔamnámʔ

Č: ki, iksʔamnámʔ.

čkiń 2:

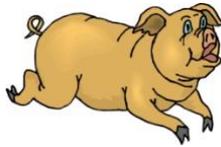
A: haʔ ʔaǵtísəlǵ iʔ Ímatásəlǵ Sítis naʔʔ Tapítʔ

Č: lut t ʔaǵtísəlǵ.

A: haʔ ksʔaǵtísəlǵʔ

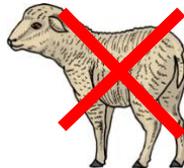
Č: lut, lut ksʔaǵtísəlǵ.

1.



anwíʔ
kʷukʷús

2.



Sítis naʔʔ Tapít
Ímatá

3.



ińčáʔ naʔʔ Pit
pus

4.



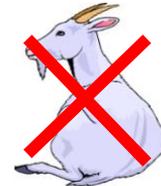
Malí
kəkʷápaʔ

5.



ińčáʔ
st̄mǵalt

6.



anwíʔ naʔʔ Kiʔlávnaʔ
sǵʷǵiʔ

7.



anwíʔ
kwap

8.



Katalíń naʔʔ ǵAtái
sǵʷǵiʔ

9.



ińčáʔ naʔʔ Susáp
st̄mǵalt

aksč̓kʷúí: Re-enact this conversation between Pʔaʔxʷ and S̓xmnatkʷ.

S: waý kʷ čkičx.

P: waý k̓n̓ čkičx. Í kʷinx ?

S: ʔasíʔúp̓nkst ks̓xa̓n̓ t̓l̓ tim̓ʔ.

P: nikxná !

S: Í kʷinx kiʔ kʷ xʷuý t̓l̓ a̓n̓čítxʷ ?

P: Í tim̓ʔ kiʔ k̓n̓ nis.

S: haʔ uʔ ? səxʔkinx ?

P: miyáʔ ǵsápi kiʔ k̓n̓ ʔitx.

S: Í kʷinx kiʔ kʷ qiʔt ?

P: k̓im̓ ʔup̓nkst miʔ tim̓ʔ. k̓n̓ qiʔt ixíʔ uʔ ʔa̓xt̓ k̓n̓ xʷt̓ilx.

S: haʔ kʷ ʔiʔn̓ t̓ ʔəkʷəkʷʔast sʔiʔn̓ ?

P: lut. k̓n̓ ʔčm̓n̓čut, tx̓n̓ti̓n̓ i̓n̓qəp̓q̓i̓n̓t̓n̓ uʔ k̓n̓ xʷuý.

S: haʔ kʷ ʔilxʷt ?

P: taʔlíʔ k̓n̓ ʔilxʷt. haʔ kʷ ksʔiʔn̓ ?

S: kiw̓. kʷi̓n̓t̓ axáʔ.

P: kʷuʔ kʷukʷstxʷ.

S: waý.

A. Iʕaʔánt- transitive past / present with 3rd person (she, he, it / they) object

aksčkʷúl: fill in the blank with the Ñsəl̓xciḥ prompted by the n̓w̓yápixčḥ.

1. _____ iʔ sqəqat̓lqs uʔ nis. (she put on)

n̓w̓yápixčḥ:

2. _____ iḥlkapú áʔiʔ kḥ kíy̓t. (I put on)

n̓w̓yápixčḥ:

3. lut t̓ _____ iʔ Islasmístsəl̓x. (they put on)

n̓w̓yápixčḥ:

4. _____ iʔ qʷəčqʷəčq̓ntət uʔ kʷu suxʷəxʷ. (we put on)

n̓w̓yápixčḥ:

5. haʔ _____ aḥlkapú ? lut. kʷl̓h̓tíḥ. (you put on)

n̓w̓yápixčḥ:

6. haʔ _____ iʔ sxl̓xi̓lx̓h̓r̓p ? ki. (you folks put on)

n̓w̓yápixčḥ:

7. _____ iʔ lkapúsəl̓x áʔiʔ kíʔiy̓təl̓x. (they put on)

n̓w̓yápixčḥ:

8. haʔ _____ iʔ tətəxʷs ? iʔ lútiʔ. (she put on)

n̓w̓yápixčḥ:

9. _____ iʔ səp̓sípiʔx̓h̓tət. (we put on)

n̓w̓yápixčḥ:

10. haʔ _____ ? lut t̓ Iʕaʔántíḥ. kʷl̓h̓tíḥ. (I put on)

n̓w̓yápixčḥ:

Č. ʔaṁtíṁ- transitive past / present with 3rd person (she, he, it / they) object

aksčkʷúl: fill in the blank with the Nsəlɔčín prompted by the nʷyápixčń.

1. haʔ _____ kṁ pútiʔ əčʔilxʷt ? (you folks fed)

nʷyápixčń:

2. _____ átiʔ sʔilxʷts. (they fed)

nʷyápixčń:

3. _____ Prasuwá naʔt yʔat iʔ slɔlaχts. (we fed)

nʷyápixčń:

4. haʔ _____ aṁpús siʔəkʷəkʷɔast ? ki. (you fed)

nʷyápixčń:

5. _____ uʔ pulxstrń Susáp. (we fed)

nʷyápixčń:

6. _____ yʔayʔát iʔ stṁɔalt. (I fed)

nʷyápixčń:

7. Tarás _____ iʔ sɔxʷłiʔs. (she fed)

nʷyápixčń:

8. haʔ _____ iʔ kəkʷwápaʔ ? iʔ lútiʔ. (they fed)

nʷyápixčń:

9. haʔ aṁtíxʷ ? ki, _____ siʔkʷəkʷɔást. (I fed her)

nʷyápixčń:

10. čxʔit _____ Malíʔ ixíʔ sič ʔiʔsəlɔx iʔ sʔiʔnsəlɔx. (they fed)

nʷyápixčń:

Č. ʔamtíŋ- transitive future with 3rd person (she, he, it / they) object

aksčkʷúí: fill in the blank with the Nsəl̓xčín prompted by the n̓wýápixčh.

1. x̓miŋktət čniŋts əlx _____ Tlakáŋ. (they will feed)

n̓wýápixčh:

2. Nkʷaláʔ x̓miŋks _____ iʔ sčəčmálaʔ. (you will feed)

n̓wýápixčh:

3. čuŋtŋ t s̓ŋklip, "swit iʔ kʷuʔ _____ ?" (s/he will feed)

n̓wýápixčh:

4. ʔapnáʔ _____ yʔat iʔ splaí. (we will feed)

n̓wýápixčh:

5. haʔ _____ iʔ pspus ? kíwa. (you folks will feed)

n̓wýápixčh:

6. _____ iʔ xəxiw̓xw̓tŋ. (I will feed)

n̓wýápixčh:

7. swit iʔ _____ iʔ tət̓wit ? inčáʔ ! (s/he will feed)

n̓wýápixčh:

8. Swʔatqŋ x̓miŋks _____ iʔ sčəčmálaʔ. (you folks will feed)

n̓wýápixčh:

9. haʔ _____ Piyarís naʔt̓ Pit ? ki. (they will feed)

n̓wýápixčh:

10. stiŋ iʔ _____ ? iʔ sw̓púlaʔxʷ. (you will feed)

n̓wýápixčh:

Smýmaŷ 37: Ƴŷat sǎlǎŷalt nkʷuimn 2

sʔuims

basic form	sing. aff. command	nŷyápixčǎ
kskrnqin iʔ kǎ čitxʷ	kskrnqinx kǎ ańčitxʷ	drive home
txʷuŷ iʔ kǎ čitxʷ	txʷuŷx kǎ ańčitxʷ	get home
saŷʷt tǎ ǎuŷxn	saŷʷtx tǎ ańǎuŷxn	get out of the car
nʔu+xʷ kǎ čitxʷ	nʔu+xʷəxʷ kǎ ańčitxʷ	go in the house
kʷłant iʔ lkapú	kʷłant ańlkapú	take off coat
kʷłant iʔ qaʔxán	kʷłant ańqaʔxán	take off shoes
wrisǎp	wrisǎpx	make a fire
kʷlčnčut	kʷlčnčutx	cook
kslańt iʔ snkʔi+ńtń	kslańt iʔ snkʔi+ńtń	set the table
ʔi+ń iʔ sklaxʷ sʔi+ń	ʔi+ńt asklaxʷ sʔi+ń	eat supper
nčiwńt iʔ lasyát	nčiwńt iʔ lasyát	wash the dishes
nčiwń	nčiwńx	wash dishes
kʷumńt iʔ ʔi+ńčaʔ	kʷumńt iʔ ʔi+ńčaʔ	put away the dishes
nqilxʷčń	nqilxʷčńx	speak Native language
kčawíwś	kčawíwśx	wash face
nčwčiwíwś	nčwčiwíwśx	brush teeth
nkʷłalqs	nkʷłalqśx	take off clothes
lŷaʔánt iʔ tǎqǎlxmalqstń	lŷaʔánt ańtǎqǎlxmalqstń	put on pajamas
puǎx	puǎxəx	go to bed
tǎqǎlx	tǎqǎlxəx	lay down / get in bed
ʔitx	ʔitxəx	go to sleep

sʔaʔuims

ǎ kʷinx kaʔ tčŷŷapǎlx ?	What time do they get home?
ǎ tǎqńkst kaʔ tčŷŷapǎlx.	They get home at six.
ǎ kʷinx kaʔ čʔa+ʔi+ńǎlx ?	What time do they eat?
ǎ sisǎlǎk kaʔ čʔa+ʔi+ńǎlx.	They eat at seven.
ǎ kʷinx kaʔ čwŷśńčiwńmǎlx ?	When are they done with the dishes?
ǎ tim+ kaʔ čwŷśńčiwńmǎlx.	They are done with the dishes at eight.
ǎ kʷinx kaʔ člŷaʔstisǎlx iʔ tǎqǎlxmalqstńsǎlx ?	What time do they put on their pajamas?
ǎ ǎxńut kaʔ člŷaʔstisǎlx iʔ tǎqǎlxmalqstńsǎlx.	They put on their pajamas at nine.
ǎ kʷinx kaʔ čpuǎlxǎlx ?	What time do they go to bed?
ǎ ʔupńkst t naqs kaʔ čpuǎlxǎlx.	They go to bed at eleven.

sƚtʔiʔsǎ t sʔuǎs

wʔisǎpǎ	make a fire	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kǎ wʔisǎpǎ	kʷu wʔisǎpǎ
2nd person (you / y'all)	kʷ wʔisǎpǎ	p wʔisǎpǎ
3rd person (she, he, it / they)	wʔisǎpǎ	wʔisǎpǎǎx

sʔaʔúǎs:

haʔ kʷ wʔisǎpǎ ? ki, kǎ wʔisǎpǎ.

Did you make a fire? Yes, I made a fire.

lut kǎ t wʔisǎpǎ. miyát kʷált.

I did not make a fire. It was too warm.

kʷu wʔisǎpǎ uʔ kʷu kʷíčǎčut t piǎs.

We made a fire and cooked some beans.

wʔisǎpǎ uʔ wǎntis iʔ lasmǎts.

She made a fire and burned his shirt.

kslamǎ	set the table	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kǎ kslamǎ	kʷu kslamǎ
2nd person (you / y'all)	kʷ kslamǎ	p kslamǎ
3rd person (she, he, it / they)	kslamǎ	kslamǎǎx

kslanǎt	set the table	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kslǎntiǎ	kslǎntimǎ
2nd person (you / y'all)	kslǎntixʷ	kslǎntip
3rd person (she, he, it / they)	kslǎntis	kslǎntisǎx

sʔaʔúǎs:

swit iʔ kslǎntis iʔ sǎkʔiʔǎntǎ ?

Who set the table?

Tapít iʔ kslǎntis iʔ sǎkʔiʔǎntǎ.

David is the one who set the table.

pǎqǎntisǎx iʔ stxitkʷ uʔ kslǎntisǎx iʔ sǎkʔiʔǎntǎ.

They cooked the soup and set the table.

haʔ kslǎntip iʔ sǎkʔiʔǎntǎ ?

Did you folks set the table?

lut, kʷu ʔatxǎlx.

No, we fell asleep.

kʷumǎt iʔ ʔiʔčǎʔ	put away dishes	transitive past/present
	singular	plural

1st person (I / we)	kʷumń i? ʔííćá?	kʷumńtń i? ʔííćá?
2nd person (you / y'all)	kʷumńtxʷ i? ʔííćá?	kʷumńtp i? ʔííćá?
3rd person (she, he, it / they)	kʷuńs i? ʔííćá?	kʷuńsə́lx i? ʔííćá?

sʔaʔúńs:

swit i? kʷuńs i? ʔííćá? ?

Who put away the dishes?

ińćá? kʷumń i? ʔííćá?

I put away the dishes.

mnimńtət ʔińńtń i? sńxitkʷ uʔ kʷumńtń i? ʔííćá?

We ate the soup, and we put away the dishes.

čniłts kʷuńs i? ʔííćá? uʔ sič káwspúlx.

She put away the dishes, and then she went to bed.

ha? kʷuńsə́lx i? ʔííćá? ? lut, suxʷəxʷə́lx.

Did they put away the dishes? No, they left.

Ñsəłxčín 2, Smýmay 37
sʔurms 1

iskʷíst _____
słíłʕalt _____

aksčkʷúl: Ask your partner about when they did things yesterday. Follow the model.

čkiñ 1:

A: Í kʷinx kiʔ kʷ ʔxʷuy k̄ ańčítxʷ t spiʔsčítʔ ?

Č: Í ʔađm̄kst kiʔ k̄ ʔxʷuy k̄ ińčítxʷ.

čkiñ 2:

A: Í kʷinx kiʔ kʷ ʔit̄ t askláxʷ sʔit̄ t spiʔsčítʔ ?

Č: Í ʔađm̄kst ut ʔxʷiws kiʔ k̄ ʔit̄ t iskláxʷ sʔit̄.

	kskm̄qin̄ iʔ k̄l čitxʷ		kʷíłńčut		kčawíws
	ʔxʷuy iʔ k̄l čitxʷ		kslañ t sńkʔiʔit̄t̄		nčəwčíws
	saʔt ti ʔuyx̄n̄		ʔit̄ iʔ sklaxʷ sʔit̄		ńkʷłalqs
	ńʔutxʷ k̄l čitxʷ		ńčiw̄n̄ t lasyát		Isaʔáñ ańʔəđłxmalqst̄
	kʷłañt iʔ lkapú		ńčiw̄		ʔuix
	kʷłañ ańqaʔx̄añ		kʷum̄nt iʔ ʔiit̄caʔ		ʔəđilx
	wrisłp̄m̄		ńqilxʷč̄ñ		ʔitx



Ñsəlǵčín 2, Smýmay 37
sʔurms 2

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčkwúł: Kńícaʔ and Nkʷaláʔ are talking about when people do things. With your partner, reenact their conversation. Follow the model.

čkiń 1:

K: Í kʷinx kiʔ p čwrislǵm anwíʔ naʔʔ Pilaʔsís ?
 N: Í číłkst ksǵań tǵ taǵmłst kiʔ kʷu čwrislǵm.

čkiń 2:

N: Í kʷinx kiʔ kń čkwíłčńčut ?
 K: Í taǵmłst ut tǵwíws kiʔ kʷ čkwíłčńčut.

	kskńqín iʔ kǵ čitxʷ		kʷíłčńčut		kčawíws
	txʷuy iʔ kǵ čitxʷ		kslań t sńkʔiǵńtń		nčəwčíwis
	saǵʷt tǵ puǵxń		ʔitń iʔ skłaxʷ sʔitń		ńkʷłaiǵs
	ńʔutxʷ kǵ čitxʷ		ńčiwń t lasyát		łsaʔáń ańtəǵíłmałqstń
	kʷłam t łkapú		ńčiw		pułx
	kʷłam ańǵaʔxáń		kʷurmń t ʔíłčáʔ		təǵilx
	wrislǵm		ńqilxʷčń		ʔitx

-  6:05
anwíʔ naʔʔ Pilaʔsís
-  6:30
ińčáʔ
-  8:00
Prasuwá
-  6:05
Malíʔ
-  7:00
ińčáʔ naʔʔ Pačís
-  9:45
anwíʔ naʔʔ Pəpílyaʔqń
-  10:00
Swǵatqń naʔʔ Słtis
-  9:50
anwíʔ
-  10:30
ińčáʔ naʔʔ Kiʔlávnaʔ

Ñsəlǵčín 2, Smýmay 37
sʔurms 3

iskʷíst _____
sǵlǵsǵlt _____

aksčǵʷúl: Talk with your partner about how often you do things. Follow the model.

čkiñ 1:

A: haʔ qʷay kʷ ʔa čkčawíws ?

Č: lut pñkiñ kñ ʔa čkčawíws. *kñ* ʔa člaʔkiñ kiʔ kñ čkčawíws. *kñ* ʔsʔayʔat sǵlǵsǵlt kiʔ kñ čkčawíws.

	kskrñqin iʔ kǵ čitxʷ		kʷlčñčut		kčawíws
	ʔxʷuý iʔ kǵ čitxʷ		kslañ t sñkʔiʔñtñ		nčawćíwis
	saʔt tǵ pñyǵñ		ʔiʔñ iʔ skǵaxʷ sʔiʔñ		ñkʷǵaiqs
	ñʔuʔxʷ kǵ čitxʷ		ñčiwñ t lasyát		ǵaʔáñ añʔǵlǵmaǵstñ
	kʷǵañt iʔ ǵkapú		ñčiw		pñix
	kʷǵañ añǵaʔxáñ		kʷumñt iʔ ʔiʔčaʔ		ʔǵǵilx
	wrisǵpñ		ñǵilxʷčñ		ʔitx

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



Nsəl̓xčín 2, Smýmáʔ 37
skʰʔíy̓sm̓ t sʔu̓ms 1

iskʷíst _____
 sxl̓xʂalt _____

aksč̓kʷúí: Pílaʔsís and Síxiʔáíqs are talking about when people build their fires at the language camp. Reenact their conversations.

čki̓n̓ 1:

P: Í kʷinx̓ kíʔ w̓risl̓p̓m̓ Skn̓xʷaíqs ?

S: Í taq̓m̓kst sxl̓akək̓ kíʔ w̓risl̓p̓m̓.

čki̓n̓ 2:

S: Í kʷinx̓ kíʔ kʷ w̓risl̓p̓m̓ ?

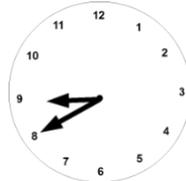
P: kí̓m̓ ʔasl̓ʔúp̓nkst̓ míʔ x̓əx̓nú̓t sxl̓akək̓ kíʔ k̓n̓ w̓risl̓p̓m̓.

1.



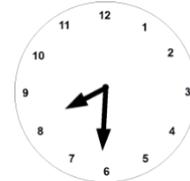
Skn̓xʷaíqs

2.



anwíʔ

3.



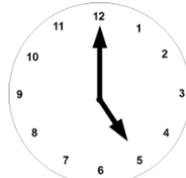
i̓nčáʔ

4.



anwíʔ naʔt̓ Nkʷalá

5.



i̓nčáʔ naʔt̓ Swʂatq̓n̓

6.



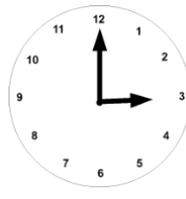
Sapát

7.



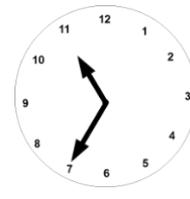
i̓nčáʔ

8.



Katalí̓n̓

9.



anwíʔ naʔt̓ Susáp

aksčkwúí: Malíʔ is asking if the camp leaders set the tables for the campers. Reenact their conversations. Follow the model.

čkiñ 1:

A: haʔ kslaṁ Katalíñ ?

Č: lut t̓ kslaṁ.

A: səxkiñx ?

Č: ʔitx.

čkiñ 2:

A: haʔ kʷ kslaṁ ?

Č: lut kñ t̓ kslaṁ.

A: səxkiñx ?

Č: kñ kʷl̓čñčut.

1.



Katalíñ

2.



anwíʔ

3.



Pit naʔt̓ Swʂatqñ

4.



iñčáʔ naʔt̓ Piyarís

5.



anwíʔ naʔt̓ ʂAtál

6.



Susáp naʔt̓ Pačís

7.



anwíʔ naʔt̓ iñčáʔ

8.



Sml̓malq̓s

9.



anwíʔ

Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ 37
skʰəʔiysm̓ t sʔuɾms 3

iskʷíst _____
sxl̓xʂalt _____

aksčkʷúí: you and your partner are at a hunting camp. Answer each other's questions about who put away dishes on different days and at different times. Take turns asking and answering.

čkiñ 1:

A: swit iʔ kʷuɾms iʔ ʔíitčáʔ í skʂačíw̓s ?

Č: Susáp kʷuɾms iʔ ʔíitčáʔ í skʂačíw̓s.

čkiñ 1:

A: swit iʔ kʷuɾms iʔ ʔíitčáʔ í skixʷíw̓s ?

B: anwíʔ kʷum̓ntxʷ iʔ ʔíitčáʔ í skixʷíw̓s.

sxl̓xʂalt	skʷists
skʂačíw̓s	Susáp
skixʷíw̓s	anwíʔ
sʔaslásq̓t	Śítis
smasq̓t	iñčáʔ naʔt Katalín
sčlkstasq̓t	Spaʔamix
skʰaʔásq̓t	Nkʷaláʔ naʔt Kńíčaʔ
iʔ í skʰəʔaʔ	Pəpílyaʔq̓ñ
t spiʔsčít	Sxm̓natkʷ naʔt Pit
t skəklaxʷ	anwíʔ naʔt Skñxʷalqs
t skʰəʔaʔ	iñčáʔ

aksčkʷúí: Re-enact this conversation between Swçatq̓ and Katalín as she gets home from work.

- K: waŷ, kń čkičx.
S: kʷ čkičx. haʔ tiʔ kʷ ʃast ?
K: ki, tiʔ kń ʃast.
S: kʷʃańt ańlkapú, kʷʃańt ańqaʔxáń.
K: hahúŷ. haʔ kʷ kʷíčńčut ?
S: ki, kń kʷíčńčut t sʃaʔčínm̓ stxítkʷ uʔ t lkalát.
K: miʔ kń kslam̓.
S: lut. ʃm kń kslam̓.
K: uč kʷ ikskńxítm̓ í sńkʷíčńčutń ?
S: lut. ilíʔ miʔ kʷ mut. kíkńm̓ p̓yaq iʔ sʔiʔń.
K: čxʔit miʔ kń kčawíw̓kst.
S: hahúŷ.

ʔaŷxáxaʔ....

- S: waŷ kń p̓yqíłtń. çapnáʔ kʷ ʔiʔń t asklaxʷ sʔiʔń.
K: kʷuʔ kʷukʷstxʷ.
S: waŷ.
K: kń t̓ə w̓yčín, iksńčíw̓m̓ iʔ lasyát uʔ ikskʷm̓kʷúm̓.
S: waŷ ʃast. naŷm̓ʔ, kʷ ikskńxítm̓.
K: hahúŷ. kʷuʔ akskńxítm̓.
S: waŷ.

A. w̓risl̓p̓m̓- intransitive past / present

aksčkʷúl: fill in the blank with the Ñsəl̓xciḥ prompted by the n̓wýápixčḥ. Then translate to n̓wýápixčḥ.

1. _____ uʔ w̓l̓ntis iḡlasmíst. (she made a fire)

n̓wýápixčḥ:

2. _____ uʔ kʷu kʷl̓čḥčut t sʔiqʷ. (we made a fire)

n̓wýápixčḥ:

3. _____ áʔiʔ kḥ kiḡt. (I made a fire)

n̓wýápixčḥ:

4. haʔ _____ ? iʔ lútiʔ. (they made fire)

n̓wýápixčḥ:

5. stiḥ aʔ čkistxʷ ? _____ . (I made fire)

n̓wýápixčḥ:

6. haʔ _____ ? kiw̓, kḥ w̓risl̓p̓m̓. (you made fire)

n̓wýápixčḥ:

7. _____ uʔ wul̓ntíp iʔ Islasmístḡp. (you folks made fire)

n̓wýápixčḥ:

8. haʔ p w̓risl̓p̓m̓ ? kí, _____ . (we made fire)

n̓wýápixčḥ:

9. _____ Pit ixíʔ uʔ kʷl̓čḥčut. (he made fire)

n̓wýápixčḥ:

10. haʔ _____ ? lut, lut kʷu t̓ w̓risl̓p̓m̓. (you folks made fire)

n̓wýápixčḥ:

Č. kslañt- transitive past / present with 3rd person (she, he, it / they) object

aksčkwúl: fill in the blank with the Nsəl̓xčín prompted by the n̓wýápixčń.

1. ha? _____ i? latáp ? lut. k^wu ?atxílx. (you folks set)

n̓wýápixčń:

2. swit i? _____ i? sńkʔi+ńtń. (s/he set)

n̓wýápixčń:

3. Tapít na?+ Malí? i? _____ i? latáp. (they set)

n̓wýápixčń:

4. p̓yqńtim i? s?i+ń ut _____ i? latáp. (we set)

n̓wýápixčń:

5. ha? _____ i? sńkʔi+ńtń ? i? lúti?. (you set)

n̓wýápixčń:

6. kń p̓yqiltń ut _____ i? latáp. (I set)

n̓wýápixčń:

7. Słtis _____ i? sńkʔi+ńtń. (he set)

n̓wýápixčń:

8. ha? _____ i? sńkʔi+ńtń asl̓l̓áxt ? ki. (they set)

n̓wýápixčń:

9. _____ i? latáp áti? lut in̓xmíńk iksńcíwń. (I set)

n̓wýápixčń:

10. swit i? _____ i? sńkʔi+ńtń ? ʔAtál. (s/he set)

n̓wýápixčń:

Ć. kʷumnt- transitive past / present with 3rd person (she, he, it / they) object

aksčkʷúl: fill in the blank with the Nsəlχciŋ prompted by the nŵyápixčŋ.

1. swit i? _____ iŋyirkʷqín ? Tlakáŋ. (s/he put away)

nŵyápixčŋ:

2. iŋčá? na?† Malí? _____ i? ʔíitčá?. (we put away)

nŵyápixčŋ:

3. ʔitšəlx i? stxitkʷ ut _____ i? lasyát. (they put away)

nŵyápixčŋ:

4. ha? _____ i? ʔíitčá? ? lut. mʃawŋ. (you put away)

nŵyápixčŋ:

5. ŋciwŋ i? lasyát ixí? ut _____ . (I put away)

nŵyápixčŋ:

6. ha? _____ yʃayʃát i? ŋkəkʃap ? ki. (you folks put away)

nŵyápixčŋ:

7. ha? Piyarís _____ i? ʃəʃʃaís ? i? lúti?. (s/he put away)

nŵyápixčŋ:

8. _____ yʃayʃát i? nəknikmŋ. (we put away)

nŵyápixčŋ:

9. Malí? _____ i? ʔíitčá? ut sič káwspúlx. (s/he put away)

nŵyápixčŋ:

10. ha? wŷŋciwŋməlx ? ki, ut _____ i? lasyát. (they put away)

nŵyápixčŋ:

Smýmaŷ 38: sčǎcmála? 1

sʔuŷs

ʔačkníkstŷ	toys
ǰúk ^w la?	ball
sčǎcmílt	doll
skǎkmxísa?t	teddy bear
ŷaʔúk ^w mŷ	truck
tqǎčlǎlq ^w	train
ǰuŷxŷ	car
k ^w aʔílk	marbles
čŷxŷxŷtǎniwt t slip	blocks
ǰalíwa	swing
ŷq ^w saʔŷčútŷ	slide
tqalwtíŷa?	bicycle
mǷ ^w al	cradle board
ʔuǷ ^w tíla?t sícm	baby blanket
ŷyǷ ^w upstŷ	diaper
ŷkǷ ^w amaʔtŷ	baby bottle
sčǎcúŷ	pacifier

sʔaʔúŷs 1

k ^w tǎ sk ^w ǎk ^w iŷmít, haʔ x ^w ?it aŷačkníkstŷ ?	When you were a child did you have lots of toys?
ki, x ^w ?it inʔačkníkstŷ.	Yes, I had lots of toys.
lut, lut t x ^w ?it inʔačkníkstŷ.	No, I did not have lots of toys.
k ^w tǎ sk ^w ǎk ^w iŷmít, haʔ k ^w kscǎcmílt ?	When you were a child did you have a doll?
ki, kŷ kscǎcmílt.	Yes, I had a doll.
lut, lut kŷ tǎ kscǎcmílt.	No, I did not have a doll.
haʔ čmistíx ^w kǎʔkín iʔ mǷ ^w al ?	Do you know where the cradle board is?
ki, kǎtʔíprŷs iʔ tǎtuq ^w sŷk ^w mutŷ.	Yes, it is behind and below the easy chair.
lut, lut tǎ čmistíŷ kǎʔkín iʔ mǷ ^w al.	No, I do not know where the cradle board is.

sʔaʔúŷs 2

ʔičkŷx !	Play! (one person)
ʔíčǎčkŷwi !	Play! (more than one person)
lut aksʔíčkŷ !	Don't play! (one person)
lut ksʔíčǎčkŷŷp !	Don't play! (more than one person)

x ^w uýx ʔičkńx !	Go play! (one person)
x ^w uýx ʔíčəčkńwi !	Go play! (more than one person)
ʔačkníkstmńt iʔ púk ^w laʔ !	Play with the ball! (one person)
ʔačkníkstmńtp iʔ púk ^w laʔ !	Play with the ball! (more than one person)
ł̣aʔł̣aʔáńt !	Look for it! (one person)
ł̣aʔł̣aʔńtíp !	Look for it! (more than one person)
ł̣aʔł̣aʔáńt iʔ p̣ýp̣uýxń !	Look for the cars! (one person)
ł̣aʔł̣aʔńtíp iʔ p̣ýp̣uýxń !	Look for the cars! (more than one person)

skʔʔiýsṃ t sʔuṁs

kakíčṃ	find	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kń kakíčṃ	k ^w u kakíčṃ
2nd person (you / y'all)	k ^w kakíčṃ	p kakíčṃ
3rd person (she, he, it / they)	kakíčṃ	kakíčṃəłx

kakíčńt	find something	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kakíčń	kakíčńtrń
2nd person (you / y'all)	kakíčńtx ^w	kakíčńtp
3rd person (she, he, it / they)	kakíčs	kakíčsəłx

kakíč	what is found	past perfect
	singular	plural
1st person (I / we)	isčkakíč	iʔ sčkakíčtət
2nd person (you / y'all)	asčkakíč	iʔ sčkakíčmp
3rd person (she, he, it / they)	iʔ sčkakíčs	iʔ sčkakíčsəłx

sʔaʔúms:

k^wu kakíčṃ t sqlaẉ í sq^wʔayálaʔx^w.
 stiṁ iʔ sčkakíčsəłx ?
 kakíčsəłx iʔ sńkʔcaʔsqáxaʔ.
 haʔ kakíčṃ t stiṁ ?
 ki, kakíčṃ t ǵ^wṃǵ^wṃqiṇ.

We found some money in the grass.
 What did they find?
 They found the horses.
 Did she find anything?
 Yes, she found some antlers.

waʔ kakíçñ.
stiñ asçkakíç ? inqʷáčqñ !

I found it!
What did you find? My hat!

ʔiçkñ	to play	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kñ ʔiçkñ	kʷu ʔiçəçkñ
2nd person (you / y'all)	kʷ ʔiçkñ	p ʔiçəçkñ
3rd person (she, he, it / they)	ʔiçkñ	ʔiçəçkñəlx

ʔiçkñ	to play	intransitive imperfect
	singular	plural
1st person (I / we)	kñ səçʔiçkñx	kʷu səçʔiçəçkñx
2nd person (you / y'all)	kʷ səçʔiçkñx	p səçʔiçəçkñx
3rd person (she, he, it / they)	səçʔiçkñx	səçʔiçəçkñxəlx

sʔaʔúms:

səçʔiçəçkñəlx í aʔ ççíçáí.
stiñ aʔ çkistxʷ ? kñ səçʔiçkñx.
stiñ aʔ çkists ? səçʔiçkñx.
stiñ aʔ çkistp ? kʷu səçʔiçəçkñx.
stiñ aʔ çkistsəlx ? səçʔiçəçkñxəlx.

They are playing in the forest.
What are you doing? I am playing.
What is she doing? She is playing.
What are you guys doing? We are playing.
What are they doing? They are playing.

ʔiçkñ	play	intransitive future/inceptive
	singular	plural
1st person (I / we)	kñ ksʔiçknaʔx	kʷu ksʔiçəçknaʔx
2nd person (you / y'all)	kʷ sʔiçknaʔx	p sʔiçəçknaʔx
3rd person (she, he, it / they)	ksʔiçknaʔx	ksʔiçəçknaʔxəlx

sʔaʔúms:

kñ ksʔiçknaʔx í sqʷçayálaʔxʷ.
Tapít sçutx ksʔiçknaʔx ut klaxʷ.
kʷuʔ çusəlx ksʔiçəçknaʔxəlx ut ksklaxʷ.

I am going to play in the grass.
David is saying he's going to play all day.
They told me they are going to play all day.

ʔiçkst	play with s/t or s/o	transitive past/present
--------	----------------------	-------------------------

	singular	plural
1st person (I / we)	ʔičkstr̥n̥	ʔičkstr̥m̥
2nd person (you / y'all)	ʔičkstr̥x ^w	ʔičkstr̥p
3rd person (she, he, it / they)	ʔičkstr̥s	ʔičkstr̥sə́x̄

ʔičkstr̥	play with others	transitive imperfect
	singular	plural
1st person (I / we)	isə́čʔičkstr̥m̥	sə́čʔičkstr̥m̥
2nd person (you / y'all)	asə́čʔičkstr̥m̥	sə́čʔičkstr̥p
3rd person (she, he, it / they)	sə́čʔičkstr̥s	sə́čʔičkstr̥sə́x̄

ʔičkstr̥	play with others	transitive future
	singular	plural
1st person (I / we)	iksʔičkstr̥m̥	ksʔičkstr̥m̥
2nd person (you / y'all)	aksʔičkstr̥m̥	ksʔičkstr̥p
3rd person (she, he, it / they)	ksʔičkstr̥s	ksʔičkstr̥sə́x̄

sʔaʔúms:

k^wu x^wuý k̄l̄ n̄x̄liw̄s uł k^wu ʔičə́čkn̄.

We went to the bridge and played.

stim̄ aʔ čkistsə́x̄ si+k^wək^wʔást ?

What did they do early this morning?

ʔičə́čkn̄ə́x̄.

They played.

haʔ ʔičkstr̥s iʔ k̄^wił̄t ?

Did she play with the others?

ki, ʔičkn̄.

Yes, she played.

isə́čʔičkstr̥m̄ isł̄x̄l̄áxt.

I am playing with my friends.

haʔ aksʔičkstr̥m̄ iʔ k̄^wił̄t iʔ t̄wt̄wit ?

Are you going to play with the other boys?

ʔačkníkstr̥m̄t̄	play with something	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	ʔačkníkstr̥m̄n̄	ʔačkníkstr̥m̄nt̄m̄
2nd person (you / y'all)	ʔačkníkstr̥m̄nt̄x ^w	ʔačkníkstr̥m̄nt̄p
3rd person (she, he, it / they)	ʔačkníkstr̥m̄ns	ʔačkníkstr̥m̄nsə́x̄

sʔaʔúms:

ʔačkníkstmń iʔ čəčámaʔt p̓y̓p̓u̓y̓x̓ń.

ʔačkníkstmńtp ińkʷaʔíík.

ʔačkníkstmńtxʷ iʔ sčəčmílts, haʔ km̓ ?

I played with the little cars.

You folks played with my marbles.

You played with her dolls, didn't you?

Ñsəl̓xčín 2, Smýmay̓ 38
sʔur̓ms 1

iskʷíst _____
sł̓l̓xčáit _____

aksč̓kʷúl̓: Ask your partner about things they had as a child. Follow the model.

č̓kiñ 1: A: kʷ tə skʷəkʷiy̓m̓lt, haʔ kʷ kttqalw̓tíña? ?

Č: ki, kñ kttqalw̓tíña? *kñ* lut, lut kñ ta kttqalw̓tíña?.

lut aksñtíptmn̓: k+s- = ks

	ʔačkníkstñ		puýxñ		m̓xʷaí
	pu̓kʷlaʔ		kʷaʔíík		ʔuxʷtílaʔt sičm̓
	sčəcm̓ilt		čh̓xñh̓təniwt t sliḅ		ñy̓xʷupstñ
	skəkr̓xísaʔt		q̓alıwa		ñkʷámaʔtñ
	ñʔaʔúkw̓m̓ñ		ñqʷsaʔñčútñ		sčacúrn̓
	tqəč̓íxalqʷ		tqalw̓tíñaʔ		



Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 38
sʔuṛns 3

iskʷíst _____
sxl̓xʕalt _____

aksč̓kʷúl̓: Sýmatkʷ and Tapmnúlaʔxʷ are cleaning up. Reenact their conversation. Follow the model.

č̓kiñ 1:

S: haʔ kʷumñtxʷ iʔ ʔačkníkstñ ?

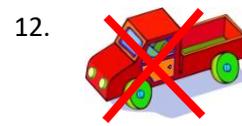
T: ki, kʷumñ iʔ ʔačkníkstñ.

č̓kiñ 2:

T: haʔ kʷumñtxʷ iʔ kʷaʔílk̓ ?

S: lut, lut t̓ kʷumñ iʔ kʷaʔílk̓.

	ʔačkníkstñ		puýxñ		mʕʷaí
	pu̓kʷlaʔ		kʷaʔílk̓		ʔuʕʷtílaʔt sičm̓
	sč̓əčmiłt		č̓ñxñxñtəniwt t sli̓p		ñýlxʷupstñ
	skəkr̓xísaʔt		q̓alıwa		ñkʕámaʔtñ
	ñʔaʔúkw̓mñ		ñqʷsaʔh̓čútñ		sč̓ačúṛm̓
	tqəč̓l̓xałqʷ		tqalw̓tíñaʔ		



Ñsəlǵčín 2, Smýmaǵ 38
skǵtǵiǵsmǵ t sǵuǵm 1

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵkʷulǵ: Sirúǵm and his family are at the rummage sale. Reenact their conversation as they ask each other what they found. Follow the model.

čǵkiǵn 1:

S: stiǵm asčǵkakič ?

T: kakičǵn iǵ skəkhǵisaǵt.

čǵkiǵn 2:

T: stiǵm iǵ sčǵkakičsəlx Sýmatkʷ naǵt ǵAtál ?

S: kakičsəlx iǵ řuǵxǵn.

	řačǵnǵkstǵn		řuǵxǵn		mǵxʷalǵ
	řúkʷlaǵ		kʷaǵřilǵk		řuǵxʷtǵlaǵt sičǵn
	sčəčmiǵlt		čǵxǵnǵtəniwt t sliǵř		ǵyǵxʷupstǵn
	skəkhǵisaǵt		řalıwa		ǵkǵǵamaǵtǵ
	ǵřaǵřúkʷmǵn		ǵřʷǵaǵřǵčútn		sčacúǵm
	tǵəčǵlǵalǵqʷ		tǵalwtǵinaǵ		



Ñsəlǵčín 2, Smýmay 38
skʰʔíyǵm̄ t sʔuǵm̄ 2

iskʷíst _____
sǵlǵǵalt _____

aksčǵkʷúǵ: Tǵsilps is back from preschool and his mom is asking what he and others played with. Reenact their conversation. Follow the model.

čkiñ 1:

S: stiñ iʔ ʔačǵníkstm̄htxʷ ?

T: iʔ tqəčǵǵalǵʷ iʔ ʔačǵníkstm̄.

čkiñ 2:

T: stiñ iʔ ʔačǵníkstrm̄s Sǵstqíñ ?

S: iʔ púkʷlaʔ iʔ ʔačǵníkstrm̄s Sǵstqíñ.

	ʔačǵníkstñ		púyǵñ		mǵʷaǵ
	púkʷlaʔ		kʷaʔíǵk		ʔuǵʷtílaʔt sičm̄
	sčəčm̄ilt		čñxñxñtəniwt t sliʔ		ñyǵʷupstñ
	skəkrñxísaʔt		ǵalíwa		ñkǵámaʔtñ
	ñʔaʔúkʷm̄ñ		ñqʷǵaʔñčútñ		sčəcúrm̄
	tqəčǵǵalǵʷ		tqalw̄tíñaʔ		

1.



anwíʔ

2.



Tǵstqíñ

3.



anwíʔ naʔt Sýmatkʷ

4.



Misáǵ naʔt Swýtaǵqs

5.



anwíʔ naʔt iñčáʔ

6.



anwíʔ naʔt Sýmatkʷ

7.



iʔ sčəčm̄álaʔ

8.



iʔ səxʷk̄tqxniltm̄

9.



anwíʔ naʔt asqʷsíʔ

aksčkʷúí: Re-enact this conversation between Tapít and Sʔaýxʷálqs.

- T: way, Sʔaýxʷálqs.
S: way, Tapít. haʔ tíʔ kʷ ʕast ?
T: ki, tíʔ kʰ ʕast. uʔ anwíʔ, stím aspʔús ?
S: tíʔ kʰ ʕast. stím ixíʔ ?
T: axáʔ iskəkʰxísaʔt. kʷuʔ xʷiçʔts inqáqháʔ kʰ ʔə tətʷit.
S: haʔ uʔ ?
T: ki, kʰ xʷkʷiʔxʷm í iskʷúy íʔ čitxʷs uʔ axáʔ isčkakíč.
kʷ ʔə xiʔxwʔtm haʔ kʷ kskəkʰxísaʔt ?
S: lut. naʕmʔ xʷʔit inʰʔaʔúkʷmʰ.
T: haʔ wnixʷ ? haʔ kʷ kscəçmílt kʷ ʔə skʷəkwíymít ?
S: lut. lut kʰ ʔa kscəçmílt. xʷʔit inʰpʔpúyxʰ naʔʔ inʰʔaʔúkʷmʰ.
T: inčáʔ kʰ kscəçmílt kʰ ʔə tətʷit.
S: lut inčáʔ. nýʕaýp čʔačkníkstmstʰ inʔ čəçamaʔt inʰpʔpúyxʰ.
T: inčáʔ čʔačkníkstmstʰ isçəçmílt k inčítxʷ.
S: kʰ ʔə skʷəkwíymít lut kʰ ʔa čʔičkʰ k inčítxʷ.
nýʕaýp kʰ čʔáčqaʔ. kʰ čʔičkʰ í aʔ ččícal.
T: kʷ sl̓xʷaʔspʔús kʷ ʔə xiʔxwʔtm !
S: ki. čxʷuýx. kʷ iksʰʔísxʔtm aʰntxʷəxʷqín sʔiʔn.
T: kʷuʔ kʷukʷstxʷ.
S: way.

A. kakíč- intransitive and transitive past / present

aksčkʷúl: fill in the blank with the Ñsəl̓xciḥ prompted in (), then translate to n̓wýápixčḥ.

1. _____ t kʷaʔílk̓. (they found- intrans.)

n̓wýápixčḥ:

2. _____ iʔ kəkʷwápaʔ. (they found- trans.)

n̓wýápixčḥ:

3. haʔ _____ t stiḥ ? (s/he found- intrans.)

n̓wýápixčḥ:

4. _____ t sɣlaw̓. (we found- intrans.)

n̓wýápixčḥ:

5. haʔ _____ t aḥqʷáčqḥ ? iʔ lútiʔ. (you found- intrans.)

n̓wýápixčḥ:

6. haʔ _____ iʔ sɣlaw̓ ? ki. (you folks found- trans.)

n̓wýápixčḥ:

7. _____ iʔ tɣalw̓tíḥaʔsəl̓x. (we found- trans.)

n̓wýápixčḥ:

8. _____ t púkʷlaʔ. (I found- intrans.)

n̓wýápixčḥ:

9. haʔ _____ ? ki, kakíčḥ. (you found- trans.)

n̓wýápixčḥ:

10. Susáp _____ iʔ ʔačkníkstḥ. (he found- trans.)

n̓wýápixčḥ:

Č. kakíč- past perfect

aksčk'wúí: fill in the blank with the Nsəl̓xčín prompted in (), then translate to n̓wýápixčń.

1. stiń i? _____? i? sčáćúm. (they found/their finding)

n̓wýápixčń:

2. stiń i? _____? xʷit t sqláw ! (she found/her finding)

n̓wýápixčń:

3. stiń ixí? ? axá? _____. (I found/my finding)

n̓wýápixčń:

4. čłk+ʔupńkst sčəkisxń i? _____. (we found/our finding)

n̓wýápixčń:

5. stiń _____? ʔupńkst sqláw ! (you found/your finding)

n̓wýápixčń:

6. stiń i? _____? ʔasłʔupńkst uł čłkst piqsxń. (you folks found)

n̓wýápixčń:

7. xčəčikst sqláw i? _____. (they found/their finding)

n̓wýápixčń:

8. xʷit i? kʷaʔíłk i? _____. (we found/our finding)

n̓wýápixčń:

9. ha? ʔupńkst sqláw i? _____? ki. (you folks found/finding)

n̓wýápixčń:

10. stiń _____? i? čńxńxńtəniwt t sliþ. (you found/finding)

n̓wýápixčń:

Ć. ʔičkń- intransitive past / present

aksčkʷúl: fill in the blank with the Nsəlxcín prompted in (), then translate to nʷyápixčń.

1. haʔ xʷʔit asčkʷúl ? lut, _____ . (I played)

nʷyápixčń:

2. haʔ _____ ? lut, kʷu kʷulń. (you folks played)

nʷyápixčń:

3. xʷuǵǵǵǵ kń nʔičkńtń uʔ _____ . (they played)

nʷyápixčń:

4. stirń aʔ čkists Sǵrńtalqs ? _____ . (she played)

nʷyápixčń:

5. haʔ _____ ? ki, kń ʔičkń. (you played)

nʷyápixčń:

6. kʷu xʷuǵǵ kń ǵǵsúlaʔxʷ uʔ _____ . (we played)

nʷyápixčń:

7. haʔ _____ ? lut. suxʷǵǵǵ. (they played)

nʷyápixčń:

8. čxʔit kʷu kʷulń ixíʔ uʔ _____ . (we played)

nʷyápixčń:

9. haʔ p kʷulń kń _____ ? kʷu ʔičǵčkń. (you folks played)

nʷyápixčń:

10. haʔ _____ ? lut kń t ʔičkń. (you played)

nʷyápixčń:

ε. Ṗačkníkstmńt- transitive past / present

aksčkʷúl: fill in the blank with the Nsəlχčín prompted in (), then translate to nʷyápixčń.

1. _____ iṖ ṖýṖuýχńsəlχ. (they played with)

nʷyápixčń:

2. haṖ _____ ? lut t Ṗačkníkstmń. (you played with)

nʷyápixčń:

3. _____ iṖ sčəcmiltət. (we played with)

nʷyápixčń:

4. haṖ Ṗačknístmńtxʷ ańṖúkʷlaṖ ? lut t _____. (I played with)

nʷyápixčń:

5. haṖ _____ ? ki, Ṗakníkstmńtrń. (you folks played with)

nʷyápixčń:

6. _____ iṖ ńṖaṖúkʷńńs Susáp. (he played with)

nʷyápixčń:

7. haṖ _____ iṖ kʷaṖílksəlχ ? ki. (they played with)

nʷyápixčń:

8. _____ iṖ čńxńxńtəniwt t slip. (you folks played with)

nʷyápixčń:

9. stiń aṖ čkistxʷ ? _____ ińṖačkníkstń. (I played with)

nʷyápixčń:

10. stiń aṖ čkistp ? _____ iṖ tqəčńxəlqʷtət. (we played with)

nʷyápixčń:

H. ʔičkń- intransitive imperfective

aksčkʷúl: fill in the blank with the Nsəlχčín prompted in (), then translate to nʷyápixčń.

1. stiń aʔ čkistp ? _____ . (we're playing)

nʷyápixčń:

2. kaʔkíń iʔ sčəčmálaʔ ? _____ . (they're playing)

nʷyápixčń:

3. stiń aʔ čkistxʷ ? _____ . (I'm playing)

nʷyápixčń:

4. haʔ səčkʷúlχ Swʔatqń ? lut. _____ . (he's playing)

nʷyápixčń:

5. stiń aʔ čkistń ? _____ . (you're playing)

nʷyápixčń:

6. _____ Suʔsíʔt. (she is playing)

nʷyápixčń:

7. stiń aʔ čkistsəlχ ? _____ . (they're playing)

nʷyápixčń:

8. haʔ _____ ? lut. kʷu səčpiǰx. (you folks are playing)

nʷyápixčń:

9. haʔ kʷ səčwičx ? lut, _____ . (I'm playing)

nʷyápixčń:

10. stiń aʔ čkistń ? _____ . (you folks are playing)

nʷyápixčń:

I. ʔičkń- intransitive future / inceptive

aksčk'wúl: fill in the blank with the Nsəlχčín prompted in (), then translate to n'wýápixčń.

1. Kńíca? _____ Í ǰǰsúlaʔxʷ. (she's gonna play)

n'wýápixčń:

2. sčutxəlǰ _____ uʔ kłaxʷ. (they're gonna play)

n'wýápixčń:

3. _____ Í sqʷʕayálaʔxʷ. (I'm gonna play)

n'wýápixčń:

4. swit iʔ _____ ? Tlakáń. (s/he's gonna play)

n'wýápixčń:

5. haʔ _____ ? ki. (you folks are gonna play)

n'wýápixčń:

6. _____ kł aʔ ččłčál. (we're gonna play)

n'wýápixčń:

7. haʔ _____ ? lut, kń ksč'wúlaʔx. (you're gonna play)

n'wýápixčń:

8. ʕapná? _____ Í n'ʔičkńtń. (they're gonna play)

n'wýápixčń:

9. kʷu taxʷʔpúkʷlaʔ uʔ ʕapná? _____ . (we're gonna play)

n'wýápixčń:

10. _____ iʔ Í n'qʷʕaʔńčútń. (I'm gonna play)

n'wýápixčń:

Smýmaŷ 39: sčǎmála? 2

sʔuŋs 1

basic form	command	nŷyápixčǎ
qaʔmíltm̄	qaʔmíltx	breast feed
k̄ʔiŷs̄nt̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄ iʔ ńylxʷupst̄ns̄	k̄ʔiŷs̄nt̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄ iʔ ńylxʷupst̄ns̄	change the baby's diaper
ʔamt̄ím̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	ʔamt̄íkʷ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	feed the baby
čʔaǰx̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	čʔaǰx̄st̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	bathe
tx̄l̄k̄ícaʔ̄ Í sic̄m̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	tx̄l̄k̄ícaʔ̄nt̄ Í sic̄m̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	wrap in a blanket
ǰač̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	ǰč̄m̄stikʷ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	dress the baby
ńkʷǰaǰqs̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	ńkʷǰaǰqs̄nt̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	undress the baby
puǰx̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	puǰx̄st̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	put the baby to bed
ńŷus̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄ Í mǰʷaǰs̄	ńŷus̄nt̄ ańʔuǰʷtílaʔt̄ Í mǰʷaǰs̄	put the baby in its cradle board
ńʔaʔqs̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	ńʔaʔqs̄nt̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄	wipe the baby's nose

sʔuŋs 2

basic form	negative command	nŷyápixčǎ
ńčl̄ǰw̄aqs̄m̄	lut aks̄ńčl̄ǰw̄aqs̄m̄	pick your nose
ʔiʔńm̄ iʔ snʔas̄	lut aks̄ač̄ʔiʔńm̄ as̄nʔas̄	eat boogers
čl̄ǰw̄ańt̄ iʔ s̄x̄nuńt̄	lut aks̄ač̄čl̄ǰw̄ańt̄ as̄x̄nuńt̄	pick scabs
ńtkʔiǰk̄m̄	lut aks̄ńtkʔiǰk̄m̄	pee in your pants
ńp̄čʔaǰk̄m̄	lut aks̄ńp̄čʔaǰk̄m̄	poop in your pants
t̄w̄t̄w̄ańč̄út̄	lut aks̄t̄w̄t̄w̄ańč̄út̄	whine
tkʷńkʷniń	lut aks̄ač̄tkʷńkʷniń	cling

sʔaʔuŋs 1

st̄im̄ ańǰm̄ińk̄ k̄ń ksʔaxʔk̄inaʔx̄ ?	What do you want me to do?
ińǰm̄ińk̄ ńŷus̄nt̄x̄w̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄ Í mǰʷaǰs̄.	I want you to put the baby in her cradle board.
ińǰm̄ińk̄ aks̄ńŷús̄m̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄ Í mǰʷaǰs̄.	I want you to put the baby in her cradle board.
haʔ ańǰm̄ińk̄ iks̄čʔaǰx̄st̄m̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄ ?	Do you want me to bathe the baby?
lut ińǰm̄ińk̄ aks̄čʔaǰx̄st̄m̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄.	No, I don't want you to bathe the baby.
ińǰm̄ińk̄ aks̄puǰx̄st̄m̄ iʔ ʔuǰʷtílaʔt̄.	I want you to put the baby to bed.

sʔaʔúms 2

kʷ tə sʰəkʷiýmít, haʔ kʷ čńćłxwəqsń ?	When you were a child did you pick your nose?
ki, kń tə sʰəkʷiýmít kń čńćłxwəqsń.	Yes, I picked my nose when I was a child.
lut, lut kń tə čńćłxwəqsń kń tə sʰəkʷiýmít.	No, I didn't pick my nose when I was a child.
kʷ tə sʰəkʷiýmít, haʔ kʷ čńtkʔiłkń ?	When you were a child did you pee in your pants?
ki, kń čńtkʔiłkń kń tə sʰəkʷiýmít.	Yes, I peed in my pants when I was a child.
lut, lut kń tə čńtkʔiłkń kń tə sʰəkʷiýmít.	No, I didn't pee in my pants when I was a child.
kʷ tə sʰəkʷiýmít, haʔ nýʔaýp kʷ čtwtwańčút ?	When you were child did you whine a lot?
ki, nýʔaýp kń čtwtwańčút kń tə sʰəkʷiýmít.	Yes, I whined a lot when I was a child.
lut, lut kń tə čtwtwańčút kń tə sʰəkʷiýmít.	No, I didn't whine a lot when I was a child.

sʰtʔiýsń t sʔuńs

řčmńčut	get dressed	intransitive past / present
	singular	plural
1st person (I / we)	kń řčmńčut	kʷu řčmńčut
2nd person (you / y'all)	kʷ řčmńčut	p řčmńčut
3rd person (she, he, it / they)	řčmńčut	řčmńčutəłx

sʔaʔúms:

kń řčmńčut sič kń kawśkʷúłń.

I got dressed and then I went to work.

haʔ kʷ řčmńčut ?

Did you get dressed/get ready?

řčmńčut sič xʷuý.

She got dressed and then she left.

tiʔ xʷus tə řčmńčutəłx !

They got dressed really fast!

kń řčmńčut nařmť lut isʔáčqaʔ.

I got dressed but I did not go out.

kʷu řčmńčut uť kawśkmíłtmńtmń.

We got dressed, and we went to visit her.

řčmńčut	get dressed	possessive past/present durative
	singular	plural
1st person (I / we)	isřčmńčút	sřčmńčutət
2nd person (you / y'all)	asřčmńčút	sřčmńčutmp

3rd person (she, he, it / they)	sǰčmńčuts	sǰčmńčutsəlx
--	-----------	--------------

sʔaʔúms:

k^walt isǰčmńčút naǰmǰ lut isʔáčqaʔ.

I dressed warmly but I did not go out.

sǰčmńčuts sič x^wuǰ.

She got dressed and then she left.

ǰast sǰčmńčutət sič k^wu káwsʔaʔʔíǰ.

We got dressed up, then we went out to eat.

	dress someone	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	ǰčmństíǰ	ǰčmństíǰ
2nd person (you / y'all)	ǰčmństix ^w	ǰčmństip
3rd person (she, he, it / they)	ǰčmństis	ǰčmństisəlx

sʔaʔúms:

ǰčmństíǰ t Tapít uǰ txńtíǰ.

She was dressed and had her hair combed by David.

iʔ xəxiwǰwǰtrń ǰčmństisəlx iʔ scəčmíltsəlx.

The girls dressed their dolls.

ǰčmństíǰ iʔ skəkrńkrńxísaʔt.

We dressed the teddy bears.

haʔ ǰčmństix^w ʔ

Did you dress him/get him ready?

ki, wǰsǰčmńčut tə ksx^wuǰs.

Yes, he is dressed and ready to go.

	dress someone	transitive future
	singular	plural
1st person (I / we)	iksǰčmństíǰ	ksǰčmństíǰ
2nd person (you / y'all)	aksǰčmństíǰ	ksǰčmństip
3rd person (she, he, it / they)	ksǰčmństis	ksǰčmństisəlx

sʔaʔúms:

iksǰčmństíǰ iʔ ʔuǰ^wtílaʔt.

I am going to dress the baby.

aksǰčmństíǰ iʔ xəxiwǰwǰtrń.

You are going to dress the girls.

Susáǰ ksǰčmństis iʔ qáqǰǰaʔs.

Susan is going to dress her grandmother.

Susáǰ ksǰčmństis iʔ stmńtímaʔs.

Susan is going to dress her grandmother.

ksǰčmstím i? sčǎmála?
 ha? ksǰčmstip i? smaŋ?ím ?
 ksǰčmstisǎx i? tǔtǔit.

We are going to dress the children.
 Are you folks going get the women
 ready/dressed?
 They are going to dress the boys.

puǎx	go to bed	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	kŋ puǎx	k ^w u puǎx
2nd person (you / y'all)	k ^w puǎx	p puǎx
3rd person (she, he, it / they)	puǎx	puǎxǎx

s?a?úms:

Í tím† ki? kŋ puǎx t skǎklax^w.
 ha? way k^w puǎx ?
 ta?lí? ?áyǰ^wt ki? kǎwspúǎx.
 ksǰaŋ tǰ^wiws snk^wǎk^w?ač ki? puǎxǎx.

I went to bed at eight last night.
 Did you go to bed already?
 She was very tired so she went to bed.
 It was after midnight when they went to bed.

puǎxst	put someone to bed	transitive past / present
	singular	plural
1st person (I / we)	puǎxstŋ	puǎxstrŋ
2nd person (you / y'all)	puǎxstx ^w	puǎxstp
3rd person (she, he, it / they)	puǎxsts	puǎxstsǎx

s?a?úms:

ŋk^wǎlǎqsŋtrŋ t Tapít u† puǎxstrŋ.
 i? xǎxiwǎxtrŋ puǎxstsǎx i? sčǎcmiltsǎx.
 way wǎy spuǎxstrŋ yǎat i? sčǎmála?
 ha? wǎy spuǎxstx^w ? ki, s?itxǎx ǎapná?

She was undressed by David and put to bed.
 The girls put their dolls to bed.
 We put all the children to bed already.
 Did you get him put to bed? Yes, he is
 sleeping now.

puǎxst	put someone to bed	transitive future
	singular	plural
1st person (I / we)	ikspuǎxstrŋ	kspuǎxstrŋ
2nd person (you / y'all)	akspuǎxstrŋ	kspuǎxstp

3rd person (she, he, it / they)	kspuixsts	kspuixstsəlx
---------------------------------	-----------	--------------

sʔaʔúms:

ikspuixstrm̓ iʔ ʔuʔtílaʔt.

I am going to put the baby to bed.

anwíʔ akspuixstrm̓ iʔ xəxiw̓xw̓trm̓.

You are going to put the girls to bed.

Susán kspuixsts iʔ qáqnaʔs.

Susan is going to put her grandma to bed.

Susán kspuixsts iʔ str̓tímaʔs.

Susan is going to put her grandma to bed.

kspuixstrm̓ iʔ sčəčmálaʔ.

We are going to put the children to bed.

haʔ kspuixstp aʔ čqalʔílt ?

Are you going to put the sick ones to bed?

kspuixstsəlx iʔ twtwít.

They are going to put the boys to bed.

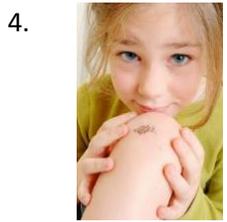
aksčǵʷúl: Ask your partner about things they did as a child. Follow the model.

čkiń 1:

A: kʷ tǵ skʷǵkʷiǵmít, haʔ kʷ čńčlǵwaqsm̄ ?

Č: ki, kń čńčlǵwaqsm̄. **kń** lut, lut kń tǵ čńčlǵwaqsm̄.

	ńčlǵwaqsm̄		ńtkʔiǵkń		twtwańčút
	ʔiǵnń t snʕas		ńpčʕalǵkń		tkʷńkʷniń
	člǵwań t sǵnuńt		ǵʷaǵmńčút		krań



Ñsəłxçin 2, Smýmaɣ 39
sʔurms 2

iskʷist _____
słixçalt _____

aksçkʷúl: Swýtalqs is going to babysit for Malí, and is asking her questions. With your partner, reenact their conversation. Follow the model.

çkiñ 1:

M: haʔ ańxmińk iksńýúsrm iʔ ʔuxʷtílaʔt ?

S: ki, ińxmińk aksńýúsrm iʔ ʔuxʷtílaʔt.

çkiñ 2:

M: haʔ ańxmińk iksńʔáʔqsrm iʔ ʔuxʷtílaʔt ?

S: ki, ińxmińk aksńʔáʔqsrm iʔ ʔuxʷtílaʔt.

	qaʔmílt ʔuxʷtílaʔt		çtłkíçáʔńt iʔ ʔuxʷtílaʔt		pułxst iʔ ʔuxʷtílaʔt
	kʔʔiýsńt iʔ ʔuxʷtílaʔt		xçmstím iʔ ʔuxʷtílaʔt		ńýusńt iʔ ʔuxʷtílaʔt
	ʔamńtím iʔ ʔuxʷtílaʔt		ńkʷłalqsńt iʔ ʔuxʷtílaʔt		ńʔáʔqsńt iʔ ʔuxʷtílaʔt
	ççalxst iʔ ʔuxʷtílaʔt				

1. 	2. 	3. 
iksńýúsrm	iksńʔáʔqsrm	ikspułxstrm
4. 	5. 	6. 
iksʔamńam	ikstłkíçáʔm	iksççalxstrm
7. 	8. 	9. 
iksxçmstím	iksqaʔmíltm	iksʔʔiýsrm

aksčǵʷúǵ: Swýtaǵqs is babysitting for Malíʔ. With your partner, reenact what she said to the children. Follow the model.

čkiñ 1:

S: lut aksʔítnrñ asnǵás !

čkiñ 2:

S: lut akstwtwañčút !

	ñčlǵwaqsñ		ñtkʔiǵkñ		twtwañčút
	ʔítn t snǵas		ñpčsǵlǵkñ		tkʷñkʷniñ
	člǵwañ t sǵnuñt		qičlǵ		mañxʷñ

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ 39
sʔur̓ms 4

iskʷíst _____
sxl̓xčáɩt _____

aksčkʷúl: Swýtaɩqs has been babysitting for Malí. Malíʔ has returned home and is asking Swýtaɩqs questions. With your partner, reenact their conversation. Follow the model.

čkiñ 1:

M: haʔ čsaɩxstxʷ iʔ ʔuxʷtílaʔt ?

S: ki, čsaɩxstn̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt.

čkiñ 2:

M: haʔ k̓t̓ʔiysntxʷ iʔ ʔuxʷtílaʔt ?

S: ki, k̓t̓ʔiysn̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt.

čkiñ 3:

M: haʔ ʔarntíxʷ iʔ ʔuxʷtílaʔt ?

S: ki, ʔarntín̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt.

	k̓t̓ʔiysnt̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt		čtxl̓kícaʔnt̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt		puɩxst̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt
	ʔarntíxʷ iʔ ʔuxʷtílaʔt		ččr̓ntíxʷ iʔ ʔuxʷtílaʔt		n̓yusnt̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt
	čsaɩxst̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt		n̓kʷʔaɩqsnt̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt		n̓ʔapsqsnt̓ iʔ ʔuxʷtílaʔt



Ñsəl̓xčín 2, Smýmaŷ 39
sk̓t̓ʔiŷsm̓ t sʔuṁs 1

iskʷíst _____
 sxl̓xʕalt _____

aksč̓kʷúl: Pəpilyaʔq̓h̓ is Camp Director, and has phoned the Assistant Director, Skh̓xʷaíqs, asking if the campers got dressed and went to their activity centers. Reenact their conversation.

čkiñ 1:

S: haʔ kʷ xčm̓ñčut ?

T: kiw̓, isxčm̓ñčút sič kñ xʷuŷ.

čkiñ 2:

T: haʔ xčm̓ñčutəlx̓ k̓asnúʔ naʔt̓ Suŷsíʔt ?

S: kiw̓, s̓xčm̓ñčutsəlx̓ sič xʷuŷəlx̓.

1.



anwíʔ

2.



k̓asnúʔ naʔt̓ Suŷsíʔt

3.



iñčáʔ naʔt̓ anwíʔ

4.



anwíʔ naʔt̓ Sxapqíñ

5.



Prasuwá

6.



anwíʔ naʔt̓ T̓xsqíñ

7.



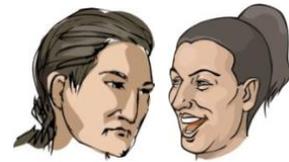
iñčáʔ

8.



ǂasxnmáíqs

9.



iñčáʔ naʔt̓ Tičáyǂ

Ñsəłxčín 2, Smýmay 39
skʔíyśm t sʔuśm 2

iskʷíst _____
słíłçalt _____

aksčkʷúl: Sʔayxʷálqs is leading a Language Nest program. Reenact her conversations with participants of the program as they dress the children. Follow the model.

čkiñ 1:

S: haʔ anwíʔ naʔt Malíʔ xčmstip Kńíča ?

T: lut, naħmł nínwiʔs ksčmstím.

čkiñ 2:

T: haʔ Stakʷúyxñ xčmstis Susáp ?

S: lut, naħmł nínwiʔs ksčmstis.

1.



anwíʔ naʔt Malíʔ /
Kńíča

2.



Stakʷúyxñ / Susáp

3.



iñčáʔ naʔt anwíʔ /
Kiʔláwnaʔ

4.



anwíʔ / Swçatqñ

5.



çAtál naʔt Suýsíʔt /
Nkʷaláʔ

6.



anwíʔ naʔt Tçsqiñ /
Sʷawílaʔx

7.



Pəpílyaʔqñ / Misál

8.



ǂasxnmáıqs naʔt
Misál / Słtis

9.



iñčáʔ / Spaʔamíx

aksčkʷúł: Sʔaŷxʷálqs is leading a Language Nest program. Re-enact her conversations with participants of the program as they put the children to bed. Follow the model.

čkiñ 1:

S: haʔ anwíʔ naʔʔ Malíʔ pułxstp Kńíča ?
T: lut, naŷm̄ʔ nínwiʔs kspulxstŷm̄.

čkiñ 2:

T: haʔ Stakʷúŷxn̄ pułxsts Susáp ?
S: lut, naŷm̄ʔ nínwiʔs kspulxsts.

1.



anwíʔ naʔʔ Malíʔ /
Kńíča

2.



Stakʷúŷxn̄ / Susáp

3.



iñčáʔ naʔʔ anwíʔ /
Kiʔláwnaʔ

4.



anwíʔ / Swʂatqñ

5.



ʂAtál naʔʔ Suŷsíʔt /
Nkʷaláʔ

6.



anwíʔ naʔʔ Tŷsqiñ /
Sáwáilaʔx

7.



Pəpílyaʔqñ / Misál

8.



Ŷasxnmálqs naʔʔ
Misál / Sítis

9.



iñčáʔ / Spaʔamíx

aksčkʷú: Saḵʷmtíkn̓ is babysitting for Katalín. Re-enact their conversation.

- K: way̓, kʷ čkičx.
S: way̓, kn̓ čkičx. kaʔkín̓ iʔ sčəčmálaʔ ?
K: Í sn̓kʷiilt̓n̓. səčʔaʔúmxəl̓x. uʔ iʔ ʔuḵʷtílaʔt səčʔitxəx.
S: stím̓ aňxmín̓k kn̓ ksʔaxʔkínaʔx ?
K: in̓xmín̓k aksʔamnám̓ iʔ sčəčmálaʔ ixíʔ uʔ akspúl̓xstr̓m̓əl̓x.
S: haʔ aňxmín̓k iksčʕál̓xstr̓m̓ iʔ ʔuḵʷtílaʔt ?
K: ki, in̓xmín̓k aksčʕál̓xstr̓m̓ iʔ ʔuḵʷtílaʔt.
iʔ kʷiɬt̓ ɬm̓ čʕaíxəl̓x t siʔkʷəkʷʕást.
S: hahúy̓. Í kʷinx̓ kaʔ čpuíxəl̓x iʔ sčəčmálaʔ ?
K: Í ḵəḵnut̓ sxlakək̓ kaʔ čpuíxəl̓x iʔ sčəčmálaʔ.
naḵm̓ʔ in̓xmín̓k akspúl̓xstr̓m̓ iʔ ʔuḵʷtílaʔt Í sis̓p̓l̓k̓ sxlakək̓.
S: way̓ ḵast.
K: Í tḵʷiws̓ sn̓kʷəkʷʔač̓ miʔ kn̓ ʔčxʷuý̓.
S: háhuý̓. nínwiʔs̓ ʔwik̓n̓ts̓n̓.
K: way̓.

Í tḵʷiws̓ sn̓kʷəkʷʔač̓....

- K: way̓ kn̓ ʔčkič.
S: way̓.
K: haʔ ʔiʔ p̓ ḵsḵast ?
S: ki, wýspul̓xstr̓m̓ uʔ ʕapnáʔ yʕayʕát̓ sʔitxəxəl̓x.
K: kʷuʔ kʷukʷstxʷ.
S: way̓.

A. xčm̓nčut- present perfect / durative

aksčkʷul: fill in the blank with the Ñsəl̓xčín prompted by the nŷyápixčń. Then translate to nŷyápixčń.

1. _____ sič xʷuŷ. (she got dressed)

nŷyápixčń:

2. xast _____ sič kʷawsʔaʔʔi+nəl̓x. (they got dressed)

nŷyápixčń:

3. kʷalt _____ naŷm̓nʔ lut isʔáčqaʔ ? (I got dressed)

nŷyápixčń:

4. haʔ xast _____ ? ki. (you got dressed)

nŷyápixčń:

5. _____ sič kʷu xʷuŷŷ. (we got dressed)

nŷyápixčń:

6. haʔ xast _____ ? ki, ixíʔ uʔ kʷu suxʷəxʷ. (you folks got dressed)

nŷyápixčń:

7. haʔ _____ Syakʷqń ? iʔ lútiʔ. (he got dressed)

nŷyápixčń:

8. _____ sič isʔáčqaʔ. (I got dressed)

nŷyápixčń:

9. _____ naŷm̓nʔ lut sʔáččəqaʔtət. (we got dressed)

nŷyápixčń:

10. xast _____ sič kʷ kʷawsqʷaŷm̓nčút. (you got dressed)

nŷyápixčń:

Č. ǰčmstih- transitive past / present

aksčk'wíl: fill in the blank with the Nsəlxcin prompted by the nwyápixčh.

1. ha? ǰčmstix^w Tapít ? kiw, _____ . (I dressed)

nwyápixčh:

2. Susán _____ i? skəkmxísaʔts. (she dressed)

nwyápixčh:

3. swit i? _____ ? inčáʔ. (s/he dressed)

nwyápixčh:

4. _____ i? scəcmiltət. (we dressed)

nwyápixčh:

5. i? xəxiw'xwtrh _____ i? scəcmiltsəl. (they dressed)

nwyápixčh:

6. ha? _____ ? ki, čsəlxsth u+ ǰčmstih. (you dressed)

nwyápixčh:

7. ha? _____ Tičáyč ? i? lútiʔ. (you folks dressed)

nwyápixčh:

8. _____ i? skəkm'kmxísʔatsəl. (they dressed)

nwyápixčh:

9. ha? _____ Tapít ? ki, ǰčmstih. (you dressed)

nwyápixčh:

10. ha? ǰčmstip i? scəcmiltrh ? ki, _____ . (we dressed)

nwyápixčh:

Ċ. ǰčǰstirǰ- transitive future

aksčǰwǰl: fill in the blank with the Nsǰlxčirǰ prompted by the nǰyǰpǰxčǰ.

1. _____ iǰ tǰwtǰit. (they're gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

2. haǰ _____ iǰ smarǰǰirǰ? lut. (you folks are gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

3. _____ iǰ sčǰčǰmǰlaǰ. (we're gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

4. Pǰyarǰs _____ iǰ strǰtǰmaǰs. (he's gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

5. haǰ _____ iǰ xǰxiǰwǰtrǰ ? kǰwa. (you're gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

6. _____ iǰ ǰuǰwǰtǰlaǰt. (I'm gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

7. haǰ aksčǰǰǰlxstrǰ ? ki, iksčǰǰǰlxstrǰ ut _____ . (I'm gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

8. haǰ _____ ? nǰnwiǰs ksčǰčǰstirǰ. (you folks are gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

9. ksčǰǰǰlxstsǰlx ut _____ iǰ tǰwtǰit. (they're gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

10. Sǰtis xǰmirǰks _____ iǰ skǰkrǰxǰsaǰts. (you're gonna dress)

nǰyǰpǰxčǰ:

ε. pułx- intransitive past / present

aksčkwúl: fill in the blank with the Nsəlxcín prompted by the nwyápixčń.

1. Í ʔupńkst sxlakək ki? _____. (we went to bed)

nwyápixčń:

2. haʔ _____ ? iʔ lútiʔ. (you went to bed)

nwyápixčń:

3. Í kʷinx kiʔ _____ ańłxəłxáp. (they go to bed)

nwyápixčń:

4. haʔ kʷ ʔaýxʷt ? kiw. miʔ _____. (I go to bed)

nwyápixčń:

5. haʔ _____ ? ki, átiʔ taʔlíʔ kʷu ʔaýʔáýxʷt. (you folks went to bed)

nwyápixčń:

6. haʔ _____ Sxłpu ? ki, sʔaýxʷts. (he went to bed)

nwyápixčń:

7. _____ Í tšwíws sńkʷəkʷʔač. (they went to bed)

nwyápixčń:

8. hahúý. miʔ _____. (we go to bed)

nwyápixčń:

9. miʔ _____ Í aspəcńítxʷ ? ki. ilíʔ miʔ pułx. (he goes to bed)

nwyápixčń:

10. stiń aʔ čkistxʷ ? miʔ _____. (I go to bed)

nwyápixčń:

H. pułxst- transitive past/present and future

aksčkwúl: fill in the blank with the Nsəlxcin prompted by the nwyápixčh.

1. _____ i? ʔuǰwítlaʔt. (I'm gonna put to bed)

nwyápixčh:

2. i? xəxiwǰwǰm _____ i? sčəcmiltsəlǰ. (they put to bed)

nwyápixčh:

3. _____ i? tǰwtǰit. (they're gonna put to bed)

nwyápixčh:

4. haʔ _____ yʕat i? sčəcmálaʔ ? i? lúti (you put to bed)

nwyápixčh:

5. _____ i? sčəcmilǰət. (we are gonna put to bed)

nwyápixčh:

6. haʔ _____ i? ʔəsisǰčaʔs t Misál ? ki. (he put to bed)

nwyápixčh:

7. haʔ _____ aʔ čǰalǰílt ? ki. (you folks are gonna put to bed)

nwyápixčh:

8. _____ iskəkmǰísaʔt. (I put to bed)

nwyápixčh:

9. haʔ _____ asčəcmílt ? lut. (you're gonna put to bed)

nwyápixčh:

10. haʔ pułxstp ? kíwa, _____. (we put to bed)

nwyápixčh:

Smýmaŷ 40: Nsəl̓xčín sxʷíxʷaít naʔt sqílt

sʔuṃs 1

ł́l̓l̓aí	convulsions
sḥwłpqiḥ	stroke
stukʷtkʷúln	paralysis
sḵxəxʷum	consumption / TB
skaʔačqʔícaʔ	small pox
sqíq̓l̓sciḥ	arthritis / rheumatism
stḵsil̓s	indigestion
čwʔap	constipated
ḥčʔawpúps	constipated
ḥkʷəp̓kʷup̓p̓nk	cramps in the stomach
ḥčəkʷčkʷəkʷiḥxḥ	muscle cramps (leg cramps)
m̓l̓aí	bleeding

sʔuṃs 2

sḵáhʔaʔ	a cold
spḵaḥ	a sore
słxʷap	a wound
q̓ʷačqs	a nosebleed
lʔapstəxʷíp	hemorrhoids
sptiḵʷ	spit
sḵxʷus	tears
snʔas	snot
mčʔaḥt	pus
mḥk̓íyaʔ	blood
mriḥstḥ	medicine
spučt	scab / sore
stkiʔ	urine

sʔaʔuṃs 1

mat kḥ səxʔkinx ?	What is the matter with me?
kʷ sḵl̓l̓aíłx.	You are having convulsions.
kʷ səxʔkinx ?	What is the matter with you?
kḥ m̓l̓aí.	I am bleeding.

kń skxəx ^w u ^m x.	I have consumption / TB.
səxʔkinx čni+ts ?	What is the matter with her?
sñwípqiñx.	She had a stroke.
k ^w u sʔaxʔkíñx ?	What is the matter with us?
p sʔačəčqʔícaʔx.	You folks have small pox.
p sʔaxʔkíñx ?	What is the matter with you folks?
k ^w u sǫǫǫǫscíñx.	We have arthritis.
sʔaxʔkíñxəǫx ?	What is the matter with them?
lɬapstəx ^w ípaǫx.	They have hemorrhoids.

sʔaʔúms 2

ʔipñt isk ^w ús.	Wipe my tears.
ʔipñt asptíx ^w .	Wipe your spit.
ʔipñt iʔ sk ^w λusts.	Wipe her face.
ʔipñt iʔ mčɬaɬ.	Wipe the pus.
ʔipñt iʔ mʔkíyaʔ.	Wipe the blood.
haʔ ǫmñtix ^w añmrimstñ ?	Did you take your medicine?
ǫmañt añmrimstñ.	Take your medicine.
k ^w uʔ čk ^w i+ɬ iñmrimstñ.	Bring me my medicine.
kń ksk ^w úlaʔx t mrimstñ.	I'm going to make some medicine.
kń ksnmrimstaʔx.	I'm going to doctor myself.
čaʔk ^w swit k ^w uʔ mrimś.	I need someone to doctor me.
iñxmiñk t ikʔmrimstñ.	I want some medicine.

skʔiysm t sʔuims

ǫmñtiñ iʔ mrimstñ	swallow medicine	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	ǫmñtiñ iñmrimstñ	ǫmñtiñ iʔ mrimstñtət
2nd person (you / y'all)	ǫmñtix ^w añmrimstñ	ǫmñtip iʔ mrimstñmp
3rd person (she, he, it / they)	ǫmñtis iʔ mrimstñs	ǫmñtisəǫx iʔ mrimstñsəǫx

sʔaʔúms:

ǫmñtiñ iñmrimstñ siʔk^wək^wɬást.

lut t ǫmñtis iʔ mrimstñs ɬapnáʔ sǫǫǫǫɬ.

ǫmñtisəǫx iʔ mrimstñsəǫx uʔ sux^wəx^wəǫx.

haʔ ǫmñtip iʔ mrimstñmp ? lut.

I took (swallowed) my medicine this morning.

She did not take her medicine today.

They took their medicine and they left.

Did you folks take your medicine? No.

mrim̓st	doctor oneself	intransitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	k̓n̓ mrim̓st	kʷu mrim̓st
2nd person (you / y'all)	kʷ mrim̓st	p mrim̓st
3rd person (she, he, it / they)	mrim̓st	mrim̓stəlx

sʔaʔúms:

k̓n̓ n̓c̓aʷpúps uʔ k̓n̓ mrim̓st.

I was constipated so I doctored myself.

s̓áhn̓saʔx uʔ mrim̓st.

She had a cold and she doctored herself.

n̓t̓saps̓təx̓w̓ípəlx uʔ mrim̓stəlx.

They had hemorrhoids and they doctored themselves.

kʷu ɬal̓ʔílt uʔ kʷu mrim̓st.

We were sick and we doctored ourselves.

mrim̓nt	doctor someone	transitive past/present
	singular	plural
1st person (I / we)	mrim̓n̓	mrim̓n̓tr̓n̓
2nd person (you / y'all)	mrim̓ntxʷ	mrim̓n̓tp
3rd person (she, he, it / they)	mrim̓ns	mrim̓nsəlx

sʔaʔúms:

slxʷmix uʔ mrim̓n̓.

He had a wound and I doctored him.

s̓q̓l̓q̓l̓s̓cim̓x kiʔ mrim̓ntxʷ.

She had arthritis and you doctored her.

n̓w̓l̓p̓qi̓n̓ Tapít uʔ mrim̓n̓tr̓n̓.

David had a stroke and we doctored him.

n̓k̓ʷəp̓k̓ʷuʔp̓əp̓n̓k̓ Susán uʔ mrim̓nsəlx.

Susan had stomach cramps and they doctored her.

st̓k̓s̓i̓ls̓x uʔ mrim̓n̓tr̓n̓.

He had indigestion so we doctored him.

n̓w̓l̓p̓qi̓n̓ Tapít uʔ mrim̓ns.

David had a stroke so she doctored him.

Ñsəłxčín 2, Smýmaý 40
sʔurms 2

iskʷíst _____
słíłsałt _____

aksčkʷúl: The doctor is asking the nurse about people's symptoms. With your partner, reenact their conversation. Follow the model.

čkiñ 1: M: səxʔkinx Sirúm ?
S: slɤapstəxʷípɤ.*

čkiñ 2: M: sʔaxʔkínxəłx Sxstqín naʔt Malí? ?
S: skxəxʷurhxəłx.*

*intransitive progressive: add s- to beginning if needed; add -x to end (e.g. kñ sxʷuýx = I'm going/I was going)

	łíłalái		sqíłsčim		ñčəkʷčkʷəkʷitxñ
	sñwłpqiñ		sksils		młal
	stukʷtkʷúlm		čwɤap / ñčɤawpúps		lɤapstəxʷíp
	skxəxʷurñ		ñkʷəpʔkʷupəpñk		sčáhɤaʔ
			skaʔačqʔícaʔ		

1. 
Sirúm

2. 
Txstqín naʔt Malí

3. 
Pačís naʔt Txíłps

4. 
Tapmnúlaʔxʷ

5. 
Piyarís

6. 
Sxípuʔ naʔt Misál

7. 
Kiʔlávnaʔ

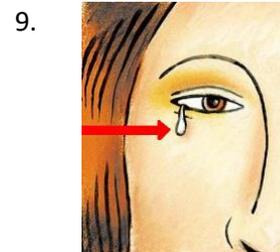
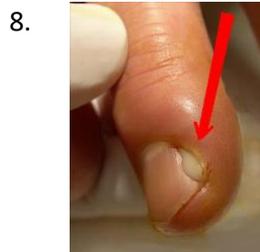
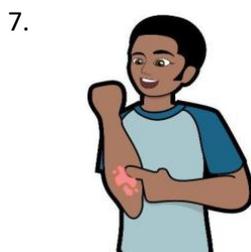
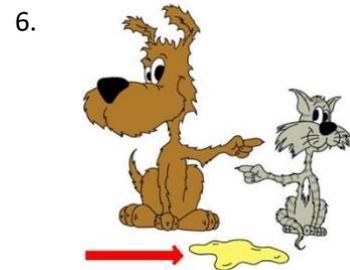
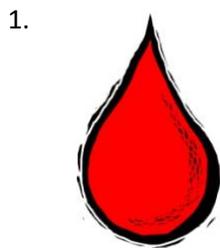
8. 
Kasnúʔ

9. 
Talávnaʔ naʔt Sítis

aksč̓kʷúl: Smímal̓qs is a doctor. Re-enact the commands she gave to the nurse. Follow the model.

č̓kiñ 1: S: ʔip̓nt̓ iʔ mʔkíyaʔ !

	spʂat		s̓kxʷus		mčʂat
	síxʷap		snʂas		mʔkíyaʔ
	sptiʂʷ		mnik		stkiʔ



aksč̓kʷúl: Wípaħ̓n is hosting a field trip of 6th graders at the hospital. Re-enact his conversations with the students. Follow the model.

č̓kiñ 1: W: stiñ̓ ixíʔ ʔ!ʔ
S: axáʔ spučt.

	spč̓at		sptiħ̓w		m+kíyaʔ
	síxʷap		s̓kxʷus		stkiʔ
	spučt		snʕas		mnik
	č̓wacqs		mč̓at		mrimstñ
			lʕapstəħ̓wíp		

1.



2.



3.



4.



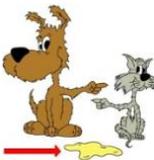
5.



6.



7.



8.



9.



Ñsəl̓xčín 2, Smýmaɣ̓ 40
sk̓t̓ʔiýsm̓ t sʔuɾms̓ 1

iskʷíst _____
 sxl̓xʕalt _____

aksč̓kʷúl: Pilaʔsís is school nurse and is asking everyone if they have taken their medicine. Reenact her conversations.

čkiñ 1:

S: haʔ q̓m̓ntixʷ añm̓rím̓st̓h̓ ?

T: kíwa, q̓m̓ntiñ in̓m̓rím̓st̓h̓.

čkiñ 2:

T: haʔ q̓m̓ntisəl̓x̓ iʔ m̓rim̓st̓hsəl̓x̓ K̓asnúʔ naʔt̓ Suýsítʔ ?

S: kíwa, q̓m̓ntisəl̓x̓ iʔ m̓rim̓st̓hsəl̓x̓.

1.



anwíʔ

2.



K̓asnúʔ naʔt̓ Suýsítʔ

3.



iñčáʔ naʔt̓ anwíʔ

4.



anwíʔ naʔt̓ Sxapqíñ

5.



Prasuwá

6.



anwíʔ naʔt̓ T̓xsqíñ

7.



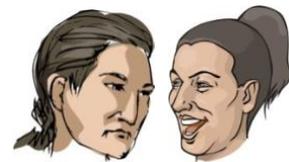
iñčáʔ

8.



ǂasxnmaíqs

9.



iñčáʔ naʔt̓ Tičáyǂ

aksč̄kʷúí: Kńíčaʔ and Sýmatkʷ are asking each other about who doctored themselves. Re-enact their conversation. Follow the model.

čkiń 1:

K̄: haʔ p mrińst anwíʔ naʔʔ Malíʔ ?

S: ki, kʷu mrińst.

čkiń 2:

S: haʔ mrińst Stakʷúŷxń ?

K̄: lut, lut t̄ mrińst.

1.



anwíʔ naʔʔ Malí

2.



Stakʷúŷxń

3.



ińčáʔ naʔʔ anwíʔ

4.



anwíʔ

5.



ʂAtál naʔʔ Suŷsíʔt

6.



anwíʔ naʔʔ T̄xsqiń

7.



Pəpílyaʔqń

8.



ǰasxnmaíqs naʔʔ
Misái

9.



ińčáʔ

Ñsəłxčín 2, Smýmaŷ 40
skʰʔíyśm̄ t sʔuśm̄ 3

iskʷíst _____
sxl̄xʂalt _____

aksčkwú: Sʔaŷxʷáłqs is the lead nurse at the hospital. Re-enact her conversations with the other nurses about whether they have treated their patients. Follow the model.

čkiñ 1:

S: haʔ anwíʔ naʔʔ Malíʔ mrim̄ñtp Kńíča ʔ

T: kiw̄, mrim̄ñtm̄.

čkiñ 2:

T: haʔ Stakʷúyxn̄ mrim̄s Susáp ʔ

S: lut, lut t̄ mrim̄s.

1.



anwíʔ naʔʔ Malíʔ /
Kńíča

2.



Stakʷúyxn̄ / Susáp

3.



iñčáʔ naʔʔ anwíʔ /
Kiʔláw̄naʔ

4.



anwíʔ / Swʂatqñ

5.



ʂAtái naʔʔ Suysiʔt /
Nkʷaláʔ

6.



anwíʔ naʔʔ Tʂsqiñ /
S̄wawílaʔx

7.



Pəpilyaʔqñ / Misál

8.



ʂasxnmáłqs naʔʔ
Misál / S̄tis

9.



iñčáʔ / Spaʔamix

aksč̓kʷúl: Knícaʔ is helping her ʔatúpaʔ, who has a cold. Re-enact their conversation.

K: way̓ ʔatúpaʔ

T: way̓.

K: haʔ ʔiʔ kʷ ʔast ʔapnáʔ s̓l̓x̓ʔalt ?

T: lut taʔlíʔ.

K: kʷ səxʔkiñx ?

T: kñ s̓ʔáhʔaʔx.

K: haʔ uʔ ? haʔ kʷ n̓ʔʔaʔmt ?

T: kiw̓. kñ n̓ʔʔaʔmt uʔ kñ nəsnʔasəsqs.

K: haʔ kʷ mriʔst ?

T: kiw̓, kñ mriʔst uʔ ʔaw̓nínaxʷ kñ ʔstwilx.

ʔapnáʔ lut kñ ʔ n̓səʔʷpaqs.

K: way̓ ʔast. kʷ ikskñxítm̓ miʔ kʷ xʷuý k̓l̓ s̓n̓ʔáʔčqaʔt̓n̓ ?

T: kiw̓. kñ n̓čʔaw̓púps uʔ kñ mriʔst.

ʔay̓xáxaʔ....

T: liʔl̓m̓t, Knícaʔ.

K: way̓, ʔatúpaʔ. kʷ ikskñxítm̓ miʔ kʷ mut̓ l̓ as̓n̓k̓t̓m̓út̓n̓ ?

T: lut. kñ l̓ʔaps̓təʔʷíp̓ ixíʔ uʔ kñ ks̓təq̓ílxaʔx̓ l̓ is̓n̓təq̓ʷút̓n̓.

K: hahúý.

T: liʔl̓m̓tx.

K: way̓.

A. qm̓ntim̓ iʷ mrim̓stn̓- transitive past / present

aksčkʷul: fill in the blank with the Ñsəl̓xčín prompted by the nŷyápixčn̓.

1. haʷ _____ iʷ mrim̓stn̓mp̓ ? lut. (you folks swallowed)

nŷyápixčn̓:

2. _____ iʷ mrim̓stn̓səl̓x ut̓ suxʷəxʷəl̓x. (they swallowed)

nŷyápixčn̓:

3. lut̓ t̓ _____ iʷ mrim̓stn̓s ʷapn̓áʷ sxl̓xʷalt̓. (she swallowed)

nŷyápixčn̓:

4. _____ in̓mrim̓stn̓ si+kʷəkʷʷást̓. (I swallowed)

nŷyápixčn̓:

5. haʷ _____ aŋmrim̓stn̓ ? iʷ lútiʷ. (you swallowed)

nŷyápixčn̓:

6. haʷ qm̓ntip̓ iʷ mrim̓stn̓mp̓ ? ki, _____ . (we swallowed)

nŷyápixčn̓:

7. kŋ̓ t̓qil̓xŋ̓ ixíʷ ut̓ _____ in̓mrim̓stn̓. (I swallowed)

nŷyápixčn̓:

8. haʷ qm̓ntim̓ iʷ mrim̓stn̓tət̓ ? kíw̓a, _____ . (you folks swallowed)

nŷyápixčn̓:

9. swit̓ iʷ _____ iʷ mrim̓stn̓s ? lut̓ in̓čáʷ. (s/he swallowed)

nŷyápixčn̓:

10. lut̓ t̓ _____ iʷ mrim̓stn̓səl̓x átiʷ miyáʷ n̓qil̓n̓k̓. (they swallowed)

nŷyápixčn̓:

Č. mriṁst- intransitive past / present

aksčkʷúl: fill in the blank with the Nsəlxc̓iṁ prompted by the n̓wýápixč̓ṁ.

1. kʷu q̓alʔílt u† _____ . (we doctored ourselves)

n̓wýápixč̓ṁ:

2. sčáhʕaʔx u† _____ . (she doctored herself)

n̓wýápixč̓ṁ:

3. ṁlʕapstəx̃ʷipəlx u† _____ . (they doctored themselves)

n̓wýápixč̓ṁ:

4. k̓ṁ ṁčʕawpúps u† _____ . (I doctored myself)

n̓wýápixč̓ṁ:

5. haʔ _____ ? lut, lut k̓ṁ t̓ mriṁst. (you doctored yourself)

n̓wýápixč̓ṁ:

6. haʔ _____ ? ki, kʷu mriṁst. (you folks doctored yourselves)

n̓wýápixč̓ṁ:

7. s̓q̓l̓q̓l̓xsč̓iṁxəlx u† _____ . (they doctored themselves)

n̓wýápixč̓ṁ:

8. haʔ _____ ? ki, átiʔ sk̓xəxʷum̓x. (she doctored herself)

n̓wýápixč̓ṁ:

9. k̓ṁ st̓ks̓iṁsx u† _____ . (I doctored myself)

n̓wýápixč̓ṁ:

10. kʷu ṁk̓ʷəp̓k̓ʷu p̓əp̓ṁk u† _____ . (we doctored ourselves)

n̓wýápixč̓ṁ:

Ć. mrimńt- transitive past / present

aksčkwúl: fill in the blank with the Nsəlxcín prompted by the nwyápixčń.

1. slx^wmix ki? _____ . (I doctored)

nwyápixčń:

2. ńwĺpqiń Tapít u† _____ . (she doctored)

nwyápixčń:

3. sǫlǫsčimx ki? _____ . (you doctored)

nwyápixčń:

4. stksílsx Misál u† _____ . (we doctored)

nwyápixčń:

5. ńk^wəp^wuəpńk ʒAtál u† _____ . (they doctored)

nwyápixčń:

6. ha? _____ ? lut, lut t mrimńtrń. (you folks doctored)

nwyápixčń:

7. kń sǫlǫalál ki? _____ . (they doctored me)

nwyápixčń:

8. ha? _____ ? ki, áti? skaʒačqʒícaʒx. (you folks doctored)

nwyápixčń:

9. _____ ixí? u† ʒstwilx. (I doctored)

nwyápixčń:

10. lut t _____ áti? sʒitxəx. (we doctored)

nwyápixčń: